

suavinēx care

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Manuale d'istruzioni
Gebrauchsanweisungen
Manual de instruções
Užívateľský manuál
Uživatel'ský manuál
Руководство по эксплуатации
Brugermanual
Gebruikshandleiding
Οδηγίες χρήσης
Kullanım kılavuzu

دليل التعليمات



APP / VOICE
CONTROL



ES	ADVERTENCIAS	2 - 4
EN	WARNINGS	5 - 8
FR	AVERTISSEMENTS	8 - 11
IT	AVVERTENZE	11 - 13
DE	HINWEISE	14 - 17
PT	ADVERTÊNCIAS	17 - 20
CS	UPOZORNĚNÍ	20 - 23
SK	UPOZORNENIE	23 - 26
RU	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	26 - 29
DA	ADVARSLER	30 - 32
NL	WAARSCHUWINGEN	32 - 36
EL	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	36 - 39
TR	UYARI	39 - 42
AR	تحذيرات	44 - 42

ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	46 - 52
EN	INSTRUCTION MANUAL	53 - 59
FR	MANUEL D'INSTRUCTIONS	60 - 66
IT	MANUALE D'ISTRUZIONI	67 - 73
DE	GEBRAUCHSANWEISUNGEN	74 - 80
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	81 - 87
CS	UŽIVATELSKÝ MANUÁL	88 - 94
SK	MANUÁL PRE POUŽÍVATEĽOV	95 - 101
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	102 - 108
DA	BRUGERMANUAL	109 - 115
NL	GEBRUIKSHANDLEIDING	116 - 122
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	123 - 129
TR	KULLANIM KILAVUZU	130 - 136
AR	دليل التعليمات	143 - 137

ES: ADVERTENCIAS

Por favor, lee cuidadosamente estas instrucciones y guárdalas para futuras consultas.

1- Este producto está destinado a "humidificar ambientes domésticos"; cualquier otro uso se considera inadecuado y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados por un uso incorrecto, erróneo o irracional del aparato.

2- Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. NO debe ser utilizado por niños, por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o psíquicas estén reducidas o por personas con algún tipo de dificultad de aprendizaje, a no ser que estén supervisados o se les haya dado información previa sobre el correcto manejo del producto y estén al corriente de los posibles peligros. Tanto su uso, como limpieza y mantenimiento deben ser llevados a cabo por un adulto.

3- Después de sacar el humidificador de su embalaje, asegurarse de que está intacto y que no hay daños visibles. En caso de duda, no utilizar y contactar con el fabricante o distribuidor. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o servicio de reparación autorizado.

4- Colocar el aparato sobre una superficie plana, rígida y estable, fuera del alcance de los niños. No colocar sobre superficies delicadas o superficies sensibles al calor, agua o humedad.

5- No utilizar el humidificador en ambientes con altas temperaturas.

6- No usar la máquina expuesta a la radiación solar o a un calentador.

7- Conectar el aparato a una toma no accesible a niños. Asegurarse de que el enchufe se inserta correctamente en la toma de corriente y que la potencia es compatible con la red de distribución eléctrica a la que va a ser conectado (ver placa en la parte inferior del aparato).

8- No utilizar adaptadores de enchufes, enchufes múltiples y/o extensiones de cable.

9- Desenchufar el humidificador de la toma de corriente antes

de llenarlo de agua para su uso, y antes de limpiar.

10- No mover, elevar, inclinar o llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento mientras el humidificador esté en uso o conectado a la toma de la corriente. Desenchufar siempre antes de limpiar.

11- Antes de encender el humidificador, se recomienda enjuagar cuidadosamente el conjunto del humidificador y el depósito con agua corriente.

12- Usar solamente agua a temperatura ambiente para llenar el depósito. Si se utiliza agua mineral descalcificada o destilada se prolongará la vida útil del aparato y la frecuencia de limpieza necesaria para eliminar depósitos de cal se verá minimizada.

13- No tocar el enchufe o el cable con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

14- No añadir ningún aceite balsámico o sustancia aromática en el agua depositada dentro de la base o el depósito de agua. Añadir solamente las gotas de esencias aromáticas en la caja para esencias.

15- Cuando el aparato no esté en uso, vaciar el agua del depósito para evitar la proliferación de microorganismos en ella. Éstos pueden crecer en la reserva de agua y ser expulsados al aire causando riesgos serios para la salud. Por ello, es recomendable cambiar el agua del depósito cada 3 días durante el uso del aparato. Pasados estos 3 días limpiar el humidificador con agua corriente, retirando cualquier película que se haya podido formar en el depósito. Para prevenir más exhaustivamente la proliferación de microorganismos en el agua: rellenar el depósito con agua hervida y dejarla enfriar hasta que alcance una temperatura de unos 40° C.

16- No limpiar el aparato durante su funcionamiento o justo después de haber funcionado.

17- Los niveles altos de humedad pueden fomentar el crecimiento de microorganismos en el ambiente.

18- La zona donde se sitúa el humidificador no debe convertirse en una zona húmeda o mojada. Si existe excesiva humedad, mover la pieza de salida del vapor hacia otro lado o incluso apagarlo.

19- No utilizar el producto en ambientes húmedos, como el baño, para evitar posibles descargas eléctricas e incendios.

20- Colocar el humidificador de forma que el vapor que sale de él no se dirija directamente a muebles, paredes, cortinas, alfombras, aparatos eléctricos u otros objetos que puedan absorber humedad o sean sensibles a ésta. ¡Cuidado! Durante el normal funcionamiento del humidificador la superficie que se encuentre cerca del vapor del nebulizador podría mojarse por la condensación del agua (por ejemplo, una estantería que quede justo encima).

21- Colocar el humidificador a una altura igual o superior a 80cm del suelo para evitar la condensación de agua en el suelo (charco).

22- No obstruir el orificio de salida de vapor ni las rejillas de salida de la base del aparato con ropa u otros objetos. El aparato podría calentarse demasiado y estropearse.

23- El uso de cualquier aparato eléctrico requiere del cumplimiento de ciertas reglas básicas:

- No tirar del cable de alimentación o del humidificador para desconectar el enchufe de la toma.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos como lluvia, sol, etc.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- No tocar el aparato si ha caído en el agua; si esto sucediera: cortar el suministro de energía y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de tocarlo. No utilizar de nuevo hasta haber contactado con el fabricante, distribuidor o centro de reparación autorizado.

24- Este aparato no contiene piezas reparables o partes que puedan ser reutilizadas por el comprador. No utilizar accesorios, piezas o componentes que no sean suministrados por el fabricante, distribuidor o servicio autorizado.

25- En caso de que el aparato esté defectuoso o no funcione correctamente: apagar de inmediato y desconectar el enchufe de la toma de corriente. No intentar arreglarlo y ponerse en contacto con el fabricante, distribuidor o centro de reparación autorizado. Cualquier reparación debe ser realizada por personal técnico autorizado.

26- Desenchufar el cable de alimentación mientras el aparato no esté siendo utilizado.

27- Para evitar riesgo de incendio, no pasar el cable de alimentación por debajo de alfombras ni cerca de radiadores, estufas o calentadores.

28- El aparato debe quedar completamente limpio y seco después de su utilización.

29- Las características del producto pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

EN: WARNINGS

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

1- This appliance is designed as a “humidifier for domestic environments”; any other use is considered unsuitable and therefore hazardous. The manufacturer takes no responsibility for any damage caused by improper, wrong or irrational use of the appliance.

2- This product is not a toy. Keep out of the reach of children. Do not let children play with the appliance. It must NOT be used by children, people with impaired physical, sensory or mental capabilities or people with learning difficulties, unless they are supervised or have been properly informed about how to handle the product correctly and they are aware of the potential hazards. It must be used, cleaned and maintained by an adult.

3- After removing the humidifier from its packaging, make sure it is intact and there is no visible damage. If in doubt, do not use it and contact the manufacturer or distributor. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair service.

4- Place the appliance on a flat, rigid, stable surface out of the reach of children. Do not place on delicate surfaces or surfaces that are sensitive to heat, water or moisture.

5- Do not use the humidifier in high-temperature environments.

6- Do not expose the appliance to direct sunlight or a heat source.

7- Plug the appliance into a socket that is out of the reach of

children. Make sure that the plug is correctly inserted into the socket and that the power rating is compatible with the mains electricity supply to which it is connected (see the plate on the underside of the appliance).

8- Do not use plug adapters, socket strips and/or extension leads.

9- Disconnect the humidifier from the mains before filling it with water for use and before cleaning.

10- Do not move, lift, tip or perform any other cleaning or maintenance operation while the humidifier is in use or plugged into the power supply. Always unplug it before cleaning.

11- Before switching the humidifier on, it is recommendable to rinse the humidifier and tank carefully with tap water.

12- Only use water at room temperature to fill the tank. Using bottled mineral water or distilled water will extend the useful life of the appliance and reduce the frequency with which it needs to be cleaned to remove limescale.

13- In order to prevent electric shocks do not touch the plug or the cable with wet hands.

14- Do not add any essential oil or aromatic substance to the water in the base or the water tank. You can add a few drops of essential oil to the essential oil tray.

15- When the appliance is not in use, empty the water from the tank (before moving the appliance) to prevent microorganisms growing in it. They can breed in the water tank and be dispersed in the air, posing a serious health hazard. It is therefore recommendable to change the water in the tank every 3 days while the appliance is in use. After these 3 days, clean the humidifier with tap water and remove any film that might have formed on the surface of the tank. To prevent microorganisms growing in the water more thoroughly, refill the tank with boiled water and leave it to cool to about 40°C.

16- Do not clean the appliance while in operation or just after it has been on.

17- High levels of humidity can promote the growth of microorganisms in the environment.

18- Ensure that the area where the humidifier is situated does not get wet or damp. If it is excessively damp, point the mist outlet in a different direction or even switch it off.

19- Do not use the product in wet environments such as the bathroom in order to prevent possible electrical shocks and fires.

20- Place the humidifier in such a way that the mist from it is not aimed directly at furniture, walls, curtains, rugs, electrical appliances or other items that may absorb or be sensitive to moisture. Beware! During normal operation of the humidifier, surfaces near the mist outlet may become damp due to water condensation (e.g. if there is a shelf just above it).

21- Place the humidifier at a height of at least 80 cm above the floor to avoid condensation pooling on the floor.

22- Do not cover the mist outlet or the ventilation grid in the base of the appliance with clothing or other items. The appliance may overheat and stop working.

23- Certain basic rules must be observed when using any electrical appliance:

- Do not pull on the power supply cable or the humidifier itself to unplug it from the socket.
- Do not expose the appliance to atmospheric conditions such as rain, sun, etc.
- Keep the appliance and the power supply cable away from heat sources.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not touch the appliance if it has fallen in water; should this happen, cut off the power supply and unplug the power supply cable from the socket before touching it. Do not use it again until you have contacted the manufacturer, distributor or authorised repair centre.

24- This appliance contains no serviceable parts that can be reused by the buyer. Do not use accessories, parts or components that are not supplied by the manufacturer, distributor or authorised service.

25- If the appliance is faulty or does not work properly, switch it off immediately and unplug it from the mains. Do not try to repair it and contact the manufacturer, distributor or authorised repair centre. Any repairs must be carried out by authorised technical personnel.

26- Unplug the power supply cable while the device is not in use.

27- For fire prevention reasons, do not pass the power cable

under rugs or near radiators or heaters.

28- The appliance must be thoroughly cleaned and dried after use.

29- Product characteristics may be changed without prior notice.

FR : AVERTISSEMENTS

Merci de lire attentivement ces instructions et de les conserver pour une consultation ultérieure.

1- Ce produit est destiné à « humidifier des atmosphères domestiques ». Tout autre usage est considéré inapproprié et par conséquent dangereux. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des éventuels dommages causés par un usage incorrect, inapproprié ou irrationnel de l'appareil.

2- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Il NE doit PAS être utilisé par des enfants, des personnes à capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites, ou par des personnes ayant des difficultés d'apprentissage, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées au préalable sur l'utilisation correcte du produit, et sont au courant des possibles dangers. Son utilisation, son nettoyage et sa maintenance doivent être effectués par un adulte.

3- Après avoir sorti l'humidificateur de son emballage, assurez-vous qu'il est intact et qu'il ne présente pas de dommages visibles. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le fabricant ou le distributeur. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou par un service de réparation autorisé.

4- Placer l'appareil sur une superficie plane, rigide et stable, hors de portée des enfants. Ne pas le placer sur des superficies délicates ou sensibles à la chaleur, à l'eau ou à l'humidité.

5- Ne pas utiliser l'humidificateur dans des atmosphères à température élevée.

6- Ne pas utiliser la machine si elle est exposée à la radiation solaire ou à un radiateur.

7- Connecter l'appareil à une prise non accessible aux enfants. S'assurer que la fiche est correctement insérée dans la prise de courant et que la puissance est compatible avec le réseau

de distribution électrique auquel il va être connecté (voir plaque signalétique sur la partie inférieure de l'appareil).

8- Ne pas utiliser d'adaptateurs de prises, de multiprises et/ou de rallonges de câble.

9- Débrancher l'humidificateur de la prise de courant avant de le remplir d'eau pour l'utiliser, et avant de le nettoyer.

10- Ne pas déplacer, lever, incliner ou effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance pendant que l'humidificateur est en cours d'usage ou connecté à la prise de courant. Toujours débrancher avant de nettoyer.

11- Avant d'allumer l'humidificateur, il est recommandé de rincer soigneusement l'ensemble de l'humidificateur et le réservoir à l'eau courante.

12- Utiliser seulement de l'eau à température ambiante pour remplir le réservoir. L'utilisation d'eau minérale décalcifiée ou distillée prolongera la durée de vie de l'appareil et diminuera la fréquence de nettoyage nécessaire pour éliminer les dépôts calcaires.

13- Pour éviter les décharges électriques, ne pas toucher la prise ou le câble avec les mains mouillées.

14- N'ajouter aucune huile balsamique ou substance aromatique dans l'eau déposée dans la base ou dans le réservoir d'eau. Vous pouvez ajouter quelques gouttes d'essences aromatiques dans le compartiment destiné aux essences.

15- Lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, vider l'eau du réservoir (avant de déplacer l'appareil) pour éviter la prolifération de microorganismes. Ceux-ci peuvent se reproduire dans la réserve d'eau et être expulsés dans l'air, ce qui entraîne de sérieux risques pour la santé. C'est pourquoi il est recommandé de changer l'eau du réservoir tous les 3 jours lorsque l'appareil est utilisé. Au bout de ces 3 jours, nettoyer l'humidificateur à l'eau courante en retirant toute éventuelle pellicule formée dans le réservoir. Pour éviter plus exhaustivement la prolifération de microorganismes dans l'eau : remplir le réservoir d'eau bouillie et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température d'environ 40° C.

16- Ne nettoyez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou juste après son fonctionnement.

17- Les niveaux élevés d'humidité peuvent favoriser la croissance de microorganismes dans l'atmosphère.

18- La zone où l'humidificateur est situé ne doit pas devenir une zone humide ou mouillée. S'il y a trop d'humidité, orienter la pièce d'évacuation de vapeur vers l'autre côté, ou éteindre

l'appareil.

19- N'utilisez pas le produit dans des atmosphères humides telles que la salle de bain, pour éviter d'éventuelles décharges électriques et les incendies.

20- Placer l'humidificateur de sorte que la vapeur qui en sort ne soit pas directement orientée vers les meubles, murs, rideaux, tapis, appareils électriques ou autres objets qui pourraient absorber l'humidité ou y être sensibles. Attention ! Pendant le fonctionnement normal de l'humidificateur, la surface située près de la vapeur du nébuliseur pourrait se mouiller en raison de la condensation d'eau (par exemple, une étagère située juste au-dessus).

21- Placer l'humidificateur à une hauteur égale ou supérieure à 80 cm au-dessus du sol pour éviter la condensation d'eau au sol (flaque).

22- Ne pas boucher l'orifice de sortie de vapeur ni les grilles de sortie de la base de l'appareil avec des vêtements ou d'autres objets. L'appareil pourrait surchauffer et s'endommager.

23- L'utilisation de tout appareil électrique exige l'observation de quelques règles élémentaires :

- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'humidificateur pour déconnecter la fiche de la prise.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques tels que pluie, soleil, etc.
- Maintenir l'appareil et le câble d'alimentation à l'écart des sources de chaleur.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Si cela se produit : couper le courant et déconnecter le câble d'alimentation de la prise de courant avant de le toucher. Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir contacté le fabricant, le distributeur ou le centre de réparation autorisé.

24- Cet appareil ne contient pas de pièces réparables ou de parties pouvant être réutilisées par l'acquéreur. Ne pas utiliser d'accessoires, pièces ou composants non fournis par le fabricant, le distributeur ou le service de réparation autorisé.

25- Si l'appareil est défectueux ou ne fonctionne pas correctement : l'éteindre immédiatement et déconnecter la fiche de la prise de courant. Ne pas essayer de le réparer. Contacter le fabricant, le distributeur ou le centre de réparation autorisé. Toute réparation doit être réalisée par un personnel technique autorisé.

26- Débrancher le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

27- Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas faire passer le câble d'alimentation sous des tapis, ni à proximité de radiateurs, poêles ou convecteurs thermiques.

28- L'appareil doit être totalement propre et sec après utilisation.

29- Les caractéristiques du produit peuvent être sujettes à modifications sans préavis.

IT: AVVERTENZE

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

1- Questo prodotto è destinato a "umidificare ambienti domestici"; qualsiasi altro uso si considera inadeguato e quindi pericoloso. Il fabbricante non sarà responsabile di eventuali danni causati dall'uso incorretto, erroneo o irrazionale dell'apparecchio.

2- Questo prodotto non è un giocattolo. Precauzioni: tenere lontano dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. NON deve essere utilizzato da bambini, da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o psichiche sono ridotte o da persone con difficoltà di apprendimento, a meno che non siano sorvegliati o abbiano ricevuto informazioni preliminari sulla corretta manipolazione del prodotto e siano consapevoli dei possibili pericoli. Gli adulti saranno responsabili dell'uso, della pulizia e della manutenzione del prodotto.

3- Dopo aver estratto l'umidificatore dalla confezione, verificare che sia intatto e non vi siano danni visibili. In caso di dubbi, non utilizzarlo e contattare il fabbricante o il distributore. Se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o dal servizio di riparazione autorizzato.

4- Appoggiare l'umidificatore su una superficie piana, rigida e stabile, lontano dalla portata dei bambini. Non collocarlo su superfici delicate o sensibili al calore, all'acqua e all'umidità.

5- Non utilizzare l'umidificatore in ambienti con alte temperature.

6- Non usare l'apparecchio esposto alle radiazioni solari e in prossimità di caloriferi.

7- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente non accessibile ai bambini. Accertarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia compatibile con la rete di distribuzione elettrica a cui deve essere collegata (vedi targhetta sul fondo dell'apparecchio).

8- Non utilizzare adattatori di prese, prese multiple e/o prolunghe.

9- Disconnettere l'umidificatore dalla presa di corrente prima di riempirlo d'acqua per utilizzarlo e prima di pulirlo.

10- Non muovere, sollevare, inclinare o effettuare nessuna operazione di pulizia o manutenzione mentre l'umidificatore è in funzionamento o collegato alla presa di corrente. Disconnetterlo dalla presa prima di pulirlo.

11- Prima di accendere l'umidificatore, si consiglia di sciacquare con cautela l'umidificatore e il deposito con acqua corrente.

12- Per riempire il deposito, usare solo acqua a temperatura ambiente. Se si utilizza acqua minerale decalcificata o distillata si prolunga la vita utile dell'apparecchio e si riduce la frequenza di pulizia necessaria per eliminare resti di calcare.

13- Non toccare la presa o il cavo con le mani bagnate per evitare scariche elettriche.

14- Non aggiungere oli balsamici o sostanze aromatiche nell'acqua depositata nella base o deposito dell'acqua. È possibile aggiungere qualche goccia di essenze aromatiche nell'apposito deposito per essenze.

15- Quando l'umidificatore non è in uso, è importante svuotare il deposito dell'acqua (prima di muovere l'apparecchio) per evitare la proliferazione di microorganismi. Altrimenti potrebbero crescere nel deposito dell'acqua e diffondersi nell'aria causando seri rischi per la salute. Si raccomanda, pertanto, di cambiare l'acqua del deposito ogni 3 giorni durante l'uso dell'apparecchio. Passati questi 3 giorni, pulire l'umidificatore con acqua corrente, ritirando qualunque pellicola si sia potuta formare nel deposito. Per prevenire più esaurientemente la proliferazione di microorganismi nell'acqua: riempire il deposito con acqua bollente e lasciarla raffreddare finché non raggiunga una temperatura di circa 40° C.

16- Non pulire l'apparecchio durante il funzionamento o subito dopo l'uso.

17- Gli alti livelli di umidità possono fomentare la crescita di microorganismi nell'ambiente.

18- La zona in cui si situa l'umidificatore non deve convertirsi in una zona umida o bagnata. In caso di umidità eccessiva, muovere il pezzo di uscita del vapore verso l'altro lato o addirittura spegnerlo.

19- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi, come il bagno, per evitare eventuali scariche elettriche o incendi.

20- Collocare l'umidificatore di modo che il vapore che fuoriesca non si diriga verso mobili, pareti, tende, tappeti, apparecchi elettrici o altri oggetti che possano assorbire l'umidità o siano sensibili ad essa. Attenzione! Durante il normale funzionamento

dell'umidificatore, la superficie che si trova vicino al vapore del nebulizzatore potrà bagnarsi a causa della condensazione d'acqua (per esempio, una mensola che si trovi proprio al di sopra).

21- Appoggiare l'umidificatore ad una altezza uguale o superiore a 80 cm dal pavimento per evitare la condensazione d'acqua a terra (pozzanghera).

22- Non ostruire il foro di uscita del vapore, né le retine di uscita della base dell'apparecchio con capi di vestiario o altri oggetti. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.

23- L'uso di qualunque apparecchio elettrico richiede l'osservanza di alcune regole di base:

- Non tirare il cavo dell'alimentazione o dell'umidificatore per disconnettere la spina della presa.

- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici, come pioggia, sole, etc.

- Mantenere l'apparecchio e il cavo dell'alimentazione lontano da fonti di calore.

- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua; se ciò dovesse succedere: interrompere l'erogazione di energia e disconnettere il cavo dell'alimentazione dalla presa di corrente prima di toccarlo. Non rimetterlo in uso prima di essersi messi in contatto con il fabbricante, distributore o centro di riparazione autorizzato.

24- Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili o parti che possano essere riutilizzate dall'acquirente. Non utilizzare accessori, pezzi o componenti che non siano forniti dal fabbricante, distributore o servizio autorizzato.

25- Nel caso in cui l'apparecchio sia difettoso o non funzioni correttamente: spegnere immediatamente e disconnettere la spina dalla presa di corrente. Non cercare di ripararlo e mettersi in contatto con il fabbricante, distributore o centro di riparazione autorizzato. Qualunque riparazione dev'essere realizzata da personale tecnico autorizzato.

26- Disconnettere il cavo dell'alimentazione quando l'apparecchio non è in uso.

27- Per evitare il rischio d'incendio, non passare il cavo dell'alimentazione al di sotto di tappeti, né vicino a termosifoni, stufe o caloriferi.

28- L'apparecchio deve essere pulito e asciugato dopo l'uso.

29- Le caratteristiche del prodotto possono essere soggette a cambiamenti senza previo avviso.

DE: WARNHINWEISE

Lesen Sie bitte sorgfältig die Gebrauchsanleitung, und bewahren Sie diese für zukünftige Fragen auf.

1- Dieses Gerät wurde zur Luftbefeuchtung in Wohnräumen entwickelt, eine sonstige abweichende Verwendung wird als unangemessen und folglich als gefährlich erachtet. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden aufgrund einer unsachgemäßen, falschen oder unzumutbaren Verwendung des Geräts.

2- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät sollte NICHT von Kindern oder von Personen mit körperlicher, sinnlicher oder psychischer Behinderung oder von Personen mit Lernschwierigkeiten benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder sie wurden über den korrekten Umgang mit dem Produkt informiert und sind sich der möglichen Gefahren bewusst. Sowohl die Nutzung, als auch die Reinigung und die Pflege des Geräts sind von einem Erwachsenen vorzunehmen.

3- Nach dem Auspacken des Luftbefeuchters vergewissern Sie sich, dass dieser intakt ist, und keine sichtbaren Schäden vorhanden sind. Im Zweifelsfall sollte das Gerät nicht benutzt werden. Setzen Sie sich zu diesem Zweck mit dem Hersteller oder Händler in Verbindung. Sollte das Stromversorgungskabel defekt sein, so ist dieses vom Hersteller oder von einem zugelassenen Reparaturservice zu ersetzen.

4- Gerät auf eine flache, feste und stabile Oberfläche, außerhalb der Reichweite von Kindern, stellen. Nicht auf empfindliche oder hitze-, wasser- und feuchtigkeitsempfindliche Oberflächen aufstellen.

5- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen.

6- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es der Sonneneinstrahlung oder einer Heizung ausgesetzt ist.

7- Das Gerät an eine nicht für Kinder zugängliche Steckdose anschließen. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und dass die Stromleistung mit dem anzuschließenden elektrischen Versorgungsnetz kompatibel ist (siehe Schild am unteren Teil des Gerätes).

8- Verwenden Sie keine Steckeradapter, Mehrfachstecker und/oder Kabelverlängerungen.

9- Trennen Sie den Luftbefeuchter vom Stromanschluss, bevor Sie ihn zur Wiederverwendung mit Wasser füllen und bevor Sie ihn reinigen möchten.

10- Solange der Luftbefeuchter an das Netzwerk angeschlossen ist, Gerät weder bewegen, anheben, neigen oder irgendwelche Reinigungs- oder Pflegearbeiten vornehmen. Vor dem Reinigen, Stecker immer aus der Steckdose ziehen.

11- Vor dem Einschalten des Luftbefeuchters wird empfohlen, die Befeuchterbaugruppe und den Behälter sorgfältig unter fließendem Wasser zu spülen.

12- Zur Befüllung des Behälters nur Wasser mit Raumtemperatur verwenden. Bei Verwendung von entkalktem oder destilliertem Mineralwasser verlängert sich die Lebensdauer des Gerätes und die Reinigungsfrequenz zur Entfernung von Kalkablagerungen reduziert sich.

13- Berühren Sie den Stecker oder das Kabel nicht mit nassen Händen, um Stromschläge zu vermeiden.

14- Geben Sie dem in der Basis oder dem Wasserbehälter abgelagerten Wasser kein Balsamöl oder aromatische Substanzen bei. Sie können ein paar Tropfen aromatische Essenz in die Essenzbox geben.

15- Entleeren Sie den Wasserbehälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, um die Vermehrung von Mikroorganismen zu verhindern. Diese können sich im Wasserreservoir vermehren und in die Luft ausgestoßen werden, was zu erheblichen Gesundheitsrisiken führen kann. Es wird daher empfohlen, das Wasser im Behälter während des Betriebs alle 3 Tage zu wechseln. Nach Ablauf dieser 3 Tage reinigen Sie den Luftbefeuchter unter fließendem Wasser und entfernen Sie den eventuell im Behälter gebildeten Schmutzfilm. Um die Vermehrung von Mikroorganismen im Wasser umfassend zu verhindern, füllen Sie den Behälter mit gekochtem Wasser und lassen Sie es abkühlen, bis es eine Temperatur von etwa 40 ° C erreicht hat.

16- Reinigen Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Betrieb.

17- Eine hohe Luftfeuchtigkeit kann das Wachstum von Mikroorganismen im Wohnraum fördern.

18- Der Raum, in dem sich der Luftbefeuchter befindet, darf nicht zu einem Feucht- oder Nassbereich werden. Schieben Sie den Nebelauslass bei übermäßiger Feuchtigkeit auf die andere Seite oder schalten Sie das Gerät aus.

19- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen, wie z.B. im Badezimmer, um mögliche Stromschläge und Brände zu vermeiden.

20- Stellen Sie den Luftbefeuchter so auf, dass der Nebelaustritt nicht auf Möbel, Wände, Vorhänge, Teppiche, Elektrogeräte oder andere Gegenstände, die Feuchtigkeit aufnehmen können oder empfindlich auf Feuchtigkeit reagieren, gerichtet ist.

Vorsicht! Während des normalen Betriebs des Luftbefeuchters kann die Oberfläche in der Nähe des Zerstäubers durch Wasserkondensation (z.B. ein Regal direkt darüber) nass werden.

21- Stellen Sie den Luftbefeuchter in einer Höhe von mindestens 80 cm über dem Boden auf, um Kondenswasserbildung auf dem Boden (Lache) zu vermeiden.

22- Blockieren Sie den Dampfaustritt oder die Auslassgitter auf der Unterseite des Gerätes nicht mit Kleidung oder anderen Gegenständen. Das Gerät kann zu heiß und beschädigt werden.

23- Die Nutzung jedweden Elektrogeräts erfordert die Einhaltung bestimmter Grundregeln:

- Zum Ausschalten nicht am Stromversorgungskabel des Luftbefeuchters ziehen, um dieses aus der Steckdose zu entfernen.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen wie Regen, Sonne, usw. aussetzen.
- Das Gerät und das Stromversorgungskabel von Wärmequellen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät nicht anfassen, wenn es ins Wasser gefallen ist. Sollte dies geschehen, Stromversorgung trennen und vor dem Berühren des Geräts das Stromversorgungskabel aus der Steckdose ziehen. Nicht wieder benutzen, bevor Sie mit dem Hersteller, Lieferanten oder zugelassenen Reparaturgeschäft Kontakt aufgenommen haben.

24- Dieses Gerät enthält keine reparierbaren Teile oder Teile, die

vom Käufer wiederverwertet werden könnten. Kein Zubehör, Teile oder Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller, Lieferanten oder zugelassenen Reparaturgeschäft stammen.

25- Sollte das Gerät defekt sein oder nicht richtig funktionieren: Sofort ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen. Versuchen Sie nicht, dieses zu reparieren. Setzen Sie sich mit dem Hersteller, Lieferanten oder zugelassenen Reparaturgeschäft in Kontakt. Alle Reparaturen sind vom einem zugelassenen Fachpersonal vorzunehmen.

26- Stromversorgungskabel aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

27- Um Brandgefahr zu vermeiden, Stromversorgungskabel nicht unter einem Teppich und in der Nähe von Heizkörpern verlegen.

28- Das Gerät muss nach der Verwendung hundertprozentig sauber und trocken sein.

29- Die Eigenschaften des Produkts können ohne Vorankündigung geändert werden.

PT: ADVERTÊNCIAS

Ler atentamente estas instruções e guardá-las para futuras consultas.

1- Este produto foi desenhado para “humidificar ambientes domésticos”. Qualquer outro uso é considerado inadequado e, portanto, perigoso. O fabricante não se responsabiliza por possíveis danos causados por um uso incorreto, erróneo ou irracional do aparelho.

2- Este produto não é um brinquedo. Manter fora do alcance das crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. NÃO deve ser utilizado por crianças, por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas estejam reduzidas ou por pessoas com algum tipo de dificuldade de aprendizagem, a não ser que estejam supervisionadas ou lhes tenha sido dada informação prévia sobre o correto manuseamento do produto e estejam ao corrente dos possíveis perigos. Tanto o seu uso, como a sua limpeza e manutenção devem ser levados a cabo por um adulto.

3- Depois de retirar o humidificador da embalagem, comprovar que esteja intacto e que não haja danos visíveis. Em caso de dúvida, não utilizar e contactar o fabricante ou distribuidor. Se o

cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de reparação autorizado.

4- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana, rígida e estável, fora do alcance das crianças. Não colocar sobre superfícies delicadas ou sensíveis ao calor, água ou humidade.

5- Não utilizar o humidificador em ambientes com altas temperaturas.

6- Não usar a máquina exposta a radiação solar ou a um aquecedor.

7- Ligar o aparelho a uma tomada não acessível a crianças. Comprovar que a ficha seja corretamente inserida na tomada de corrente e que a potência seja compatível com a rede de distribuição elétrica à qual vai ser ligado (ver placa na parte inferior do aparelho).

8- Não utilizar adaptadores de tomadas, tomadas múltiplas e/ou extensões de cabo.

9- Desligar o humidificador da tomada de corrente antes de o encher de água para a sua utilização, e antes de limpar.

10- Não mover, elevar, inclinar ou levar a cabo qualquer operação de limpeza ou manutenção enquanto o humidificador estiver em utilização ou ligado à tomada de corrente. Desligar sempre a ligação elétrica antes de limpar.

11- Antes de acender o humidificador, recomenda-se enxaguar cuidadosamente o conjunto do humidificador e o depósito com água corrente.

12- Usar apenas água à temperatura ambiente para encher o depósito. Se se utilizar água mineral descalcificada ou destilada irá prolongar-se a vida útil do aparelho e a frequência de limpeza necessária para eliminar depósitos de cal será minimizada.

13- Não tocar na ficha ou no cabo com as mãos molhadas para evitar descargas elétricas.

14- Não adicionar nenhum azeite balsâmico ou substância aromática na água depositada dentro da base ou no depósito de água. É possível adicionar algumas gotas de essências aromáticas na caixa para essências.

15- Quando o aparelho não estiver em utilização, esvaziar a água do depósito (antes de mover o aparelho) para evitar a proliferação de microrganismos na mesma. Estes podem crescer na reserva de água e ser expulsos para o ar causando riscos sérios para a saúde. Por isso, é recomendável mudar a água do depósito cada 3 dias durante o uso do aparelho. Passados estes 3 dias, limpar o humidificador com água corrente, retirando qualquer película que se tenha podido formar no depósito. Para prevenir mais exaustivamente a proliferação de microrganismos na água,

encher o depósito com água fervida e deixá-la arrefecer até que atinja uma temperatura de cerca de 40° C.

16- Não limpar o aparelho durante o seu funcionamento ou logo após ter funcionado.

17- Os níveis altos de humidade podem fomentar o crescimento de microrganismos no ambiente.

18- A zona onde se situa o humidificador não se deve converter numa zona húmida ou molhada. Se existir humidade excessiva, mover a peça de saída do vapor para outro lado ou até apagá-lo.

19- Não utilizar o produto em ambientes húmidos, como a casa de banho, para evitar possíveis descargas elétricas e incêndios.

20- Colocar o humidificador de forma que o vapor que sai do mesmo não se dirija diretamente a móveis, paredes, cortinas, tapetes, aparelhos elétricos ou outros objetos que possam absorver humidade ou sejam sensíveis à mesma. Cuidado! Durante o normal funcionamento do humidificador a superfície que se encontre perto do vapor do nebulizador poderia molhar-se pela condensação da água (por exemplo, uma estante que fique mesmo por cima).

21- Colocar o humidificador a uma altura igual ou superior a 80cm do solo para evitar a condensação da água no solo (charco).

22- Não obstruir o orifício de saída de vapor nem as grelhas de saída da base do aparelho com roupa ou outros objetos. O aparelho poderia aquecer demasiado e estragar-se.

23- O uso de qualquer aparelho elétrico requer o cumprimento de certas regras básicas:

- Não puxar o cabo de alimentação ou o humidificador para desligar da tomada elétrica.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos como chuva, sol, etc.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não submergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não tocar no aparelho no caso de ter caído à água. No caso de isso ocorrer: cortar o abastecimento de energia e desligar o cabo de alimentação da tomada de corrente antes de lhe tocar. Não utilizar novamente até ter contactado o fabricante, o distribuidor ou o centro de reparação autorizado.

24- Este aparelho não contém peças reparáveis ou partes que possam ser reutilizadas pelo comprador. Não utilizar acessórios, peças ou componentes que não sejam fornecidas pelo fabricante,

distribuidor ou serviço autorizado.

25- No caso de o aparelho estar defeituoso ou não funcionar corretamente, apagar imediatamente e desligar a ficha da tomada de corrente. Não tentar reparar e entrar em contacto com o fabricante, o distribuidor ou o centro de reparação autorizado. Qualquer reparação deve ser realizada por pessoal técnico autorizado.

26- Desligar o cabo de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

27- Para evitar risco de incêndio, não passar o cabo de alimentação por baixo de tapetes nem perto de radiadores, fogões ou aquecedores.

28- O aparelho deve ficar completamente limpo e seco depois da sua utilização.

29- As características do produto podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio.

CS: UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si, prosím, pozorně tyto pokyny a uschovejte je k případnému pozdějšímu nahlédnutí.

1- Tento výrobek je určen ke "zvlhčování prostředí v domácnosti". Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné, a tedy i nebezpečné. Výrobce nebude odpovídat za možné škody způsobené nesprávným, chybným či iracionálním použitím přístroje.

2- Tento výrobek není hračka. Udržujte jej mimo dosahu dětí. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Výrobek NESMÍ být používán dětmi ani osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi či osobami s omezenou schopností chápání, aniž by tyto osoby byly pod dohledem, nebo předem seznámeny se správnou obsluhou přístroje a možnými riziky vyplývajícími z jeho obsluhy. Jak samotné použití přístroje, tak i jeho čištění a údržba musí být prováděny dospělou osobou.

3- Po vyjmutí zvlhčovače z obalu se ujistěte, že je zcela v pořádku a nevykazuje žádné zjevné známky poškození. V případě jakýchkoliv pochybností kontaktujte výrobce či prodejce výrobku. Je-li poškozen napájecí kabel přístroje, musí být nahrazen výrobcem či autorizovanou technickou službou.

4- Přístroj umístěte na rovnou, pevnou a stabilní plochu, mimo

dosahu dětí. Přístroj nepokládejte na povrchy choulostivé nebo citlivé na vysokou teplotu či vlhkost.

5- Zvlhčovač nepoužívejte v prostředí s vysokými teplotami.

6- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu ani jiným zdrojům tepla.

7- Přístroj připojte do zásuvky, která není přístupná dětem.

Ujistěte se, že je připojen do zásuvky správným způsobem, a že příchozí napětí odpovídá elektrickým vlastnostem přístroje (viz štítek na spodní straně výrobku).

8- Nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.

9- Před naplněním zvlhčovače, stejně tak jako před jeho čištěním, jej odpojte ze zdroje elektrického napájení.

10- Přístroj nezvedejte, nenaklánějte ani neprovádějte jakékoliv úkony spojené s čištěním či údržbou, je-li připojen ke zdroji elektrického napájení. Před čištěním přístroj vždy odpojte.

11- Před použitím přístroje doporučujeme pečlivě propláchnout jak zvlhčovač tak i nádrž na vodu, tekoucí vodou.

12- Pro plnění nádrže používejte pouze vodu při pokojové teplotě. Použití minerální či destilované vody do značné míry prodlužuje životnost výrobku a snižuje frekvenci úkonů spojených s čištěním a odstraňováním vodního kamene.

13- Elektrické zásuvky ani napájecího kabelu se z bezpečnostních důvodů nikdy nedotýkejte mokřými rukama.

14- Do vody v podstavci přístroje ani do vodní nádrže nepřidávejte vonné oleje ani jiné aromatické látky. Je možné přidat několik kapek vonných látek do pouzdra pro tyto esence určeného.

15- Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte z jeho nádrže veškerou vodu (aniž byste přístrojem hýbali), proto, aby v ní nedocházelo k množení bakterií a jiných mikroorganismů. Tyto mikroorganismy se mohou v nádrži reprodukovat a vycházet společně s vlhkým vzduchem při provozu přístroje, a tím pak působit zdravotní rizika. Při používání přístroje proto doporučujeme výměnu vody v nádrži každé 3 dny. Po uplynulých 3 dnech nádrž propláchněte tekoucí vodou, čímž odstraníte jakékoliv případné usazeniny. Pro ještě účinnější prevenci množení mikroorganismů v nádrži doporučujeme: Naplnit nádrž vařící vodou a nechat ji vychladnout do minimální teploty 40° C.

16- Přístroj za žádných okolností nečistěte v průběhu jeho

provozu ani v zápětí po něm.

17- Vysoká vlhkost prostředí může napomáhat rozmnožování mikroorganizmů.

18- Místo, na němž je zvlhčovač umístěn, by se nemělo změnit ve vlhkou či mokrou zónu. V případě přílišné vlhkosti otočte výstup páry jiným směrem, popřípadě přístroj vypněte.

19- Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí, kterým může být např. koupelna, aby nedošlo k elektrickým výbojům či požáru.

20- Přístroj umísťte takovým způsobem, aby pára z něj vycházející, nesměřovala na nábytek, stěny, záclony, koberce, elektrické spotřebiče či jiné předměty, citlivé na vlhkost. Pozor! Při normálním provozu přístroje může dojít ke kondenzaci vody v jeho bezprostřední blízkosti (např. police umístěná přímo nad zvlhčovačem).

21- Zvlhčovač umísťte do minimální výšky 80 cm nad podlahou, aby nedocházelo ke kondenzaci vody na jejím povrchu (louže).

22- Otvor pro výstup páry ani mřížky na spodní části přístroje nezakrývejte oděvy či jinými předměty. Mohlo by tím dojít k přehřátí a znehodnocení přístroje.

23- Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje plnění určitých bezpečnostních norem:

- Při odpojování zvlhčovače ze sítě elektrického napájení nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Nezanedbávejte přístroj vystaven vlivům prostředí, kterými mohou být sluneční světlo, déšť apod.
- Přístroj a příslušný napájecí kabel udržujte mimo dosahu zdrojů tepla.
- Přístroje se při provozu nedotýkejte mokřýma či vlhkýma rukama.
- Neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin.
- V případě pádu přístroje do vody: Za žádných okolností se přístroje nedotýkejte. Odpojte napájecí kabel a rovněž i zdroj napájení. Přístroj nepoužívejte aniž by byla provedena předchozí kontrola ze strany výrobce, prodejce či autorizované technické služby.

24- Tento přístroj neobsahuje opravitelné součásti, či součásti, které by mohly být znovu použity konečným uživatelem.

Nepoužívejte komponenty, součástky či doplňky, které nebyly dodány výrobcem, prodejcem či autorizovanou technickou

službou.

25- V případě, kdy přístroj vykazuje závady nebo funguje nesprávným způsobem: Okamžitě přístroj vypněte a odpojte ze sítě elektrického napájení. Nesnažte se přístroj opravit a kontaktujte výrobce, prodejce nebo autorizovanou technickou službu. Jakákoliv oprava musí být provedena autorizovaným a vyškoleným personálem.

26- Pokud přístroj po delší dobu nepoužíváte, odpojte ho ze sítě elektrického napájení.

27- Pro zabránění rizikům požáru, nevedte napájecí kabel pod koberci, v blízkosti radiátorů, kamen či jiných zdrojů tepla.

28- Přístroj by měl zůstat po každém použití zcela čistý a suchý.

29- Popsané vlastnosti výrobku mohou být podrobeny změnám bez předchozího upozornění.

SK: UPOZORNENIE

Prečítajte si, prosím, pozorne tieto pokyny a uschovajte ich k prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

1- Tento výrobok je určený na "zvlhčovanie prostredia v domácnosti". Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda aj nebezpečné. Výrobca nebude zodpovedať za možné škody spôsobené nesprávnym, chybným či iracionálnym použitím prístroja.

2- Tento výrobok nie je hračka. Udržujte ho mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby si deti s prístrojom hrali. Výrobok NESMIE byť používaný deťmi ani osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osobami s obmedzenou schopnosťou chápania, bez toho, aby tieto osoby boli pod dohľadom, alebo vopred oboznámené so správnou obsluhou prístroja a možnými rizikami vyplývajúcimi z jeho obsluhy. Ako samotné použitie prístroja, tak i jeho čistenie a údržba musí byť vykonávané dospelou osobou.

3- Po vybratí zvlhčovača z obalu sa uistite, že je úplne v poriadku a nevykazuje žiadne zjavné známky poškodenia. V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte výrobcu či predajcu výrobku. Ak je poškodený napájací kábel prístroja, musí byť nahradený výrobcom či autorizovanou technickou službou.

4- Prístroj umiestnite na rovnú, pevnú a stabilnú plochu, mimo dosahu detí. Prístroj nekladte na povrchy chýlostivé alebo citlivé na vysokú teplotu či vlhkosť.

5- Zvlhčovač nepoužívajte v prostredí s vysokými teplotami.

6- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svetlu ani iným zdrojom tepla.

7- Prístroj pripojte do zásuvky, ktorá nie je prístupná deťom. Uistite sa, že je pripojený do zásuvky správnym spôsobom, a že prichádzajúce napätie odpovedá elektrickým vlastnostiam prístroja (viď štítok na spodnej strane výrobku).

8- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovacie káble.

9- Pred naplnením zvlhčovača, rovnako tak ako pred jeho čistením, ho odpojte zo zdroja elektrického napájania.

10- Prístroj nezdvíhajte, nenakláňajte ani nerobte akékoľvek úkony spojené s čistením či údržbou, ak je pripojený k zdroju elektrického napájania. Pred čistením prístroj vždy odpojte.

11- Pred použitím prístroja doporučujeme dôkladne prepláchnuť ako zvlhčovač tak aj nádrž na vodu, tečúcou vodou.

12- Na plnenie nádrže používajte iba vodu pri izbovej teplote. Použitie minerálnej či destilovanej vody do značnej miery predlžuje životnosť výrobku a znižuje frekvenciu úkonov spojených s čistením a odstraňovaním vodného kameňa.

13- Elektrické zásuvky ani napájacieho kábla sa z bezpečnostných dôvodov nikdy nedotýkajte mokrými rukami.

14- Do vody v podstavci prístroja ani do vodnej nádrže nepridávajte vonné oleje ani iné aromatické látky. Je možné pridať niekoľko kvapiek vonných látok do puzdra pre tieto esencie určeného.

15- Pokiaľ zariadenie nepoužívate, vyberte z jeho nádrže všetku vodu (bez toho aby ste prístrojom hýbali), preto, aby v nej nedochádzalo k množeniu baktérií a iných mikroorganizmov. Tieto mikroorganizmy sa môžu v nádrži reprodukovat a vychádzať spolu s vlhkým vzduchom pri prevádzke prístroja, a tým potom pôsobiť zdravotné riziká. Pri používaní prístroja preto odporúčame výmenu vody v nádrži každé 3 dni. Po uplynulých 3 dňoch nádrž prepláchnite tečúcou vodou, čím odstránite akékoľvek prípadné usadeniny. Pre ešte účinnejšiu prevenciu množenie mikroorganizmov v nádrži odporúčame: Naplniť nádrž vriacou vodou a nechať ju vychladnúť do minimálnej teploty 40° C.

16- Prístroj za žiadnych okolností nečistite v priebehu jeho prevádzky ani v zápätí po tom.

17- Vysoká vlhkosť prostredia môže napomáhať rozmnožovaniu mikroorganizmov.

18- Miesto, na ktorom je zvlhčovač umiestnený, by sa nemalo zmeniť vo vlhkú či mokrou zónu. V prípade prílišnej vlhkosti otočte výstup pary iným smerom, poprípade prístroj vypnite.

19- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí, ktorým môže byť napr. kúpeľňa, aby nedošlo k elektrickým výbojom či požiaru.

20- Prístroj umiestnite tak, aby para z neho vychádzajúci, nesmerovala na nábytok, steny, záclony, koberce, elektrické spotrebiče či iné predmety, citlivé na vlhkosť. Pozor! Pri normálnej prevádzke prístroja môže dôjsť ku kondenzácii vody v jeho bezprostrednej blízkosti (napr. police umiestnená priamo nad zvlhčovačom).

21- Zvlhčovač umiestnite do minimálnej výšky 80 cm nad podlahou, aby nedochádzalo ku kondenzácii vody na jej povrchu (kaluže).

22- Otvor pre výstup pary ani mriežky na spodnej časti prístroja nezakrývajte odevy či inými predmetmi. Mohlo by tým dôjsť k prehriatiu a znehodnoteniu prístroja.

23- Použitie akéhokoľvek elektrického spotrebiča vyžaduje plnenie niektorých bezpečnostných noriem:

- Pri odpájaní zvlhčovača zo siete elektrického napájania nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Nezanechávajte prístroj vystavený vplyvom prostredia, ktorými môžu byť slnečné svetlo, dážď a pod.
- Prístroj a príslušný napájací kábel udržiujte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Prístroje sa pri prevádzke nedotýkajte mokrými či vlhkými rukami.
- Neponárajte prístroj do vody ani iných kvapalín.
- V prípade pádu prístroja do vody: Za žiadnych okolností sa prístroja nedotýkajte. Odpojte napájací kábel a tiež aj zdroj napájania. Prístroj nepoužívajte bez vykonania predchádzajúcej kontroly zo strany výrobcu, predajcu či autorizované technické služby.

24- Tento prístroj neobsahuje opraviteľné súčasti, či súčasti,

ktoré by mohli byť znovu použité konečným užívateľom. Nepoužívajte komponenty, súčiastky či doplnky, ktoré neboli dodané výrobcom, predajcom alebo autorizovanou technickou službou.

25- V prípade, kedy prístroj vykazuje závady alebo funguje nesprávnym spôsobom: Okamžite prístroj vypnite a odpojte zo siete elektrického napájania. Nesnažte sa prístroj opraviť a kontaktujte výrobcu, predajcu alebo autorizovanou technickú službu. Akákoľvek oprava musí byť vykonaná autorizovaným a vyškoleným personálom.

26- Pokiaľ prístroj po dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho zo siete elektrického napájania.

27- Pre zabránenie rizikám požiaru, nevedzte napájací kábel pod kobercami, v blízkosti radiátorov, kachlí či iných zdrojov tepla.

28- Prístroj by mal zostať po každom použití úplne čistý a suchý.

29- Opísané vlastnosti výrobku môžu byť podrobené zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

RU: МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

1- Этот продукт предназначен для “увлажнения домашних помещений”. Любое другое его применение считается нецелесообразным, и, следовательно, опасным.

Производитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате неправильного, ошибочного или нерационального использования устройства.

2- Этот продукт не является игрушкой. Хранить в недоступном для детей месте. Устройство НЕ должно использоваться детьми и людьми, чьи физические, сенсорные или умственные способности ограничены, или людьми с какими-то трудностями в обучении, если они не находятся под контролем или не получили предварительную информацию о правильном обращении с продуктом, и осведомлены о возможных опасностях. Его использование, чистка и техническое обслуживание должны выполняться взрослым.

3- После извлечения увлажнителя из упаковки, убедитесь, что он цел и на нем нет видимых повреждений. Если у вас возникли сомнения, не используйте его, и свяжитесь с производителем или дистрибьютором. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или уполномоченной ремонтной службой.

4- Поместите устройство на ровную, твердую и устойчивую поверхность, недоступную для детей. Не помещайте на деликатные, чувствительные к теплу, воде и влаге поверхности.

5- Не используйте увлажнитель воздуха при высоких температурах окружающей среды.

6- Не используйте аппарат под воздействием солнечного излучения или нагревателя.

7- Подключите устройство к розетке, в недоступном для детей месте. Убедитесь, что мощность совместима с распределительной электрической сетью, к которой он должен быть соединен (смотрите пластину в нижней части аппарата).

8- Не используйте электрические соединители, тройники и/или кабели-удлинители.

9- Отключите увлажнитель от питания перед заполнением водой и перед чисткой.

10- Не перемещайте, не поднимайте, не наклоняйте и не выполняйте никаких операций по очистке или обслуживанию, когда увлажнитель используется или подключен к розетке. Отключайте всегда перед чисткой.

11- Перед тем, как включить увлажнитель, рекомендуется тщательно прополоскать увлажнитель и водный резервуар проточной водой.

12- Используйте только воду комнатной температуры, чтобы заполнить резервуар. Если используется минеральная декальцинированная или дистиллированная вода, то это продлит жизнь прибора, и частота чистки, требуемая для удаления накипи, будет сведена к минимуму.

13- Не прикасайтесь к вилке или шнуру мокрыми руками во избежание поражения электрическим током.

14- Не добавляйте бальзамические масла или ароматические вещества в воду резервуара. Вы можете

добавить несколько капель ароматических эссенций в отделение для эссенций.

15- Когда устройство не используется, вылейте воду из резервуара (до того, как переместить аппарат), чтобы предотвратить размножение микроорганизмов в нем. Они могут размножиться в резервуаре воды и выбрасываться в воздух, причиняя серьезную опасность для здоровья. Поэтому рекомендуется менять воду в резервуаре каждые 3 дня во время пользования устройством. По истечении этих 3 дней, следует почистить увлажнитель проточной водой, удалив пленку, которая может образоваться в резервуаре. Чтобы еще лучше предотвратить рост микроорганизмов в воде необходимо заполнить резервуар кипящей водой и дать ему остыть, пока он не достигнет температуры около 40 ° C.

16- Не чистите прибор во время работы или сразу после его эксплуатации.

17- Высокий уровень влажности может стимулировать рост микроорганизмов в окружающей среде.

18- Зона, куда размещается увлажнитель, не должна становиться влажной или мокрой. Если существует избыточная влажность, передвиньте деталь выхода пара в другую сторону или даже выключите его.

19- Не используйте изделие во влажной среде, например в ванной, во избежание поражения электрическим током и возгорания.

20- Поместите увлажнитель воздуха таким образом, чтобы пар, выходящий из него, не был направлен непосредственно на мебель, стены, шторы, ковры, электроприборы или другие предметы, которые могут поглощать влагу и быть чувствительными к ней. Внимание! Во время нормальной работы увлажнителя, поверхность, находящаяся вблизи распылителя пара может намочнуть из-за конденсации воды (например, книжная полка, расположенная сверху).

21- Разместите увлажнитель на высоте, равной или превышающей 80 см от пола, чтобы избежать конденсации воды на полу (лужа).

22- Не закрывайте отверстие выхода пара и решетку основания аппарата одеждой или другими предметами.

Устройство может перегреться и повредиться.

23- Использование любого электрического прибора требует соблюдения некоторых основных правил:

- Не тяните за кабель питания или увлажнителя, чтобы отсоединить его из розетки.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений, таких как дождь, солнце, и т.д. Храните прибор и кабель питания вдали от источников тепла.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не прикасайтесь к прибору, если он упал в воду. Если это произошло, отключите электропитание и отсоедините кабель питания из розетки, прежде чем прикоснуться к нему. Не следует использовать его снова до тех пор, пока Вы не связались с производителем, дистрибьютором или уполномоченным сервисным центром.

24- Данное устройство не содержит исправных деталей или частей, которые могут быть повторно использованы покупателем. Не используйте аксессуары, детали и компоненты, которые не предоставлены производителем, дистрибьютором или уполномоченным сервисным центром.

25- В случае, если прибор неисправен или не работает должным образом, необходимо немедленно его выключить и вынуть вилку из розетки. Не пытайтесь починить его. Свяжитесь с производителем, дистрибьютором или уполномоченным сервисным центром. Любой ремонт должен выполняться квалифицированным техническим персоналом.

26- Отсоединяйте кабель питания, когда устройство не используется.

27- Во избежание риска возникновения пожара, не проводите кабель питания под ковром или вблизи радиаторов, печей и нагревателей.

28- Устройство должно быть полностью сухим и чистым после использования.

29- Характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.

DA: ADVARSLER

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, og gem den til eventuelt senere brug.

1- Dette apparat er designet til at "tilføre fugt til indemiljøet"; enhver anden anvendelse anses for at være uhensigtsmæssig og derfor farlig. Fabrikanten er ikke ansvarlig for de skader, der måtte opstå som følge af ukorrekt, fejlagtig eller irrationel anvendelse af apparatet.

2- Dette produkt er ikke legetøj. Holdes uden for børns rækkevidde. Børn må ikke lege med apparatet. Dette apparat må IKKE anvendes af børn eller personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller af personer med indlæringsvanskeligheder, medmindre de overvåges eller forudgående er blevet instrueret i anvendelsen af apparatet og er bekendt med de eventuelle farer forbundet hermed. Såvel anvendelse som rengøring og vedligeholdelse skal foretages af en voksen.

3- Kontrollér, efter at luftfugteren er taget ud af emballagen, at apparatet er intakt, og at der ikke er synlige skader. Anvend ikke apparatet i tilfælde af tvivl; kontakt fabrikanten eller forhandleren. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller et autoriseret serviceværksted.

4- Stil apparatet på en plan, fast og stabil overflade uden for børns rækkevidde. Stil det ikke på sarte overflader eller overflader, der ikke tåler varme, vand eller fugt.

5- Anvend ikke luftfugteren i rum med høj temperatur.

6- Brug ikke apparatet, hvis det er udsat for direkte sollys eller står i nærheden af et varmelegeme.

7- Tilslut apparatet til en stikkontakt, som er utilgængelig for børn. Kontrollér, at stikket er sat korrekt i stikkontakten, og at netspændingen svarer til elnettet, hvor det skal tilsluttes (se pladen på undersiden af apparatet).

8- Anvend ikke stikadaptere, stikdåser og/eller forlængerledninger.

9- Træk stikket til luftfugteren ud af stikkontakten, før den fyldes med vand og før rengøring.

10- Luftfugteren må ikke flyttes, løftes, vippes, gøres ren eller vedligeholdes, når den er i brug eller er tilsluttet elnettet. Træk altid stikket ud før rengøring.

11- Det anbefales at skylle forstøveren og vandbeholderen omhyggeligt med almindeligt vand, før luftfugteren tilsluttes.

12- Der må kun fyldes vand med stuetemperatur i beholderen. Ved anvendelse af afkalket eller destilleret vand forlænges apparatets levetid, og rengøring for at fjerne kalkaflejringer skal gøres mindre hyppigt.

13- Rør ikke stikket eller ledningen med våde hænder for at undgå elektrisk stød.

14- Tilsæt ikke æteriske olier eller aromaer til vandet i bunden eller i vandbeholderen. Du kan tilsætte et par dråber duftolie i beholderen til duftolie.

15- Tøm beholderen for vand, når apparatet ikke anvendes (før apparatet flyttes) for at undgå vækst af mikroorganismer. De kan vokse i det tilbageværende vand og blive sendt ud i luften med en alvorlig sundhedsrisiko til følge. Det anbefales derfor at udskifte vandet i beholderen hver 3. dag, når apparatet er i brug. Gør luftfugteren ren med almindeligt vand, når de 3 dage er gået, og fjern den film, der har dannet sig i beholderen. For at forebygge vækst af mikroorganismer i vandet foretages følgende: fyld beholderen med kogt vand, og lad det køle af, indtil det har en temperatur på cirka 40 °C.

16- Rengør ikke apparatet, medens det er i brug, eller lige efter at det har været i brug.

17- Et højt fugtighedsniveau kan fremme væksten af mikroorganismer i omgivelserne.

18- Det område, hvor luftfugteren er placeret, må ikke blive fugtigt eller vådt. Drej dampdysen til den anden side eller sluk luftfugteren, hvis luftfugtigheden er for høj.

19- Brug ikke produktet i fugtige omgivelser, som f.eks. på badeværelset, for at undgå elektrisk stød eller brand.

20- Luftfugteren skal placeres således, at den damp, der kommer ud af den, ikke er direkte rettet mod møbler, vægge, gardiner, tæpper, elektriske apparater eller andre genstande, som kan absorbere eller ikke tåler fugt. Pas på! Når luftfugteren fungerer normalt, kan den overflade, som befinder sig i nærheden af dampen fra forstøveren, blive fugtig på grund af kondensvand (for eksempel en hylde lige ovenover apparatet).

21- Anbring luftfugteren i mindst 80 cm's højde over gulvet, for at undgå at der dannes kondensvand på gulvet (vandpyt).

22- Åbningen til dampdysen eller risten i bunden af apparatet må ikke tildækkes med tøj eller andre genstande. Apparatet kan blive beskadiget på grund af overophedning.

23- Brugen af alle elektriske apparater kræver overholdelse af en række grundregler:

- Træk ikke i elledningen eller i luftfugteren for at tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad ikke apparatet stå et sted, hvor det er udsat for vejrliget (regn, sol, m.m.).
- Hold apparatet og elledningen væk fra varmekilder.
- Rør ikke apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- Rør ikke apparatet, hvis det er faldet i vandet. Hvis det skulle ske, så afbryd strømmen, og tag elledningen ud af stikkontakten, før du rører det. Brug ikke apparatet igen, før du har kontaktet fabrikanten, forhandleren eller et autoriseret serviceværksted.

24- Dette apparat indeholder ikke dele, der kan repareres eller genanvendes af køberen. Anvend ikke tilbehør, dele eller komponenter, som ikke er leveret af fabrikanten, forhandleren eller det autoriserede serviceværksted.

25- Hvis apparatet er defekt eller ikke fungerer korrekt: sluk det øjeblikkeligt, og træk stikket ud af stikkontakten. Forsøg ikke at reparere apparatet; kontakt fabrikanten, forhandleren eller et autoriseret serviceværksted. Alle reparationer skal udføres af autoriserede serviceteknikere.

26- Træk elledningen ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.

27- For at undgå brandrisiko må elledningen ikke anbringes under tæpper eller i nærheden af radiatorer, brændeovne eller varmeapparater.

28- Apparatet skal være fuldstændig rent og tørt efter brug.

29- Specifikationerne for dette produkt kan ændres uden forudgående varsel.

NL: WAARSCHUWINGEN

Gelieve deze aanwijzingen aandachtig te lezen en te bewaren voor raadpleging in de toekomst.

1- Dit product is bedoeld om de lucht in "huishoudelijke omgevingen te bevochtigen" en enig ander gebruik wordt als ongeschikt en bijgevolg gevaarlijk beschouwd. De fabrikant weigert enige aansprakelijkheid voor eventuele schade naar aanleiding van onjuist, ongeschikt of onredelijk gebruik van het apparaat.

2- Dit product is geen speelgoed. Bewaar buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen niet met dit apparaat spelen. Dit apparaat mag NIET worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met leerstoornissen, tenzij onder toezicht of na informatie te hebben gekregen over het juiste gebruik van het product en de eventuele risico's. Het mag enkel worden gereinigd en onderhouden door volwassenen.

3- Controleer nadat u de luchtbevochtiger uit de verpakking haalt dat het apparaat intact is en geen zichtbare schade vertoont. In geval van twijfel mag u het niet gebruiken en moet u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkende reparatiedienst.

4- Plaats het apparaat op een effen, stevig en stabiel oppervlak buiten het bereik van kinderen. Plaats het niet op delicate oppervlakken of oppervlakken die gevoelig zijn voor warmte, water of vocht.

5- Gebruik de luchtbevochtiger niet op plaatsen waar hoge temperaturen heersen.

6- Stel het apparaat niet bloot aan zonnestraling of een verwarmingstoestel.

7- Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact buiten het bereik van kinderen. Zorg dat de stekker juist in het stopcontact zit en dat het vermogen compatibel is met het lichtnet waarop het apparaat wordt aangesloten (zie typeplaatje onderaan het apparaat).

8- Gebruik geen stekkeradapters, verdeelstekkers en/of verlengsnoeren.

9- Trek de stekker van de luchtbevochtiger uit het stopcontact voordat u het reservoir vult met water voor gebruik en voordat u het apparaat reinigt.

10- Het is verboden het apparaat te verplaatsen, op te tillen, te kantelen of er enige onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan uit te voeren terwijl het in bedrijf is of de stekker ervan in het

stopcontact steekt. Trek steeds de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

11- Voordat u de luchtbevochtiger aanzet, wordt aanbevolen het geheel van de luchtbevochtiger en het reservoir zorgvuldig te spoelen met stromend water.

12- Gebruik enkel water op kamertemperatuur om het reservoir te vullen. Door ontkalkt of gedistilleerd mineraal water te gebruiken, verlengt u de levensduur van het apparaat en vermindert u de frequentie waarmee de kalkafzettingen moeten worden verwijderd.

13- Raak de stekker of het snoer niet aan met natte handen om elektrocutie te voorkomen.

14- Voeg geen geuroliën of aromatische stoffen toe aan het water in het reservoir of de basis. U kunt enkele druppels aromatische olie toevoegen aan het geurdoosje.

15- Maak het waterreservoir (voordat u het apparaat verplaatst) leeg wanneer het apparaat niet wordt gebruikt om de groei van micro-organismen erin te voorkomen. Deze kunnen zich vermenigvuldigen in het waterreservoir en in de omgevingslucht terecht komen, wat ernstige risico's voor de gezondheid inhoudt. Daarom is het raadzaam het water van het reservoir tijdens gebruik om de 3 dagen te verversen. Reinig na 3 dagen de luchtbevochtiger met stromend water en verwijder eventuele laagjes die zich hebben gevormd in het reservoir. Om de verspreiding van micro-organismen in het water grondiger te voorkomen: vul het reservoir met kokend water en laat afkoelen tot de temperatuur ongeveer 40°C bedraagt.

16- Maak het apparaat niet schoon terwijl het werkt of wanneer het net heeft gewerkt.

17- Een hoge vochtigheidsgraad kan de groei van micro-organismen in de omgeving bevorderen.

18- De zone waar de luchtbevochtiger zich bevindt, mag geen vochtige of natte zone worden. Zet in het geval van een overmatige vochtigheidsgraad het uitlaatstuk van de damp naar de andere kant of zet het apparaat uit.

19- Gebruik het product niet in vochtige ruimtes zoals badkamers om eventuele elektrische schokken en brand te voorkomen.

20- Plaats de luchtbevochtiger zodanig dat de damp die eruit komt niet rechtstreeks gericht is op meubels, muren, gordijnen, vloerkleden, elektrische toestellen of andere voorwerpen die vocht

kunnen absorberen of er gevoelig voor zijn. Opgepast! Tijdens de normale werking van de luchtbevochtiger kunnen oppervlakken die zich dicht bij de damp van de vernevelaar bevinden nat worden door de condensatie van het water (bijvoorbeeld, een rek dat er zich net boven bevindt).

21- Plaats de luchtbevochtiger op minstens 80 cm van de vloer om condenswater op de vloer (plas) te voorkomen.

22- Belemmer noch de dampuitlaatopening noch het uitlaatrooster van de basis van het apparaat met kleren of andere voorwerpen. Het apparaat kan oververhit raken en stuk gaan.

23- Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u steeds een aantal basisvoorschriften naleven:

- Trek niet aan het stroomsnoer of aan de luchtbevochtiger om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden zoals regen, zon, enz.
- Houd het apparaat en het stroomsnoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat niet onder water of andere vloeistoffen.
- Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen; schakel in dat geval eerst het lichtnet uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat aanraakt. Gebruik het niet tot u contact hebt opgenomen met de fabrikant, de verkoper of de erkende reparatiedienst.

24- Dit apparaat bevat geen onderdelen die de koper kan repareren of hergebruiken. Gebruik geen accessoires, onderdelen of componenten die niet door de fabrikant, de verkoper of de erkende dienst zijn geleverd.

25- Als het apparaat defect is of niet naar behoren werkt, zet het dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Probeer het niet te maken en neem contact op met de fabrikant, de verkoper of de erkende reparatiedienst. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door erkend technisch personeel.

26- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

27- Om brandgevaar te voorkomen, mag het stroomsnoer niet onder vloerkleden noch in de buurt van radiatoren, kachels of verwarmingstoestellen worden gelegd.

28- Het apparaat moet volledig worden gereinigd en afgedroogd na gebruik.

29- De eigenschappen van het product kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

EL: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να τις φυλάξετε σε περίπτωση που χρειαστεί να τις συμβουλευθείτε μελλοντικά.

1- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την “ύγρανση οικιακών χώρων”· οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και, ως εκ τούτου, επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη, λανθασμένη ή μη ορθολογική χρήση της συσκευής.

2- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά, άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με μαθησιακές δυσκολίες, εκτός εάν το κάνουν υπό επίβλεψη ή έχουν ενημερωθεί προηγουμένως για τον σωστό χειρισμό του προϊόντος και έχουν επίγνωση των πιθανών κινδύνων. Τόσο η χρήση της συσκευής, όσο και ο καθαρισμός και η συντήρησή της πρέπει να γίνονται από κάποιον ενήλικο.

3- Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι ο υγραντήρας είναι άθικτος και ότι δεν υπάρχουν ορατές βλάβες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

4- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, άκαμπτη και σταθερή επιφάνεια, μακριά από τα παιδιά. Μην την τοποθετείτε πάνω σε ευαίσθητες επιφάνειες ή επιφάνειες οι οποίες είναι ευαίσθητες στη θερμότητα, το νερό ή την υγρασία.

5- Μην χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα σε περιβάλλοντα με πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

6- Μην εκθέτετε τη συσκευή στην ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε θερμοσίφωνα.

7- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα όπου δεν θα έχουν πρόσβαση τα παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα συνδέεται σωστά στο ηλεκτρικό δίκτυο και ότι η ισχύς είναι συμβατή με το δίκτυο διανομής ηλεκτρικής ενέργειας στο οποίο θα συνδεθεί (βλ. πλάκα στο κάτω μέρος της συσκευής).

8- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστές (adaptors) πριζών, πολύπριζα ή/και καλώδια επέκτασης τροφοδοσίας.

9- Αποσυνδέστε τον υγραντήρα από την πρίζα πριν τον γεμίσετε με νερό για να τον χρησιμοποιήσετε και πριν τον καθαρίσετε.

10- Μην μετακινείτε, ανασηκώνετε ή γέρνετε τη συσκευή και μην εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης όσο ο υγραντήρας είναι σε χρήση ή συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό ρεύμα. Να τον αποσυνδέετε κάθε φορά που πρόκειται να τον καθαρίσετε.

11- Προτού ενεργοποιήσετε τον υγραντήρα, σας συνιστούμε να ξεπλύνετε προσεκτικά τον νεφελοποιητή και το δοχείο με νερό της βρύσης.

12- Χρησιμοποιήστε μόνο νερό σε θερμοκρασία δωματίου για να γεμίσετε το δοχείο. Εάν χρησιμοποιείτε μεταλλικό νερό απασβεστωμένο ή αποσταγμένο, θα παραταθεί η ωφέλιμη διάρκεια ζωής της συσκευής και θα ελαχιστοποιηθεί η συχνότητα καθαρισμού που απαιτείται για την εξάλειψη των αλάτων ασβεστίου.

13- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

14- Μην προσθέτετε βαλσαμικό αιθέριο έλαιο ή άλλη αρωματική ουσία στο νερό που υπάρχει μέσα στη βάση της συσκευής ή στο ντεπόζιτο νερού.

15- Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση, αδειάστε το νερό του δοχείου (πριν μετακινήσετε τη συσκευή) για την πρόληψη της ανάπτυξης μικροοργανισμών, οι οποίοι μπορούν να αναπτυχθούν στο δοχείο και να απελευθερωθούν στην ατμόσφαιρα προκαλώντας σοβαρούς κινδύνους για την υγεία. Γι' αυτό, είναι σκόπιμο να αλλάζετε το νερό του δοχείου ανά 3 ημέρες κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής. Όταν παρέλθουν αυτές οι 3 ημέρες, καθαρίστε τον υγραντήρα με νερό της βρύσης, αφαιρώντας τυχόν κατάλοιπα έχουν σχηματισθεί στην επιφάνεια του αποθηκευμένου νερού. Για να παρεμποδίσετε πιο αποτελεσματικά την ανάπτυξη μικροοργανισμών στο νερό, γεμίστε

το δοχείο με βραστό νερό και αφήστε το να κρυώσει μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία περίπου 40° C.

16- Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί ή αμέσως μετά τη χρήση της.

17- Τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ευνοήσουν την ανάπτυξη μικροοργανισμών στο περιβάλλον.

18- Μην αφήσετε να δημιουργηθεί μόνιμη υγρασία στο σημείο στο οποίο θα τοποθετήσετε τον υγραντήρα. Εάν υπάρχει υπερβολική υγρασία, αλλάξτε τη φορά του εξαρτήματος εξόδου του ατμού ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.

19- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον, όπως το μπάνιο, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

20- Τοποθετήστε τον υγραντήρα έτσι ώστε ο ατμός που βγάζει να μην πέφτει απευθείας πάνω σε έπιπλα, τοίχους, κουρτίνες, χαλιά, ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να απορροφήσουν υγρασία ή είναι ευαίσθητα σε αυτήν. Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του υγραντήρα, η επιφάνεια που βρίσκεται κοντά στον ατμό του νεφελοποιητή μπορεί να βραχεί από τη συμπύκνωση του νερού (για παράδειγμα, ένα ράφι που βρίσκεται ακριβώς πάνω από τη συσκευή).

21- Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε ύψος ίσο ή μεγαλύτερο των 80 εκ. από το δάπεδο για να αποφευχθεί η συμπύκνωση νερού στο πάτωμα (λακκούβα).

22- Μην φράζετε το άνοιγμα εξόδου του ατμού ούτε το πλέγμα εξόδου που βρίσκεται στη βάση της συσκευής, με ρούχα ή άλλα αντικείμενα. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί και να υποστεί βλάβη.

23- Η χρήση οιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:

- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο του υγραντήρα για να αποσυνδέσετε το φιν από την πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή, στον ήλιο, κ.λπ.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην βάζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο νερό. Εάν συμβεί

κάτι τέτοιο, κόψτε την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν την αγγίξετε. Μην την ξαναχρησιμοποιήσετε έως ότου επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

24- Αυτή η συσκευή δεν περιέχει επισκευάσιμα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν από τον αγοραστή. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, ανταλλακτικά ή άλλα εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχει ο κατασκευαστής, ο διανομέας ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

25- Σε περίπτωση που η συσκευή είναι ελαττωματική ή δεν λειτουργεί σωστά, απενεργοποιήστε την αμέσως και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. Μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Τυχόν επισκευές πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

26- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

27- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά και προσέχετε να μην περνά κοντά από καλοριφέρ, σόμπες ή θερμαντικά σώματα.

28- Μετά τη χρήση της, η συσκευή πρέπει να μένει εντελώς καθαρή και στεγνή.

29- Τα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

TR: UYARI

Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

1- Bu ürün “ev ortamını nemlendirmek” üzere tasarlanmıştır, başka herhangi bir amaç için kullanıma uygun değildir. Yanlış, hatalı veya akıl dışı kullanımlardan dolayı oluşabilecek zararlardan üretici firma sorumlu değildir.

2- Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin. Bir bilenin denetimi altında olmadan, ürünün doğru kullanımı hakkında bilgi verilmeden ve olası tehlikelerin farkında olmadan, çocuklar tarafından, fiziksel, duyuşsal veya psikişik özürli

kişiler tarafından veya öğrenme zorluğu olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Hem kullanımı hem de temizlik ve bakımı bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

3- Buhar makinesini kutusundan çıkardıktan sonra, el değmemiş ve gözle görünür bir hasar olmadığından emin olun. Bir şüphe durumunda, ürünü kullanmayın ve üretici veya satıcı firma ile temasa geçin. Eğer elektrik kablosu hasarlı ise, üretici veya yetkili onarım servisi tarafından değiştirilmelidir.

4- Aleti, çocukların ulaşamayacağı, düz, sert ve sabit bir zemin üzerine koyun. Hassas yüzeylere veya ısıya, suya veya rutubete duyarlı yüzeylere koymayın.

5- Buhar makinesini yüksek ısıli ortamlarda kullanmayın.

6- Makineyi güneş ışığına veya bir elektrikli ısıtıcıya maruz bırakmayın.

7- Aleti, çocukların ulaşamayacağı bir prize takın. Fişin prize tam olarak girdiğinden ve gücün, elektrik dağıtım şebekesiyle uyumlu olduğundan emin olun. (aletin altındaki plakaya bakın)

8- Fiş adaptörü, çoklu fiş ve/veya uzatmalı kablo kullanmayın.

9- Buhar makinesini suyla doldurmadan önce, ve temizlemeden önce fişten çekin.

10- Buhar makinesi fişe takılı iken, oynatmayın, kaldırmayın, yana yatırmayın veya herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmayın. Temizlemeden önce daima fişten çekin.

11- Buhar makinesini çalıştırmadan önce, tüm cihazı ve su deposunu su ile durulayın.

12- Deposunu doldurmak için sadece oda sıcaklığında su kullanın. Eğer kireçsiz veya damıtılmış su kullanılırsa cihazın kullanım ömrü uzar ve deposunda biriken kireci temizlemek için yapılan işleme daha az sıklıkta ihtiyaç duyulur.

13- Elektrik çarpmasını önlemek için fişe veya kabloya ıslak elle dokunmayın.

14- Su deposuna veya suya hiç bir balzamik yağ veya aromatik madde katmayın. Esans bölmesine bir kaç damla aromatik esans koyabilirsiniz.

15- Cihaz kullanılmadığı zaman, içinde mikroorganizmaların çoğalmasını önlemek için, su deposunu boşaltın (cihazı oynatmadan önce). Bunlar, durgun su içinde ürer ve gelişirler, ve havaya karışarak ciddi sağlık problemlerine sebep olabilirler. Bu yüzden, cihaz kullanılırken, deposundaki suyun her 3 günde bir

değiştirilmesi tavsiye edilir. Bu 3 gün geçtikten sonra, depoda oluşmuş olabilecek katmanları gidererek makineyi suyla iyice temizleyin. Suyun içinde mikroorganizmaların oluşmasını ve gelişmesini daha kapsamlı olarak önlemek için, su deposunu kaynar su ile doldurun ve 40° C dereceye inene kadar soğumaya bırakın.

16- Cihaz çalışırken veya bir süre çalıştıktan hemen sonra cihazı temizlemeyin.

17- Yüksek nem seviyesi, ortamda mikroorganizmaların gelişmesine yardımcı olur.

18- Buhar makinesinin bulunduğu yer, nemli veya ıslak bir ortama dönüşmemelidir. Aşırı nem oluşursa, buhar çıkış ağzını diğer tarafa döndürün, hatta cihazı kapatın.

19- Olası elektrik çarpmalarını ve yangınları önlemek için, ürünü, banyo gibi nemli ortamlarda kullanmayın.

20- Makineyi, çıkan buharın, mobilya, duvar, perde, halı, elektrikli aletler veya, nem emebilen veya neme duyarlı diğer eşyalara doğru yönelmeyeceği pozisyonda yerleştirin. Dikkat! Buhar makinesinin normal çalışması esnasında, çıkan buharın yakınında bulunan yüzey buhar yoğunlaşması dolayısıyla ıslanabilir (örneğin, makinenin tam üstünde bulunan bir raf).

21- Yerde su birikmesini önlemek için, buhar makinesini yerden en az 80 cm yüksek bir yere koyun.

22- Cihazın buhar çıkışının ve tabandaki çıkış ızgaralarının, giysi veya başka nesnelerle kapanmasına izin vermeyin. Cihaz aşırı olarak ısınabilir ve bozulabilir.

23- Herhangi bir elektrikli cihazın kullanımı, bazı belli temel kurallara uymayı gerektirir:

- Fişi prizden çıkarmak için, fişin veya makinenin kablosundan çekmeyin.
- Cihazı, yağmur, güneş, vs. gibi hava koşullarına maruz bırakmayın.
- Cihazı ve elektrik kablosunu ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazı ıslak veya nemli elle tutmayın.
- Cihazı su veya başka bir sıvının içine sokmayın.
- Su içine düşmüşse, cihaza dokunmayın. Eğer böyle bir şey olursa, dokunmadan önce, elektriği kesin ve cihazın elektrik kablosunu prizden çekin. Üretici, distribütör veya yetkili servisle temasa geçmeden cihazı tekrar kullanmayın.

24- Bu cihaz, kullanıcı tarafından tamir edilebilir veya tekrar kullanılabilir parçalar içermez. Üretici, distribütör veya teknik servis tarafından temin edilmeyen aksesuar veya parçalar kullanmayın.

25- Cihaz kusurlu ise veya doğru bir şekilde çalışmıyorsa: hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Kendiniz onarmaya çalışmayın ve hemen üretici, distribütör veya yetkili servisle başvurun. Herhangi bir tamir işlemi, yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır.

26- Cihaz kullanılmadığı zaman fişini prizden çekiniz.

27- Yangın riskini ortadan kaldırmak için, elektrik kablolarını, halı altından, radyatör, soba veya ısıtıcı yakınından geçirmeyiniz.

28- Cihazı kullanıldıktan sonra, tamamen temiz ve kuru olarak bırakılmalıdır.

29- Ürünün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

- لا تلمس الجهاز بأيدي مبللة أو رطبة.
- لا تغمر الجهاز بالماء أو السوائل الأخرى.
- لا تلمس الجهاز إذا سقط في الماء؛ إذا حدث ذلك، قم بقطع مصدر الطاقة وافصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة قبل لمسه. لا تستخدم الجهاز مرة أخرى حتى تتصل بالشركة المصنعة أو الموزع أو مركز التصليح المعتمد.
- 24-** لا يحتوي هذا الجهاز على قطع قابلة للإصلاح أو أجزاء يمكن إعادة استخدامها من قبل المشتري. لا تستخدم الملحقات أو الأجزاء أو المكونات التي لم يتم توفيرها من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو الخدمة المعتمدة.
- 25-** في حالة حدوث خلل في الجهاز أو عدم عمله بشكل صحيح: أوقف تشغيله على الفور وافصل القابس عن المقبس. لا تحاول إصلاحه واتصل بالشركة المصنعة أو الموزع أو مركز التصليح المعتمد. يجب أن يقوم بإجراء أي إصلاحات الموظفون الفنيون المعتمدون.
- 26-** افصل سلك الطاقة عند عدم استخدام الجهاز.
- 27-** لتجنب خطر نشوب حريق، لا تقم بتمرير سلك الطاقة تحت السجاد أو بالقرب من الدفايات أو المواقد أو المدافئ.
- 28-** يجب أن يكون الجهاز نظيفاً وجافاً تماماً بعد استخدامه.
- 29-** قد تخضع خصائص المنتج للتغيير دون إشعار مسبق.

المعدنية أو الماء المقطر، يطال العمر الإنتاجي للجهاز ويتم تقليل وتيرة التنظيف اللازمة لإزالة رواسب الجير.

13- لا تلمس القابس أو السلك بأيدي مبتلة لتجنب الصعقة الكهربائية.

14- لا تضيف أي زيت معطر أو مادة عطرية في الماء الموضوع داخل القاعدة أو خزان المياه. يمكنك إضافة بضع قطرات من الروائح العطرية في العلبة المخصصة للطور.

15- عندما لا يتم استخدام الجهاز، قم بتفريغ المياه من الخزان (قبل تحريك الجهاز) لتجنب انتشار الكائنات الدقيقة الموجودة فيه. يمكن أن تنمو الكائنات الدقيقة في خزان المياه وتطرد في الهواء مما يسبب مخاطر صحية خطيرة. لذلك، فمن المستحسن تغيير الماء الموجود في الخزان كل 3 أيام أثناء استخدام الجهاز. بعد مرور هذه الأيام الـ 3 يتم تنظيف المرطب بالماء الجاري، وتتم إزالة أي غشاء قد يكون قد تشكل في الخزان. لمنع انتشار الكائنات الدقيقة في الماء بشكل كبير: املاؤ الخزان بماء مغلي واتركه يبرد حتى يصل إلى درجة حرارة تقارب 40 درجة مئوية.

16- لا تنظف الجهاز أثناء تشغيله أو بعد تشغيله مباشرة.

17- يمكن أن تساعد مستويات الرطوبة العالية على نمو الكائنات الحية الدقيقة في الجو.

18- يجب ألا تكون المنطقة التي يوجد فيها مرطب الهواء منطقة رطبة أو مبللة. إذا كان هناك رطوبة مفرطة، قم بتحريك قطعة مخرج البخار إلى جانب آخر أو حتى أطفئها.

19- لا تستخدم المنتج في الأجواء الرطبة، مثل الحمام، لتجنب الصعقة الكهربائية والحرائق المحتملة.

20- ضع جهاز المرطب بحيث لا يتدفق البخار الصادر منه مباشرة إلى الأثاث أو الجدران أو الستائر أو السجاد أو الأجهزة الكهربائية أو غيرها من الأشياء التي يمكن أن تمتص الرطوبة أو تكون حساسة تجاهها. كن حذراً! أثناء التشغيل العادي للمرطب، يمكن أن يصبح السطح الواقع بالقرب من بخار البخاخات رطباً بتكثيف الماء (على سبيل المثال، الرف الموجود فوق المرطب مباشرة).

21- ضع جهاز الترطيب على ارتفاع مساوي أو أكبر من 80 سم من الأرضية لمنع تكثف الماء على الأرض (عمل بقعة ماء).

22- لا تقم بإعاقة منفذ البخار أو شبكات الخروج الموجودة في قاعدة الجهاز باستخدام ملابس أو أشياء أخرى. يمكن أن يصبح الجهاز ساخناً جداً وأن يتلف.

23- يتطلب استخدام أي جهاز كهربائي الامتثال لقواعد أساسية معينة:

- لا تسحب سلك الطاقة أو جهاز المرطب لفصل القابس عن المقبس.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية مثل المطر والشمس وما إلى ذلك.
- ابق الجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن مصادر الحرارة.

AR: تحذيرات

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية وحفظها لاستشارتها في المستقبل.

- 1- هذا المنتج يهدف إلى "ترطيب الجو المنزلي"؛ أي استخدام آخر يعتبر غير مناسب، وبالتالي، خطير. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار محتملة ناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو الخاطئ أو غير المنطقي للجهاز. مناسب، وبناء على ما ذكر فإنه يعتبر خطير. المصنع غير مسؤول عن الأضرار المحتملة الناتجة عن الاستعمال غير الصحيح أو الخاطئ أو غير المعقول للجهاز.
- 2- هذا المنتج ليس لعبة. يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يجب ألا يستخدمه الأطفال والأشخاص الذين ذوي الحسدية أو الحسية أو النفسية المحدودة أو الأشخاص الذين يعانون من صعوبة التعلم ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاءهم معلومات سابقة حول المعالجة الصحيحة للمنتج، وهم على بينة من الأخطار المحتملة. يجب أن يستخدم الجهاز وينظفه ويقوم بصيانته شخص بالغ.
- 3- بعد إخراج جهاز الترطيب من تليفه، تأكد من أنه سليم وأنه لا توجد أضرار مرئية فيه. في حالة الشك، لا تستخدمه وقم بالاتصال بالشركة المصنعة أو الموزع. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب أن تستبدله الشركة المصنعة أو خدمة الإصلاح المعتمدة.

4- ضع الجهاز على سطح مستو وصلب ومستقر، بعيداً عن متناول الأطفال. لا تضع الجهاز على الأسطح الحساسة أو الأسطح الحساسة تجاه الحرارة أو الماء أو الرطوبة.

- 5- لا تستخدم المرطب في بيئات ذات درجات حرارة عالية.
- 6- لا تستخدم الجهاز وهو معرض لأشعة الشمس أو لسخان.
- 7- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ لا يمكن للأطفال الوصول إليه. تأكد من إدخال القابس بشكل صحيح في المقبس وأن الطاقة متوافقة مع شبكة التوزيع الكهربائية المراد توصيلها (انظر إلى اللوحة الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز).
- 8- لا تستخدم محولات المقابس و/أو المقابس المتعددة و/أو ملحقات الكابلات.
- 9- قم بفصل المرطب من مصدر التيار الكهربائي قبل تعبئته بالماء لاستخدامه وقبل تنظيفه.

10- لا تقم بتحريك أو رفع أو إمالة ولا تقم بأي عملية تنظيف أو صيانة أثناء استخدام جهاز الترطيب أو حينما يكون موصلاً بمصدر التيار الكهربائي. افصل الجهاز دائماً قبل تنظيفه.

11- قبل تشغيل جهاز الترطيب، يُنصح بشطف مجموعة المرطب والخزان بالماء الجاري.

12- استخدم الماء فقط في درجة حرارة الغرفة لملء الخزان. إذا تم استخدام المياه

ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	46 - 52
EN	INSTRUCTION MANUAL	53 - 59
FR	MANUEL D'INSTRUCTIONS	60 - 66
IT	MANUALE D'ISTRUZIONI	67 - 73
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	74 - 80
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	81 - 87
CS	UŽIVATELSKÝ MANUÁL	88 - 94
SK	MANUÁL PRE POUŽÍVATEĽOV	95 - 101
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	102 - 108
DA	BRUGERMANUAL	109 - 115
NL	GEBRUIKSHANDLEIDING	116 - 122
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	123 - 129
TR	KULLANIM KILAVUZU	130 - 136
AR	دليل التعليمات	143 - 137

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

Puedes descargar este manual de instrucciones en formato digital en www.suavinex.com

· ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	46
2. PIEZAS QUE COMPONEN EL HUMIDIFICADOR	47
3. INSTRUCCIONES DE USO	47-49
3.1. FUNCIONAMIENTO SIN APLICACIÓN LINK®	48
3.2. FUNCIONAMIENTO CON APLICACIÓN LINK®	48
3.3. DIFUSOR DE AROMA	49
4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	49-51
4.1. LIMPIEZA DIARIA	49
4.2. LIMPIEZA SEMANAL	50-51
5. PROBLEMAS Y SOLUCIONES	51
6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	52

1. INTRODUCCIÓN

La nueva línea de dispositivos Smart de Suavinex te ayuda en el cuidado diario de tu bebé ofreciéndote tranquilidad y bienestar en sus primeros años de vida. Aparatos intuitivos, con un diseño muy cuidado y con la tecnología más avanzada: los dispositivos, conectados a la App Suavinex Link®, te proporcionarán todo lo necesario para hacer más fácil el proceso de vigilancia y seguimiento diario de la salud del bebé.

Suavinex Link® nace para ayudarte con el cuidado de la salud de tus hijos desde el momento del embarazo, permitiéndote elaborar una historia clínica digital.

Descubre todas las posibilidades de la aplicación en www.suavinex.com



· HUMIDIFICADOR SMART

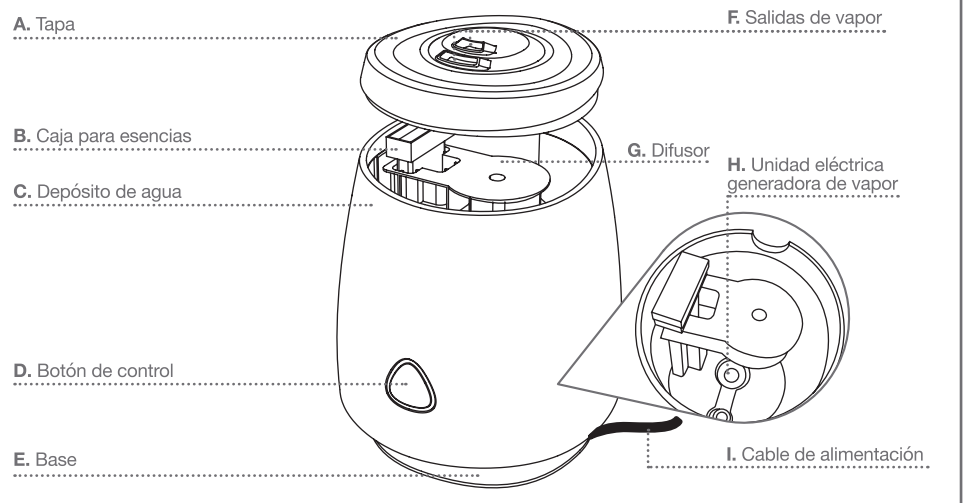
Controlar el nivel de humedad de cualquier estancia de la casa ahora es más fácil gracias al nuevo humidificador Smart de Suavinex. Su sistema está dotado de un sensor de humedad y temperatura que permite conseguir el porcentaje de humedad deseado controlando la potencia de salida del vapor de agua (temperatura ideal entre 16 y 20°C, con una humedad relativa del 40 al 50%). Al crear un nivel de humedad adecuado, el humidificador ayuda a proteger las vías respiratorias contribuyendo a prevenir la irritación de las mucosas y la garganta.

El humidificador en frío Smart de Suavinex funciona nebulizando agua mediante vibraciones de alta frecuencia (ultrasonidos). El vapor frío que se genera es totalmente seguro para el bebé, ya que no hay riesgo de quemaduras, y no produce condensación ni incrementa la temperatura ambiente de la habitación.

Este dispositivo es uno de los más avanzados del mercado, gracias a su aplicación móvil podrás gestionar a través de tu smartphone vía wifi todas sus funcionalidades como regular el porcentaje de humedad de la habitación, conocer la temperatura y ajustar la intensidad de salida de vapor entre otras funciones.

El humidificador cuenta con un compartimento para esencias aromáticas para perfumar la habitación. Además, dispone de una luz de cortesía que podrás controlar desde la app para elegir la intensidad y el color deseado.

2. PIEZAS QUE COMPONEN EL HUMIDIFICADOR



3. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE COMENZAR ES IMPORTANTE SABER QUE:

- El humidificador debe estar en un entorno entre 5 y 45 °C y con una humedad relativa menor del 80%.
- Usa agua (recomendamos usar agua mineral) a temperatura ambiente (menos de 40°C) para llenar el depósito.
- Durante el funcionamiento, el humidificador dejará de funcionar si se retira el depósito (C) de su base (E). En caso de volver a poner el depósito en su base, será necesario encender el humidificador de nuevo.

Para comenzar a utilizar el aparato sigue los siguientes pasos:

- 1- Coge el depósito de agua (C) quitándolo de su base (E) y retira la tapa (A).
- 2- Añade agua al depósito (C) sin sobrepasar la marca MAX de su interior (FIG A). Si deseas que el humidificador esté en funcionamiento durante 8 horas, llénalo hasta la marca MAX.
- 3- Coloca la base del humidificador (E) en una superficie plana, rígida y estable. Fíjate en que el cable de alimentación esté posicionado en el saliente de la base (E) (FIG B).
- 4- Coloca el depósito de agua (C) (con agua en su interior) en la base (E).
- 5- Coloca la tapa del humidificador (A) haciéndola encajar con el hendido del depósito de agua (C) (FIG C).
- 6- Orienta las salidas de vapor (F) en la dirección hacia la que quieres que salga el vapor.
- 7- Conecta el cable de alimentación (I) a la toma de corriente.

FIG A

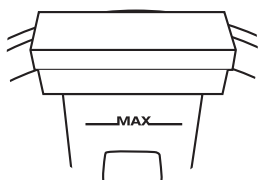


FIG B

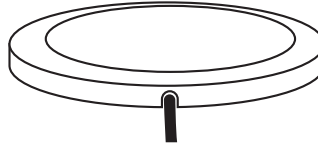
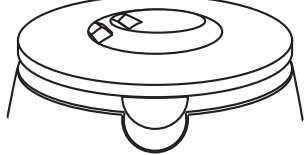


FIG C



A CONTINUACIÓN, TE MOSTRAMOS UNA TABLA CON LAS FUNCIONALIDADES DEL APARATO DEPENDIENDO DE SI UTILIZAS O NO LA APP:

	SIN APP.	CON APP.
Control de la potencia en dos niveles: máximo y mínimo	✓	✓
Conocer el porcentaje de humedad y la temperatura de la habitación	✗	✓
Control de porcentaje de humedad de la estancia	✗	✓
Control del color y de la intensidad de la luz de cortesía	✗	✓
Programar la hora de encendido y de apagado del humidificador	✗	✓
Programar la hora de encendido y de apagado de la luz de compañía	✗	✓

3.1. FUNCIONAMIENTO SIN APLICACIÓN LINK®

Para su funcionamiento sin la App sigue los siguientes pasos:

- 1- Mantén pulsado el botón (D) durante tres segundos. Sonarán dos pitidos cortos y la luz correspondiente se encenderá en color azul y el humidificador comenzará a funcionar a su máxima potencia.
- 2- Para cambiar al mínimo nivel de potencia pulsa de nuevo el botón (D). En ese momento sonará un pitido y la luz cambiará de color de azul a morado. Cada vez que quieras cambiar de nivel, de máximo a mínimo y viceversa, realiza una pulsación corta del botón (D). Cada vez que pulses el botón sonará un pitido y la luz irá cambiando de color según se seleccione la potencia máxima (color azul) o la potencia mínima (color morado).
- 3- Para apagar el humidificador, pulsa durante tres segundos el botón (D). En ese momento sonarán dos pitidos cortos, la luz se apagará y el humidificador dejará de funcionar.

· NOTAS:

- Durante el uso del humidificador puedes manipular las salidas del vapor. Al generarse un vapor frío no hay riesgo de posibles quemaduras.
- Cuando el depósito del humidificador (C) se quede sin agua, la luz del botón (D) comenzará a parpadear en rojo y empezará a sonar un pitido de forma intermitente. Para salir de este estado pulsa el botón (D) durante 3 segundos para apagar el aparato, si no, pasados 10 minutos se apagará automáticamente. Para volver a llenar el depósito sigue los pasos explicados en el apartado 3. INSTRUCCIONES DE USO

3.2. FUNCIONAMIENTO CON APLICACIÓN LINK®

Para poder usar el humidificador con la App, es necesario configurar la conexión WIFI.

Para ello, sigue los siguientes pasos:

- 1- Activa la conexión WIFI de tu smartphone.
- 2- Abre la aplicación Suavinex Link®.
- 3- Pulsa el botón (D) del humidificador durante 10 segundos. Pasado ese tiempo, la luz comenzará a parpadear lentamente en color azul. El aparato se encuentra en MODO CONFIGURACIÓN WIFI.
- 4- Transcurridos unos segundos aparecerá la imagen del humidificador en la aplicación Suavinex Link®. Esto significa que la aplicación ha conectado correctamente con el aparato. En ese momento la luz azul dejará de parpadear para quedar fija.
- 5- En la aplicación aparecerá una lista con las redes WIFI disponible. Selecciona la red a la que deseas conectarte, introduce la contraseña correspondiente y pulsa el botón ENVIAR.
- 6- Pasados unos segundos, la luz comenzará a parpadear en color verde en el caso de que la red WIFI seleccionada y su contraseña sean correctas.
- 7- Con la luz parpadeando en color verde, esperamos unos segundos hasta que se vuelve fija. Estará así durante cinco segundos, tras los cuales el aparato se apagará automáticamente. Esto significa que la conexión WIFI ha sido configurada correctamente.
- 8- En caso de que la conexión WIFI no se haya configurado correctamente, en vez de quedar la luz fija en color verde, parpadeará en color rojo durante 5 segundos, tras los cuales el aparato se apagará automáticamente. A partir de ahora puedes disfrutar del uso del humidificador con la aplicación Suavinex Link®. Ahora sigue las instrucciones de la aplicación para utilizar el humidificador.

· NOTAS:

- Si durante todo el proceso de configuración de la conexión WIFI pasan más de 10 minutos, el aparato se apagará automáticamente.
- El humidificador guardará el último modo de funcionamiento programado desde la app en el que estaba funcionando antes de ser apagado. Por lo que, cuando vuelvas a encenderlo, comenzará a funcionar en el modo de funcionamiento guardado. Esto sucederá siempre que el aparato haya sido apagado anteriormente desde la app o habiendo pulsado el botón del humidificador durante 3 segundos. Esto no sucederá si el aparato se ha desenchufado directamente de la toma de corriente o ésta falla por algún motivo (un corte de luz, por ejemplo). En ese caso, al encender el humidificador comenzará a funcionar en su modo de funcionamiento por defecto (potencia máxima).
- Si durante el funcionamiento del humidificador a través de la aplicación deseas apagar el aparato, también puedes hacerlo de forma manual pulsando el botón (D) durante 3 segundos.

· IMPORTANTE:

- La alerta en el aparato por falta de agua en el depósito quedará desactivada en este caso:
- Si el humidificador está funcionando a través de la aplicación, se notificará a través de la app.

3.3. DIFUSOR DE AROMA

El Humidificador Smart de Suavinex tiene en su interior una caja para esencias (B) para perfumar el ambiente de forma muy sencilla:

Con el humidificador apagado, quita la tapa y añade de 3 a 5 gotas de esencia aromática (no incluida en la caja) sobre la esponja de la caja de esencias (B).

·IMPORTANTE:

- Para limpiar la esponja antes de guardar el humidificador. Ver el apartado 4.1 de LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.
- Asegúrate de echar las gotas de esencia en la esponja, ya que si se derrama dentro del depósito podría afectar a su correcto funcionamiento.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

A continuación, te damos una serie de consejos que debes seguir para llevar a cabo una correcta limpieza y mantenimiento del humidificador.

· **Antes de comenzar con la limpieza y/o mantenimiento es importante saber que:**

- Debes apagar el aparato y desconectar el cable de alimentación (I) de la toma de corriente. En caso de que el humidificador estuviera caliente, deja que se enfríe por completo.

4.1. LIMPIEZA DIARIA: DEPÓSITO (C) Y UNIDAD ELÉCTRICA GENERADORA DE VAPOR (G):

Con el fin de evitar y reducir la posible formación de bacterias o cal, es necesario llevar a cabo una limpieza diaria del aparato siguiendo las siguientes instrucciones:

- 1- Retira la tapa (A) del humidificador.
- 2- Quita el depósito de agua (C) de la base (E) y vacía el depósito, ten cuidado de no mojar el cable de alimentación (I).
- 3- Enjuaga repetidamente el depósito (C) y la unidad eléctrica (H) con el fin de eliminar por completo cualquier residuo y retira el agua.
- 4- Seca cuidadosamente el depósito (C), la unidad eléctrica (H) y la zona por donde nebuliza con un paño suave.
- 5- Para limpiar la esponja, sumérgela en agua con jabón. Después enjuágala con agua limpia y déjala secar por completo antes de colocarla en la caja para esencias (B).

Si no vas a utilizar más el humidificador después de esta limpieza, termina con el secado de todas las piezas del aparato para volver a colocarlo en un lugar seco y seguro.

4.2. LIMPIEZA SEMANAL:

PARTE EXTERIOR:

TAPA (A), DEPÓSITO DE AGUA (C), BOTÓN DE CONTROL (D), BASE (E) Y SALIDAS DE VAPOR (F):

1- Limpia estas partes con un paño suave y ligeramente húmedo. Sécalas luego con un paño suave y seco si fuera necesario. Limpia las salidas de vapor (F) con un bastoncillo ligeramente húmedo y luego pásale otro seco.

2- No utilices productos abrasivos como detergentes agresivos, alcohol, disolventes o productos similares, pueden causar daños permanentes en estas piezas.

PARTE INTERIOR:

DEPÓSITO (C) Y UNIDAD ELÉCTRICA GENERADORA DE VAPOR (H):

Debido a las sales del agua es normal que se formen restos de cal en el depósito. Los restos de cal se pueden llegar a formar con bastante rapidez dependiendo de la dureza del agua o de la frecuencia del uso del humidificador. Los residuos de cal disminuyen el rendimiento y pueden impedir el funcionamiento normal del humidificador. Para evitarlos es recomendable hacer lo siguiente:

1- Llena el depósito (C) y la unidad eléctrica (H) con agua corriente

2- Enjuaga varias veces para que el agua pase por todas las paredes, ten cuidado de no mojar el cable de alimentación (I) ni el botón (D).

3- Después de haber eliminado el agua residual, vierte en el depósito de agua (C) y sobre la unidad eléctrica (H) una solución compuesta por la misma cantidad de agua que de vinagre blanco.

4- Vuelve a colocar la tapa (A) en el depósito (C) y deja actuar la solución en ambas piezas al menos durante 4 horas.

5- Agita suavemente el aparato durante unos minutos y retira cualquier residuo de cal con un paño.

6- Enjuaga el depósito de agua (C) y la unidad eléctrica (H) varias veces con agua corriente.

7- Deja escurrir y seca con un paño suave todas las partes húmedas (interiores y exteriores).

Si el aparato no va a utilizarse durante un largo periodo después de limpiarlo, seca todas sus partes. Para evitar humedad deja que

el depósito (C) (sin colocar la tapa) y la unidad eléctrica (H) se sequen bien por dentro. A continuación, guárdalo en un lugar seco y protegido.

· IMPORTANTE:

-No limpies el depósito (C) con ningún material de metal o rígido para evitar daños.

-No utilices ácido, productos alcalinos o lejía en el depósito de agua (C) para evitar daños.

-Limpia el depósito de agua (C) y las salidas de vapor (F) cuando vayas a utilizar el humidificador después de mucho tiempo.

5. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si el aparato no funciona correctamente, por favor consulta esta tabla antes de acudir al servicio técnico:

PROBLEMA	SOLUCIÓN
EL APARATO NO SE ENCIENDE	- Asegúrate de que el cable de alimentación (I) está correctamente conectado a la toma de corriente. - Pulsa el botón (D) durante 3 segundos hasta que el humidificador comience a funcionar.
EL APARATO NO SE CONECTA AL SMARTPHONE	- Comprueba que el cable de alimentación (I) está correctamente conectado a la toma de corriente. - Comprueba que la conexión WIFI está activada en tu dispositivo. - Comprueba que la App está abierta en tu dispositivo. - Comprueba que la conexión WIFI se ha configurado correctamente (apartado 3.2. FUNCIONAMIENTO CON APLICACIÓN LINK)
EL APARATO SE DESCONECTA DEL SMARTPHONE	- Comprueba que la distancia del humidificador al smartphone es menor de 15 metros. (con obstáculos incluidos). - Comprueba que la conexión WIFI está activada en tu dispositivo. - Comprueba que la App está abierta en tu dispositivo.
EL APARATO NO ECHA VAPOR	- Asegúrate de que el cable de alimentación (I) está correctamente conectado a la corriente. - Pulsa el botón durante 3 segundos hasta que el humidificador comience a funcionar. - Comprueba que el depósito (C) contiene agua en su interior.
EL APARATO DESPRENDE UN OLOR EXTRAÑO	- Retira la tapa (A) y deja el depósito en un lugar fresco y seco durante 12 horas. - Limpia el depósito (C) y llénalo de agua limpia.
EL APARATO GENERA RUIDO	- Coloca el depósito correctamente en su base (E). - Añade agua al depósito (C). - Coloca el humidificador en una superficie plana, rígida y estable.
EL VAPOR SALE POR FUERA DE SU SALIDA	- Desaparecerá en pocos minutos después de su funcionamiento.

Si sigues teniendo dudas estaremos encantados de ayudarte en nuestro teléfono de Atención al Cliente +34965107010 (para España) o en nuestra dirección de correo electrónico suavinex@suavinex.com

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

HUMIDIFICADOR MODELO: HU01/1
CAPACIDAD DE HUMEDAD: $\geq 200\text{ml/h}$
TENSIÓN: 100-240 VAC - 50/60Hz
POTENCIA: 25 W
CAPACIDAD DEL DEPÓSITO: 2.2l
ÁREA APLICABLE: 30-40m³ (APROX. 15m²)

Condiciones ambientales de almacenamiento:
Temperatura ambiente: $-10 \div 70^\circ\text{C}$
Humedad relativa: $10 \div 90\%$
Condiciones ambientales de funcionamiento:
Temperatura ambiente: $5 \div 45^\circ\text{C}$
Humedad relativa: menor del 80%

Conformidad CE:

Este HUMIDIFICADOR Modelo: HU01/1 cumple con todos los requisitos esenciales y otras disposiciones indicadas en las directivas de la UE 2014/30/EU (compatibilidad electromagnética) y 2014/35/EU (seguridad eléctrica). Para solicitar una copia de la declaración CE no dude en ponerse en contacto con el fabricante: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.

	Este aparato cumple con los requisitos esenciales establecidos en las directivas comunitarias de la UE en vigor.
	Precaución
	Por favor lee las instrucciones
	Instrucciones de uso
	En la UE este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos para evitar así los posibles daños al medio ambiente o en la salud humana. Por ello hay que reciclarlo correctamente promoviendo la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, por favor utilice los sistemas de reciclaje o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos depositarán este producto en el sitio correspondiente para su reciclaje seguro.

Este producto cumple con la Directiva 2012/19 /EU de la UE. El símbolo del contenedor cruzado en el aparato indica que el producto al final de su vida útil debe depositarse a parte de otros residuos domésticos, ya sea llevándolo a un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y/o mediante la devolución a su distribuidor con la compra de otro aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato a un vertedero para residuos especiales al final de su vida útil. Si el aparato en desuso se recoge correctamente como basura separada, puede ser reciclado, tratado y eliminado desde el punto de vista ecológico. Esto evita un impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclaje de los materiales del producto. Para más información sobre los servicios de eliminación de residuos disponibles, póngase en contacto con su oficina de desperdicios o con la tienda donde compró el aparato.

EN: INSTRUCTION MANUAL

You can download this instruction manual in digital format from www.suavinex.com

· CONTENTS

1. INTRODUCTION	53
2. PARTS OF THE HUMIDIFIER	54
3. INSTRUCTIONS FOR USE	54-56
3.1. OPERATION WITHOUT THE LINK® APPLICATION	55
3.2. OPERATION WITH THE LINK® APPLICATION	55
3.3. AROMA DIFFUSER	56
4. CLEANING AND MAINTENANCE	56-58
4.1. DAILY CLEANING	56
4.2. WEEKLY CLEANING	57-58
5. TROUBLESHOOTING	58
6. TECHNICAL CHARACTERISTICS	59

1. INTRODUCTION

The new range of Suavinex Smart devices assists you in the day-to-day care of your baby, offering you peace of mind and well-being during your child's first years of life. Intuitive appliances, very carefully designed and with the most advanced technology; the devices connected to the Suavinex Link® App will provide you with everything you need to make the daily monitoring of your baby's health easier.

Suavinex Link® was created to help you care for your child's health from the moment you become pregnant, allowing you to create a digital clinical history.

Discover all the application's possibilities on www.suavinex.com



· SMART HUMIDIFIER

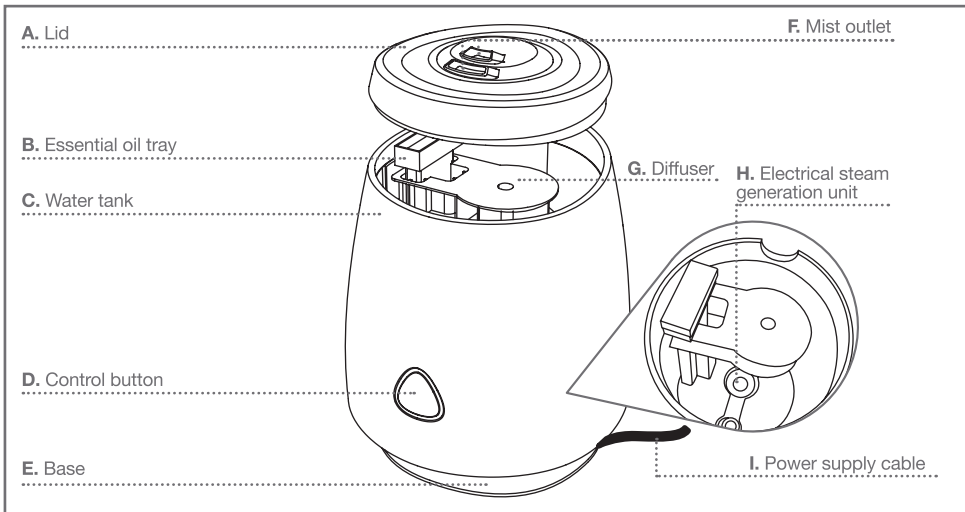
It is now easier to control the level of humidity in any room of the house thanks to the new Suavinex Smart humidifier. Its system has a humidity and temperature sensor that allows us to achieve the desired percentage of humidity by controlling the mist output (ideal temperature between 16 and 20°C, with a relative humidity of 40 to 50%). By creating an adequate level of humidity, the humidifier helps protect the airways and thus prevent irritation of the mucous membranes and throat.

The Suavinex Smart cool mist humidifier works by nebulising water using high-frequency vibrations (ultrasonic). The cool mist that is generated is completely safe for the baby, as there is no risk of burns and it does not produce condensation or increase the room temperature.

This is one of the most advanced devices on the market. Thanks to its mobile application you can use your smartphone to manage all its functions wirelessly, e.g. regulating the percentage of humidity in the room, checking the temperature and adjusting the intensity of the mist outlet, among other functions.

The humidifier has a compartment for essential oils to perfume the room. It also has a night light that can be controlled from the app, allowing you to choose the desired intensity and colour.

2. PARTS OF THE HUMIDIFIER



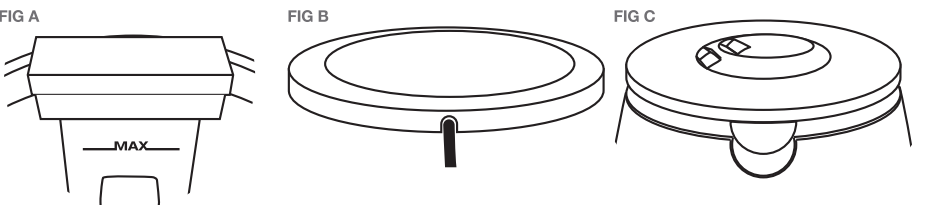
3. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME, IT IS IMPORTANT TO KNOW THAT:

- The humidifier should be used in an environment between 5 and 45°C with a relative humidity of less than 80%.
- Use water (we recommend using mineral water) at room temperature (below 40°C) to fill the tank.
- While in operation, the humidifier will stop working if the tank (C) is removed from its base (E). If the tank is put back on its base, it will be necessary to switch the humidifier on again.

To start using the appliance follow these steps:

- 1- Take the water tank (C) by removing it from its base (E) and remove the lid (A).
- 2- Add water to the tank (C) without exceeding the MAX mark on the inside. If you want the humidifier to run for 8 hours, fill it up to the MAX mark. (FIG. A).
- 3- Place the base on the humidifier (E) on a flat, rigid, stable surface. Note that the power supply cable is positioned on the rim of the base (FIG. B).
- 4- Place the water tank (C) (with water inside it) on the base (E).
- 5- Put the lid on the humidifier (A), fitting it into the groove in the water tank (C) (FIG. C).
- 6- Point the mist outlets (F) in the desired direction.
- 7- Plug the power supply cable (I) into the mains.



THE FOLLOWING TABLE SHOWS YOU THE FUNCTIONS OF THE APPLIANCE DEPENDING ON WHETHER OR NOT YOU USE THE APP:

	WITHOUT THE APP	WITH THE APP
Control the power at two levels: maximum and minimum	✓	✓
Check the percentage of humidity and temperature of the room	✗	✓
Control the percentage of humidity in the room	✗	✓
Control the colour and intensity of the built-in light	✗	✓
Programme the on/off timer of the humidifier	✗	✓
Programme the on/off timer of the night light	✗	✓

3.1. OPERATION WITHOUT THE LINK® APPLICATION

To use it without the App follow these steps:

- 1- Keep the button (D) pressed for three seconds. You will hear two short beeps and the corresponding blue light will come on and the humidifier will start to run at maximum power.
- 2- To change to the minimum power level press the button (D) again. At that moment you will hear a beep and the light will change from blue to purple. Every time you want to change level, from maximum to minimum and vice versa, you can do so with a short press of the button (D). Every time you press the button a beep will sound and the light will change colour according to whether maximum power (blue) or minimum power (purple) is selected.
- 3- To switch off the humidifier, keep the button (D) pressed for three seconds. At that moment you will hear two short beeps, the light will switch off and the humidifier will stop working.

NOTES:

- The mist outlets can be touched while the humidifier is in use. There is no risk of burns because it generates cold vapour.
- When the tank (C) of the humidifier runs out of water, the light on the button (D) will start to flash red and an intermittent beep will sound. To stop this, press the button (D) for 3 seconds to switch off the appliance, otherwise it will switch off automatically after 10 minutes. To refill the tank follow the steps explained in section 3. INSTRUCTIONS FOR USE

3.2. OPERATION WITH THE LINK® APPLICATION

In order to use the humidifier with the App you will need to configure your WIFI connection.

To do this, follow these steps:

- 1- Enable the WIFI connection on your smartphone.
- 2- Open the Suavinex Link® application.
- 3- Press the button (D) on the humidifier for 10 seconds. After that time, the light will start to flash slowly blue. The appliance is in WIFI CONFIGURATION MODE.
- 4- After a few seconds the picture of the humidifier will be displayed in the Suavinex Link® application. This means that the application has connected to the appliance correctly. At that moment the blue light will stop flashing and remain constant.
- 5- The application will display a list of the available WIFI networks. Select the network you wish to connect to, enter the corresponding password and press the SEND button.
- 6- After a few seconds, the light will start to flash green if the selected WIFI network and password are correct.
- 7- With the light flashing green, wait for a few seconds until it remains constant. It will do this for five seconds, after which the appliance will switch off automatically. This means that the WIFI has been configured correctly.
- 8- If the WIFI connection has not been configured correctly, instead of a constant green light it will flash red for 5 seconds, after which the appliance will switch off automatically. You can now enjoy using the humidifier with the Suavinex Link® application. Now follow the instructions on the application to use the humidifier.

NOTE:

- If the whole WIFI configuration process takes more than 10 minutes, the appliance will switch off automatically.
- The humidifier will save the last operating mode programmed from the app in which it was running before it was switched off. Therefore, when you switch it on again, it will start to work in the saved operating mode. This will happen whenever the appliance has been switched off previously from the app or by pressing the button on the humidifier for 3 seconds. It will not happen if the appliance has been directly unplugged from the mains or there is some kind of fault (e.g. a power cut). In that case, when the humidifier is switched on it will start to run in the default operating mode (maximum power).
- If you wish to switch off the appliance while the humidifier is operating via the application, you can also do so manually by pressing the button (D) for 3 seconds.

IMPORTANT:

- The warning on the appliance about lack of water in the tank will be disabled in this case:
- When the humidifier is operating via the application, the warning will be shown in the application.

3.3. AROMA DIFFUSER

The Suavinex Smart humidifier has an essential oil tray (B) to perfume the atmosphere very simply:

With the humidifier switched off, remove the lid and add 3 to 5 drops of essential oil (not included in the box) to the sponge of the essential oil tray (B).

• IMPORTANT:

- To clean the sponge before putting the humidifier away, see section 4.1 CLEANING AND MAINTENANCE.
- Make sure you put the drops of essential oil on the sponge, because if it is spilt inside the tank it could affect its proper functioning.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

The following recommendations will help you clean and maintain the humidifier properly.

• **Before starting cleaning and/or maintenance, it is important to know that:**

- You must switch off the appliance and unplug the power supply cable (I) from the mains. If the humidifier is hot, leave it to cool completely.

4.1. DAILY CLEANING:

TANK (C) AND ELECTRICAL STEAM GENERATION UNIT (H):

In order to prevent and reduce the possible formation of bacteria or limescale, it is necessary to clean the appliance every day according to the following instructions:

- 1- Remove the lid (A) from the humidifier.
- 2- Remove the water tank (C) from the base (E) and empty the tank, being careful not to get the power supply cable (I) wet.
- 3- Rinse the tank (C) and electrical unit (H) several times in order to completely eliminate any residue and remove the water.
- 4- Carefully dry the tank (C), electrical unit (H) and mist outlet with a soft cloth.
- 5- To clean the sponge submerge it in soapy water. Then rinse it with clean water and let it dry completely before putting it in the essential oil tray (B).

If the humidifier is not going to be used again after cleaning, finish by drying all the parts of the appliance then put it away in a safe dry place.

4.2. WEEKLY CLEANING:

EXTERIOR:

LID (A), WATER TANK (C), CONTROL BUTTON (D), BASE (E) AND MIST OUTLETS (F):

1- Clean these parts with a soft, slightly damp cloth. Dry them afterwards with a soft, dry cloth if necessary. Clean the mist outlets (F) with a slightly damp cotton bud and then wipe with a dry one.

2- Do not use abrasive products such as aggressive detergents, alcohol, solvents or similar products, as they could cause permanent damage to these parts.

INTERIOR:

TANK (C) AND ELECTRICAL STEAM GENERATION UNIT (H):

Due to the salts in water, it is normal for limescale to form in the tank. Limescale can build up quite quickly depending on the hardness of the water and the frequency with which the humidifier is used. Limescale reduces the humidifier's performance and can prevent it from working properly. The following recommendations will help avoid this:

- 1- Fill the tank (C) and the electrical unit (H) with tap water.
- 2- Rinse several times so that the water reaches every side, being careful not to get the power supply cable (I) or button (D) wet.
- 3- After pouring out any remaining water, fill the water tank (C) and the electrical unit (H) with a solution consisting of one part water, one part white vinegar.
- 4- Put the lid (A) back on the tank (C) and leave the solution to act on both parts for at least 4 hours.
- 5- Gently swirl the appliance around for a few minutes and remove any remaining limescale with a cloth.
- 6- Rinse the water tank (C) and the electrical unit (H) several times with tap water.
- 7- Leave to drain and dry all wet parts (inside and outside) with a soft cloth.

If the appliance is not going to be used for a long period after cleaning, dry all its parts. To prevent dampness let the inside of the tank (C) and the electrical unit dry (H). Then store it in a dry, well-protected place.

• IMPORTANT:

- To avoid damaging the tank (C) do not clean it with any metal or rigid material or scrape it.
- To avoid damaging the water tank (C) do not use acid, alkaline products or bleach.
- Clean the water tank (C) and mist outlets (F) when you are going to use the humidifier after a long time.

5. TROUBLESHOOTING

If the appliance does not work properly, please consult this table before taking it to the technical service:

PROBLEMS	SOLUTIONS
THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON	- Make sure the power supply cable (I) is correctly plugged into the mains. - Press the button (D) for 3 seconds until the humidifier starts to work.
THE APPLIANCE DOES NOT CONNECT TO THE SMARTPHONE	- Check that the power supply cable (I) is correctly plugged into the mains. - Check that the WIFI connection is enabled on your device. - Check that the App is opened on your device. - Check that the WIFI connection has been configured correctly (section 3.2. OPERATION WITH THE LINK APPLICATION)
THE APPLIANCE DISCONNECTS FROM THE SMARTPHONE	- Check that the WIFI connection is enabled on your device. - Check that the App is opened on your device.
THE APPLIANCE DOES NOT EMIT VAPOUR	- Make sure the power supply cable (I) is correctly plugged into the mains. - Press the button for 3 seconds until the humidifier starts to work. - Check that there is water in the tank (C).
THE APPLIANCE GIVES OFF A STRANGE SMELL	- Remove the lid (A) and leave the tank in a cool, dry place for 12 hours. - Clean the tank (C) and fill it with clean water.
THE APPLIANCE MAKES A NOISE	- Fit the tank correctly onto its base (E). - Add water to the tank (C). - Place the humidifier on a flat, rigid, stable surface.
VAPOUR IS EMITTED OUTSIDE THE OUTLET	- This will disappear once it has been running for a few minutes.

If you still have problems, our Customer Service department will be happy to answer any questions you might have. You will find our telephone number at: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html or send an email to suavinex@suavinex.com

6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

HUMIDIFIER MOD. HU01/1
MIST: ≥200ml/h
NOMINAL VOLTAGE: 100-240 VAC - 50/60Hz
POWER: 25 W
WATER TANK CAPACITY: 2.2l
REACH: 30-40m³ (APROX. 15m²)

Storage conditions:
 Ambient temperature: -10 ÷ 70 ° C
 Relative humidity: 10 ÷ 90%
 Ambient conditions for operation:
 Ambient temperature: 5 ÷ 45 ° C
 Relative humidity: below 80%

CE conformity:

This humidifier MOD. HU01/1 complies with all the essential requirements and other provisions specified in EU Directives 2014/30/EU (electromagnetic compatibility) and 2014/35/EU (electrical safety). To request a copy of the CE declaration of conformity, please contact the manufacturer: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE – ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.



This appliance complies with the essential requirements established in the current EU directives.



Caution



Please read the instructions



Instructions for use



In the EU this product should not be disposed of with other household waste in order to avoid harming the environment or human health. It must therefore be recycled correctly, promoting the sustainable reuse of material resources. To return the used appliance, please use the designated recycling systems or contact the establishment where you purchased the product. They will dispose of this product appropriately so that it can be safely recycled.

This product complies with EU Directive 2012/19/EC. The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that the product must be disposed of separately from other household waste at the end of its useful life, either by taking it to a selective collection centre for electrical appliances or by returning it to the distributor when you purchase another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal centre at the end of its useful life. If the unused appliance is correctly collected as separated waste, it can be recycled, processed and eliminated ecologically. This prevents it having a negative impact on the environment and health and helps ensure that the product materials are recycled. For more information on available waste disposal services, contact your waste disposal office or the shop where you bought the appliance.

FR: MANUEL D'INSTRUCTIONS

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions au format numérique sur www.suavinex.com.

• SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	60
2. PIÈCES COMPOSANT L'HUMIDIFICATEUR	61
3. CONSIGNES D'UTILISATION	61-63
3.1. FONCTIONNEMENT SANS APPLICATION LINK®	62
3.2. FONCTIONNEMENT AVEC L'APPLICATION LINK®	62
3.3. DIFFUSEUR D'ARÔME	63
4. NETTOYAGE ET MAINTENANCE	63-65
4.1. NETTOYAGE QUOTIDIEN	63
4.2. NETTOYAGE HEBDOMADAIRE	64-65
5. PROBLÈMES ET SOLUTIONS	65
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	66

1. INTRODUCTION

La nouvelle ligne de dispositifs Smart de Suavinex vous aide dans le soin quotidien de votre bébé en vous apportant tranquillité et bien-être dans ses premières années de vie. Des appareils intuitifs avec un design soigné et la technologie de pointe : les dispositifs, connectés à l'application Suavinex Link®, vous donneront tout ce qui est nécessaire pour faciliter le processus de surveillance et de suivi quotidien de la santé du bébé.

Suavinex Link® est né pour vous aider à prendre soin de vos enfants dès la grossesse, et vous permet d'élaborer un dossier clinique numérique.

Découvrez toutes les possibilités de l'application sur www.suavinex.com



• HUMIDIFICATEUR SMART

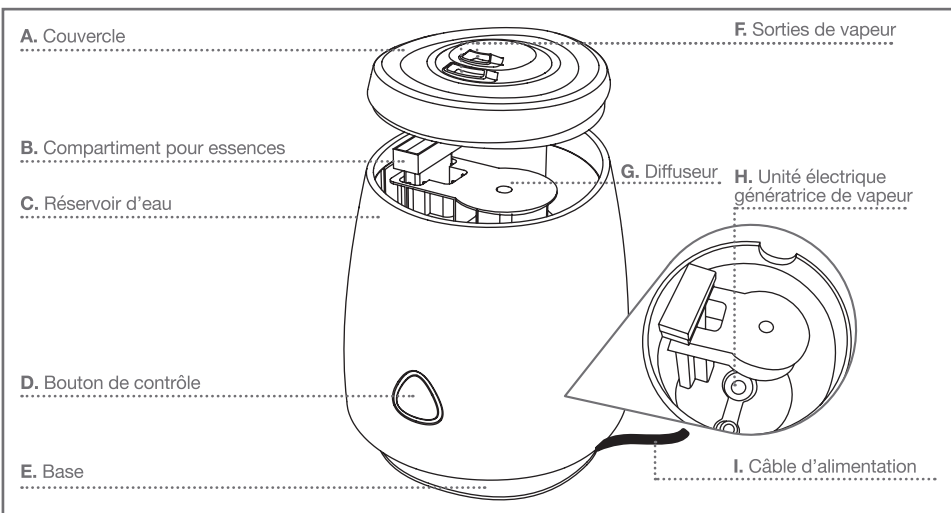
Contrôler le niveau d'humidité de toute pièce de la maison est maintenant facile avec le nouvel humidificateur Smart de Suavinex. Son système est doté d'un capteur d'humidité et de température qui permet d'obtenir le pourcentage d'humidité souhaité en contrôlant la puissance de sortie de la vapeur d'eau (la température idéale est de 16 à 20 °C, avec une humidité relative de 40 à 50 %). En créant un niveau d'humidité approprié, l'humidificateur contribue à protéger les voies respiratoires en aidant à prévenir l'irritation des muqueuses et de la gorge.

L'humidificateur à froid Smart de Suavinex fonctionne en nébulisant l'eau au moyen d'ondes haute fréquence (ultrasons). La vapeur froide qui est générée est totalement sûre pour le bébé car il n'y a pas de risque de brûlures. Elle ne produit pas de condensation ni n'augmente la température ambiante de la pièce.

Ce dispositif est l'un des plus avancés du marché grâce à son application mobile qui vous permettra d'en gérer toutes les fonctions depuis votre smartphone connecté à wifi : régler le pourcentage d'humidité de la pièce, connaître la température et régler l'intensité de sortie de vapeur, entre autres.

L'humidificateur est équipé d'un compartiment pour essences aromatiques, pour parfumer la pièce. De plus, il dispose d'une lumière de courtoisie que vous pourrez contrôler depuis l'application pour choisir l'intensité et la couleur souhaitées.

2. PIÈCES COMPOSANT L'HUMIDIFICATEUR



3. CONSIGNES D'UTILISATION

AVANT DE COMMENCER, IL EST IMPORTANT DE SAVOIR QUE :

- L'humidificateur doit être dans un environnement de 5 à 45 °C, avec une humidité relative inférieure à 80 %.
- Utilisez de l'eau (nous recommandons de l'eau minérale) à température ambiante (moins de 40 °C) pour remplir le réservoir.
- Pendant le fonctionnement, l'humidificateur cessera de fonctionner si le réservoir (C) est retiré de sa base (E). Si vous remplacez le réservoir sur sa base, il faudra à nouveau allumer l'humidificateur.

Pour commencer à utiliser l'appareil, suivez ces instructions :

- 1- Prenez le réservoir d'eau (C) en le retirant de la base (E) et enlevez le couvercle (A).
- 2- Ajoutez de l'eau dans le réservoir (C) sans dépasser la marque MAX située à l'intérieur. Si vous voulez que l'humidificateur soit en fonctionnement pendant 8 heures, remplissez-le jusqu'à la marque MAX. (FIG. A).
- 3- Placez la base de l'humidificateur (E) sur une superficie plane, rigide et stable. Assurez-vous que le câble d'alimentation est positionné dans l'encoche de la base (FIG. B).
- 4- Placez le réservoir d'eau (C) (avec de l'eau à l'intérieur) sur la base (E).
- 5- Placez le couvercle de l'humidificateur (A) en l'encastrant dans la fente du réservoir d'eau (C) (FIG. C).
- 6- Orientez les sorties de vapeur (F) dans la direction vers laquelle vous souhaitez qu'elle sorte.
- 7- Connectez le câble d'alimentation (I) à la prise de courant.

FIG A

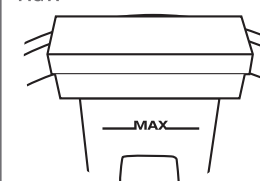


FIG B

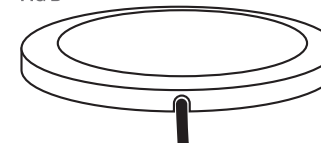
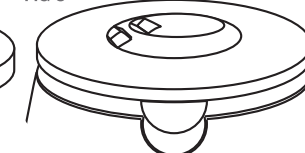


FIG C



VOICI CI-DESSOUS UN TABLEAU AVEC LES FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL SELON SI VOUS UTILISEZ L'APP OU NON :

	SANS APP	AVEC APP
Contrôle de la puissance à deux niveaux : maximum et minimum	✓	✓
Connaître le pourcentage d'humidité et la température de la pièce	✗	✓
Contrôle du pourcentage d'humidité de la pièce	✗	✓
Contrôle de la couleur et de l'intensité de la lumière de courtoisie	✗	✓
Programmer l'heure de début et de fin de l'humidificateur	✗	✓
Programmer l'heure de début et de fin de la lumière de courtoisie	✗	✓

3.1. FONCTIONNEMENT SANS APPLICATION LINK®

Pour le fonctionnement sans l'App, suivez ces instructions :

- 1- Maintenez enfoncé le bouton (D) pendant trois secondes. Deux bips courts retentiront, la lumière correspondante s'allumera en bleu, et l'humidificateur commencera à fonctionner à puissance maximale.
- 2- Pour mettre la puissance au minimum, appuyez à nouveau sur le bouton (D). La lumière passera alors de bleu à violet et un bip retentira. À chaque fois que vous voulez changer de niveau, de maximum à minimum et vice-versa, appuyez brièvement sur le bouton (D). À chaque pression sur le bouton, un bip sera émis, et la lumière changera de couleur en fonction de la puissance sélectionnée : maximale (bleu) ou minimale (violet).
- 3- Pour éteindre l'humidificateur, appuyez sur le bouton (D) pendant trois secondes. Deux bips brefs retentiront, la lumière s'éteindra, et l'humidificateur cessera de fonctionner.

• REMARQUES :

- Pendant l'utilisation de l'humidificateur, vous pouvez manipuler les sorties de la vapeur. La vapeur générée étant froide, il n'y a pas de risque de brûlures.
- Lorsque le réservoir de l'humidificateur (C) n'a plus d'eau, la lumière du bouton (D) commence à clignoter en rouge et un bip retentit en intermittence. Pour quitter cet état, appuyez sur le bouton (D) pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil. Si non, il s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes. Pour remplir le réservoir à nouveau, suivez les instructions de la section 3. CONSIGNES D'UTILISATION

3.2. FONCTIONNEMENT AVEC L'APPLICATION LINK®

Pour pouvoir utiliser l'humidificateur avec l'App, il est nécessaire de configurer la connexion WIFI.

Pour ce faire, suivez ces instructions :

- 1- Activez la connexion WIFI de votre smartphone.
- 2- Ouvrez l'application Suavinex Link®.
- 3- Appuyez sur le bouton (D) de l'humidificateur pendant 10 secondes. Une fois ce temps écoulé, la lumière commencera à clignoter lentement, en bleu. L'appareil est en mode CONFIGURATION WIFI.
- 4- Au bout de quelques secondes, l'image de l'humidificateur apparaîtra sur l'application Suavinex Link®. Cela signifie que l'application s'est bien connectée à l'appareil. La lumière bleue cessera alors de clignoter et restera fixe.
- 5- Une liste des réseaux WIFI disponibles apparaîtra sur l'application. Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter, saisissez le mot de passe correspondant et appuyez sur le bouton ENVOYER.
- 6- Au bout de quelques secondes, la lumière commencera à clignoter en vert, si le réseau WIFI sélectionné et son mot de passe sont corrects.
- 7- Lorsque la lumière clignote en vert, attendez quelques secondes jusqu'à ce qu'elle reste fixe. Elle sera fixe pendant cinq secondes, après quoi l'appareil s'éteindra automatiquement. Cela signifie que la connexion WIFI a été correctement configurée.
- 8- Si la connexion WIFI n'a été correctement configurée, au lieu de rester allumée en vert de manière fixe, la lumière clignotera en rouge pendant 5 secondes, après quoi l'appareil s'éteindra automatiquement. Vous pouvez maintenant utiliser l'humidificateur à travers l'application Suavinex Link®. Suivez les instructions de l'application pour utiliser l'humidificateur.

• REMARQUES :

- Si au cours du processus de configuration de la connexion WIFI, il se passe plus de 10 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- L'humidificateur mémorisera le dernier mode de fonctionnement programmé depuis l'app, dans lequel il se trouvait avant d'être éteint. C'est pourquoi, lorsque vous le rallumerez, il commencera à fonctionner dans le mode de fonctionnement mémorisé. Cela se produira si l'appareil a été éteint au préalable depuis l'app ou en appuyant sur le bouton de l'humidificateur pendant 3 secondes. Cela ne se produira pas si l'appareil a été correctement débranché de la prise de courant ou que celle-ci est défectueuse, quelle qu'en soit la raison (coupure d'électricité, par exemple). Dans ce cas, lorsque vous allumez l'humidificateur, il commencera à fonctionner dans son mode de fonctionnement par défaut (puissance maximale).
- Si, pendant le fonctionnement de l'humidificateur à travers l'application, vous souhaitez éteindre l'appareil, vous pouvez aussi le faire manuellement en appuyant sur le bouton (D) pendant 3 secondes.

• IMPORTANT :

- L'alerte sur l'appareil, de manque d'eau dans le réservoir, sera désactivée dans ces deux cas :
- Si l'humidificateur est en fonctionnement à travers l'application, l'alerte sera émise par l'application.

3.3. DIFFUSEUR D'ARÔME

L'Humidificateur Smart de Suavinex est équipé d'un compartiment pour essences (B) pour parfumer l'air très simplement :
Avec l'humidificateur éteint, retirez le couvercle et versez 3 à 5 gouttes d'essence aromatique (non incluse dans l'emballage) sur l'éponge du compartiment pour essences (B).

• IMPORTANT :

- Pour nettoyer l'éponge avant de la ranger dans l'humidificateur, voir la section 4.1 NETTOYAGE ET MAINTENANCE.
- Assurez-vous de bien verser les gouttes d'essence sur l'éponge et non dans le réservoir, car cela pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil.

4. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nous vous donnons ici une série de conseils à suivre pour un nettoyage et une maintenance corrects de l'humidificateur.

• Avant de commencer le nettoyage et/ou la maintenance, il est important de savoir que :

- Vous devez éteindre l'appareil et déconnecter le câble d'alimentation (I) de la prise de courant. Si l'humidificateur est chaud, laissez-le refroidir complètement.

4.1. NETTOYAGE QUOTIDIEN : RÉSERVOIR (C) ET UNITÉ ÉLECTRIQUE GÉNÉRATRICE DE VAPEUR (H) :

Pour éviter et réduire la formation de bactérie ou de calcaire, il est nécessaire de réaliser un nettoyage quotidien de l'appareil en suivant ces instructions :

- 1- Retirez le couvercle (A) de l'humidificateur.
- 2- Retirez le réservoir d'eau (C) de la base (E) et videz le réservoir en faisant attention à ne pas mouiller le câble d'alimentation (I).
- 3- Rincez plusieurs fois le réservoir (C) et l'unité électrique (H) afin d'éliminer complètement tout résidu, et retirez l'eau.
- 4- Séchez soigneusement le réservoir (C), l'unité électrique (H) et la zone par laquelle sort la vapeur, avec un chiffon doux.
- 5- Pour nettoyer l'éponge, plongez-la dans de l'eau savonneuse. Rincez-la ensuite avec de l'eau claire et laissez-la sécher complètement avant de la remettre en place dans le compartiment pour essences (B).

Si vous n'allez plus utiliser l'humidificateur après ce nettoyage, finissez en essuyant toutes les pièces de l'appareil pour le ranger dans un lieu sec et sûr.

4.2. NETTOYAGE HEBDOMADAIRE :

PARTIE EXTÉRIEURE :

COUVERCLE (A), RÉSERVOIR D'EAU (C), BOUTON DE COMMANDE (D), BASE (E) ET SORTIES DE VAPEUR (F) :

1- Nettoyez ces parties avec un chiffon doux et légèrement humide. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux, si nécessaire. Nettoyez les sorties de vapeur (F) avec un coton-tige légèrement humide puis passez-lui un autre coton-tige sec.

2- N'utilisez pas de produits abrasifs, comme des détergents agressifs, de l'alcool, des solvants ou produits similaires, qui pourraient causer des dommages permanents sur ces pièces.

PARTIE INTÉRIEURE :

RÉSERVOIR (C) ET UNITÉ ÉLECTRIQUE GÉNÉRATRICE DE VAPEUR (H) :

En raison des sels contenus dans l'eau, il est normal que des restes de calcaire s'accumulent dans le réservoir. Les restes de calcaire peuvent se former relativement rapidement en fonction de la dureté de l'eau ou de la fréquence d'utilisation de l'humidificateur. Les restes de calcaire réduisent le rendement de l'humidificateur et peuvent en empêcher le fonctionnement normal. Pour les éviter, vous pouvez suivre ces recommandations :

1- Remplissez le réservoir (C) et l'unité électrique (H) d'eau courante.
2- Rincez plusieurs fois pour que l'eau passe par toutes les parois en faisant attention à ne pas mouiller le câble d'alimentation (I) ni le bouton (D).

3- Après avoir éliminé l'eau résiduelle, versez dans le réservoir d'eau (C) et sur l'unité électrique (H) une solution composée d'eau et de vinaigre blanc à parts égales.

4- Remplacez le couvercle (A) sur le réservoir (C) et laissez agir la solution sur les deux pièces pendant au moins 4 heures.

5- Agitez doucement l'appareil pendant quelques minutes et retirez tout résidu de calcaire avec un chiffon.

6- Rincez le réservoir (C) et l'unité électrique (H) plusieurs fois à l'eau courante.

7- Laissez égoutter et essuyez avec un chiffon doux toutes les parties humides.

Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant longtemps après l'avoir nettoyé, essuyez toutes les parties. Pour éviter l'humidité, laissez le

réservoir (C) et l'unité électrique bien sécher à l'intérieur. Ensuite, rangez l'appareil dans un lieu sec et protégé.

• IMPORTANT :

- Pour éviter de l'endommager, ne nettoyez pas le réservoir (C) avec un objet métallique ou rigide, et ne le grattez pas.
- N'utilisez pas d'acide, de produits alcalins ni d'eau de Javel dans le réservoir d'eau (C), pour éviter de l'endommager.
- Nettoyez le réservoir d'eau (C) et les sorties de vapeur (F) lorsque vous allez utiliser l'humidificateur après une longue période d'inutilisation.

5. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, consultez ce tableau avant de recourir au service technique :

PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS.	- Assurez-vous que le câble d'alimentation (I) est correctement connecté à la prise de courant. - Appuyez sur le bouton (D) pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'humidificateur commence à fonctionner.
L'APPAREIL NE SE CONNECTE PAS AU SMARTPHONE.	- Assurez-vous que le câble d'alimentation (I) est correctement connecté à la prise de courant. - Vérifiez que la connexion WIFI est activée sur votre dispositif. - Vérifiez que l'App est ouverte sur votre dispositif. - Vérifiez que la connexion WIFI a été correctement configurée (section 3.2 FONCTIONNEMENT AVEC APPLICATION LINK)
L'APPAREIL NE SE DÉCONNECTE PAS DU SMARTPHONE.	- Vérifiez que la connexion WIFI est activée sur votre dispositif. - Vérifiez que l'App est ouverte sur votre dispositif.
L'APPAREIL N'ÉVACUE PAS DE VAPEUR.	- Assurez-vous que le câble d'alimentation (I) est correctement connecté au courant. - Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'humidificateur commence à fonctionner. - Vérifiez que le réservoir (C) contient de l'eau.
L'APPAREIL DÉGAGE UNE ODEUR ÉTRANGE.	- Retirez le couvercle (A) et laissez le réservoir dans un lieu frais et sec pendant 12 heures. - Nettoyez le réservoir (C) et remplissez-le d'eau propre.
L'APPAREIL FAIT DU BRUIT.	- Placez le réservoir correctement sur sa base (E). - Ajoutez de l'eau dans le réservoir (C). - Placez l'humidificateur sur une surface plane, rigide et stable.
DE LA VAPEUR SORT PAR L'EXTÉRIEUR DE SA SORTIE.	- Elle disparaîtra au bout de quelques minutes de fonctionnement.

Si vous avez encore des doutes, nous serons heureux de vous aider depuis notre service Clients au +33 (0) 9 82 59 28 78 (pour le territoire français) ou à notre adresse de courrier électronique france@suavinex.com

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

HUMIDIFICATEUR MOD : HU01/1
CAPACITÉ D'HUMIDITÉ : ≥200ml/h
TENSION NOMINALE : 100-240 VAC - 50/60Hz
PUISSANCE : 25 W
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D'EAU : 2.2l
SUPERFICIE APPLICABLE: 30-40m³ (ENVIRON 15m²)

Conditions de l'atmosphère de stockage :
Température ambiante : -10 ÷ 70 °C
Humidité relative : 10 ÷ 90%
Conditions environnementales de fonctionnement :
Température ambiante : 5 ÷ 45 °C
Humidité relative : inférieure à 80%

Conformité CE:

Cet humidificateur MOD. HU01/1 est conforme à toutes les exigences essentielles et autres dispositions indiquées dans les directives de l'UE 2014/30/EU (compatibilité électromagnétique) et 2014/35/EU (sécurité électrique). Pour demander une copie de la déclaration CE, n'hésitez pas à contacter le fabricant : Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/ ESPAGNE - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.

	Cet appareil est conforme aux exigences essentielles établies dans les directives communautaires de l'UE en vigueur.
	Mise en garde
	Veuillez lire les instructions
	Instructions d'utilisation
	Dans l'UE, ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres résidus domestiques, afin d'éviter les éventuels dommages sur l'environnement ou la santé humaine. C'est pourquoi il doit être recyclé correctement, en vue de la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour éliminer le dispositif utilisé, veuillez utiliser les systèmes de recyclage, ou contactez l'établissement où vous avez acheté le produit. Ils emmèneront ce produit sur le lieu correspondant pour son recyclage sûr.

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/EU de l'UE. Le symbole du conteneur barré d'une croix indique que le produit, en fin de vie utile, doit être déposé à part des autres résidus domestiques, soit à un centre de tri sélectif d'appareils électriques et/ou en le retournant au distributeur avec l'achat d'un autre produit similaire. L'utilisateur est responsable de remettre l'appareil à une déchetterie pour résidus spéciaux à la fin de sa durée de vie. Si l'appareil usagé est éliminé correctement comme ordures triées, il peut être recyclé, traité et éliminé du point de vue écologique. Ceci évite un impact négatif sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux du produit. Pour plus d'informations sur les services d'élimination des résidus disponibles, contactez votre agence locale de déchets ou le magasin où vous avez acquis l'appareil.

IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

Il manuale di istruzioni è disponibile in formato digitale sul sito web www.suavinex.com

· INDICE

1. INTRODUZIONE	67
2. PEZZI CHE COMPONGONO L'UMIDIFICATORE	68
3. ISTRUZIONI PER L'USO	68-70
3.1. FUNZIONAMENTO SENZA LA APPLICAZIONE LINK®	69
3.2. FUNZIONAMENTO CON LA APPLICAZIONE LINK®	69
3.3. DIFFUSORE D'AROMA	70
4. PULIZIA E MANUTENZIONE	70-72
4.1. PULIZIA QUOTIDIANA	70
4.2. PULIZIA SETTIMANALE	71-72
5. PROBLEMI E SOLUZIONI	72
6. CARATTERISTICHE TECNICHE	73

1. INTRODUZIONE

La nuova linea di dispositivi Smart di Suavinex vi aiuta a prendervi cura del vostro bambino ogni giorno garantendo la massima tranquillità e benessere nei suoi primi anni di vita. Apparecchi intuitivi, con un design curato nei minimi dettagli e con la tecnologia più avanzata: gli apparecchi connessi alla App Suavinex Link®, vi offriranno tutto il necessario per rendere più semplice il processo di sorveglianza e controllo giornalieri della salute del bambino.

Suavinex Link® nasce per aiutarvi nella cura della salute dei vostri figli fin dalla gravidanza permettendovi di elaborare una storia clinica digitale.

Venite a conoscere tutte le possibilità dell'applicazione sul sito www.suavinex.com



· UMIDIFICATORE SMART

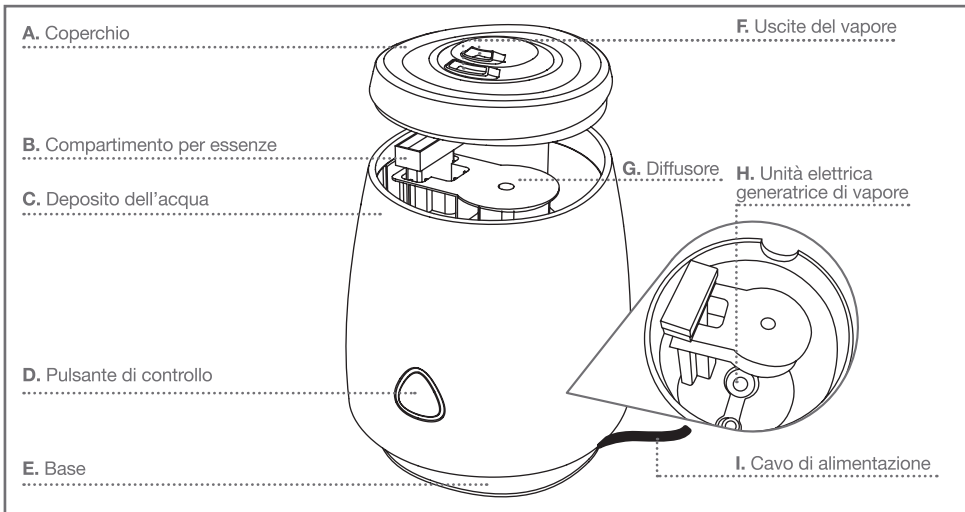
Controllare il livello di umidità delle stanze della casa adesso è più semplice grazie al nuovo umidificatore Smart di Suavinex. Il sistema è dotato di un sensore di umidità e temperatura che permette di stabilire la percentuale di umidità desiderata controllando la potenza di fuoriuscita del vapore (temperatura ideale dai 16 ai 20°C, con un'umidità relativa del 40-50%). Creando un livello di umidità adeguato, l'umidificatore aiuta a proteggere le vie respiratorie, contribuendo a ridurre l'irritazione delle mucose e della gola.

L'umidificatore a freddo Smart di Suavinex funziona nebulizzando acqua mediante vibrazioni ad alta frequenza (ultrasuoni). Il vapore freddo che si genera è del tutto salubre e sicuro per il bambino, non essendoci rischio di scottature, non producendo condensazione, né incrementando la temperatura ambiente della stanza.

Questo dispositivo è uno dei più innovativi del mercato e, mediante l'applicazione mobile installata su qualsiasi smartphone e via wifi, permette di gestire tutte le funzioni che raggruppa, tra cui la regolazione della percentuale di umidità della stanza, la temperatura e l'intensità di fuoriuscita del vapore.

L'umidificatore è dotato di un compartimento per essenze aromatiche per profumare la stanza. Inoltre, dalla App è possibile gestire la luce di cortesia e regolarne l'intensità e il colore desiderato.

2. PEZZI CHE COMPONGONO L'UMIDIFICATORE



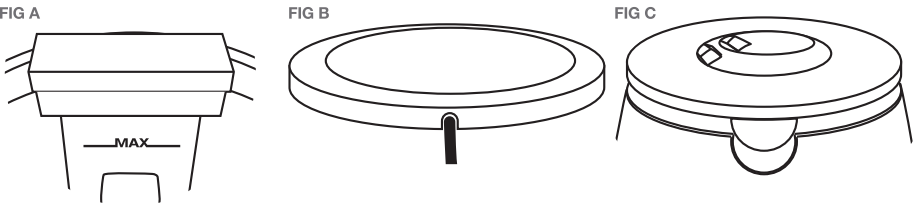
3. ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA D'INIZIARE, È IMPORTANTE SAPERE CHE:

- L'umidificatore deve trovarsi in un ambiente con temperatura compresa tra 5 e 45 °C e umidità relativa dell'80% circa.
- Usare acqua (si consiglia acqua minerale) a temperatura ambiente (meno di 40°C) per riempire il deposito.
- Durante il funzionamento, l'umidificatore smetterà di funzionare se il deposito (C) viene separato dalla base (E). Se si riappoggia il deposito sulla base, sarà necessario accendere nuovamente l'umidificatore.

Per iniziare ad utilizzare l'apparecchio seguire i seguenti passi:

- 1- Sollevare il deposito dell'acqua (C) separandolo dalla base (E) e togliere il coperchio (A).
- 2- Aggiungere acqua nel deposito (C) senza superare il livello MAX indicato all'interno. Se si desidera garantire un funzionamento di 8 ore, è necessario riempire il deposito fino al livello MAX. (FIG A).
- 3- Appoggiare la base dell'umidificatore (E) su una superficie piana, rigida e stabile. Verificare che il cavo di alimentazione si trovi nella parte esterna della base (FIG B).
- 4- Ricollocare il deposito dell'acqua (C) (con acqua all'interno) sulla base (E).
- 5- Chiudere il coperchio dell'umidificatore (A) facendolo combaciare con la fessura del deposito dell'acqua (C) (FIG C).
- 6- Girare le uscite di vapore (F) nella direzione verso cui si desidera orientare il vapore.
- 7- Collegare il cavo di alimentazione (I) alla presa di corrente.



IN SEGUITO, MOSTRIAMO UNA TABELLA CON LE FUNZIONI DELL'APPARECCHIO CON O SENZA APP:

	SENZA APP	CON APP
Controllo della potenza su due livelli: massimo e minimo	✓	✓
Conoscere la percentuale di umidità e la temperatura della stanza	✗	✓
Controllo della percentuale di umidità della stanza	✗	✓
Controllo del colore e intensità della luce di cortesia	✗	✓
Programmare l'ora di accensione e spegnimento dell'umidificatore	✗	✓
Programmare l'ora di accensione e spegnimento della luce di cortesia	✗	✓

3.1. FUNZIONAMENTO SENZA LA APPLICAZIONE LINK®

Per un corretto funzionamento senza App seguire i seguenti passi:

- 1- Mantenere premuto il pulsante (D) per tre secondi. Verranno emessi due suoni brevi e la luce corrispondente si accenderà di colore azzurro e l'umidificatore inizierà a funzionare alla massima potenza.
- 2- Per cambiare al minimo il livello di potenza premere nuovamente il pulsante (D). In questo momento verrà emesso un suono e la luce passerà da azzurro a viola. Ogni volta che si desidera cambiare livello, da massimo a minimo e viceversa, premere rapidamente il pulsante (D). Ogni volta che si preme il pulsante, verrà emesso un suono e la luce cambierà colore in base alla potenza selezionata (massima: colore azzurro o minima: colore viola).
- 3- Per spegnere l'umidificatore, premere il pulsante per tre secondi (D). In questo momento, verranno emessi due suoni corti, la luce si spegnerà e l'umidificatore smetterà di funzionare.

• NOTA BENE:

- Durante l'uso dell'umidificatore è possibile modificare le uscite di vapore. Il vapore freddo non comporta rischi di eventuali ustioni o scottature.
- Quando il deposito dell'umidificatore (C) rimane senz'acqua, la luce del pulsante (D) inizierà a lampeggiare in rosso ed emetterà un suono intermittente. Per uscire da questo stato, premere il pulsante (D) per 3 secondi per spegnere l'apparecchio, altrimenti dopo 10 minuti si spegnerà automaticamente. Per riempire nuovamente il deposito, leggere i passaggi del punto 3. ISTRUZIONI PER L'USO

3.2. FUNZIONAMENTO CON LA APPLICAZIONE LINK®

Per poter usare l'umidificatore con la App, è necessario configurare la connessione WIFI.

Seguire i seguenti passi:

- 1- Attivare la connessione WIFI dello smartphone.
 - 2- Aprire l'applicazione Suavinex Link®.
 - 3- Premere il pulsante (D) dell'umidificatore per 10 secondi. Trascorso questo tempo, inizierà a lampeggiare lentamente la luce di colore azzurro. L'apparecchio si trova in MODALITÀ CONFIGURAZIONE WIFI.
 - 4- Dopo pochi secondi, sull'applicazione Suavinex Link® apparirà l'immagine dell'umidificatore. L'applicazione si è connessa correttamente con l'umidificatore. In questo momento, la luce azzurra smetterà di lampeggiare e resterà fissa.
 - 5- Sull'applicazione apparirà una lista con le reti WIFI disponibili. Selezionare la rete a cui ci si vuole collegare, inserire la password corrispondente e premere il pulsante INVIA.
 - 6- Dopo pochi secondi, la luce inizierà a lampeggiare in verde se la connessione alla rete WIFI selezionata e la password sono corrette.
 - 7- Quando la luce lampeggia in verde, aspetteremo qualche secondo fino a che diventi fissa. Dopo cinque secondi, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Questo significa che la connessione WIFI sarà stata configurata correttamente.
 - 8- Se la connessione WIFI non fosse stata configurata correttamente, la luce invece di essere fissa e verde, lampeggerà in color rosso per 5 secondi, poi l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- Da questo momento, potrete utilizzare l'umidificatore con l'applicazione Suavinex Link®. Seguire le istruzioni dell'applicazione per utilizzare l'umidificatore.

• NOTA BENE:

- Se durante il processo di configurazione della connessione WIFI trascorrono più di 10 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- L'umidificatore memorizzerà l'ultima modalità di funzionamento programmata dalla App che stava utilizzando prima di essere spento. Quando verrà acceso, inizierà a funzionare con la stessa modalità di funzionamento salvata in memoria. Questo avverrà ogni volta che l'apparecchio viene spento dalla App o premendo il pulsante dell'umidificatore per 3 secondi. Non avverrà invece se l'apparecchio viene spento staccandolo direttamente dalla presa di corrente o in caso imprevisto (interruzione di corrente, ad esempio). In questo caso, quando viene riacceso l'umidificatore, inizierà a funzionare con la modalità in default (massima potenza).
- Se si desidera spegnere l'umidificatore durante il funzionamento mediante Applicazione, basterà premere il pulsante (D) per 3 secondi.

• IMPORTANTE:

- L'avviso di mancanza d'acqua nel deposito si disattiverà in questi due casi:
- Se l'umidificatore sta funzionando mediante Applicazione, questo sarà notificato nell'Applicazione

3.3. DIFFUSORE D'AROMA

L'umidificatore Smart di Suavinex è dotato di un compartimento per essenze (B) per profumare l'ambiente in modo alquanto semplice:

Con l'umidificatore spento, togliere il coperchio e aggiungere da 3 a 5 gocce di essenza aromatica (non compresa nella confezione) sulla spugna del compartimento per essenze (B).

• IMPORTANTE:

- Per pulire la spugna prima di ritirare l'umidificatore leggere le indicazioni del punto 4.1 PULIZIA E MANUTENZIONE.

- Verificare che le gocce di essenza vengano depositate sulla spugna, altrimenti se dovessero cadere nel deposito potrebbero causare un funzionamento incorretto dell'apparecchio.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

A seguire, illustriamo una serie di consigli utili per svolgere una corretta pulizia e manutenzione dell'umidificatore:

• Prima di procedere con la pulizia e/o manutenzione è importante sapere che:

- Bisogna spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione (I) dalla presa di corrente. Se l'umidificatore fosse caldo, farlo raffreddare completamente.

4.1. PULIZIA QUOTIDIANA: DEPOSITO (C) E UNITÀ ELETTRICA GENERATRICE DI VAPORE (H):

Al fine di evitare e ridurre la possibile formazione di batteri o calcare, è necessario svolgere una pulizia quotidiana dell'apparecchio, secondo le seguenti istruzioni:

- 1- Aprire il coperchio (A) dell'umidificatore.
- 2- Estrarre il deposito dell'acqua (C) dalla base (E) e svuotarlo, facendo attenzione a non bagnare il cavo di alimentazione (I).
- 3- Sciacquare ripetutamente il deposito (C) e l'unità elettrica (H) per eliminare completamente qualunque residuo e rimuovere l'acqua.
- 4- Asciugare attentamente il deposito (C) e l'unità elettrica (H) e la zona di nebulizzazione, passando un panno asciutto.
- 5- Per pulire la spugna, immergerla in acqua e sapone. Poi sciacquarla con acqua pulita e farla asciugare bene prima di rimetterla nel compartimento per essenze (B).

Se non si pretende usare l'umidificatore dopo la pulizia, asciugare bene tutti i pezzi dell'apparecchio e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro.

4.2. PULIZIA SETTIMANALE:

PARTE ESTERNA:

COPERCHIO (A), DEPOSITO DELL'ACQUA (C), PULSANTE DI CONTROLLO (D), BASE (E) E USCITE DI VAPORE (F):

1- Pulire queste parti con un panno morbido e leggermente umido. Asciugarle con un panno morbido e asciutto, se necessario. Pulire le uscite di vapore (F) con un bastoncino di ovatta leggermente umido e passarne poi uno asciutto.

2- Non utilizzare prodotti abrasivi, come detersivi aggressivi, alcool, dissolventi o prodotti analoghi, poiché possono causare danni permanenti su questi pezzi.

PARTE INTERNA:

DEPOSITO (C) E UNITÀ ELETTRICA GENERATRICE DI VAPORE (H):

A causa dei sali dell'acqua, è normale che si formino resti di calcare nel deposito. I resti di calcare possono formarsi con più o meno rapidità, a seconda della durezza dell'acqua o della frequenza d'uso dell'umidificatore. I residui di calcare diminuiscono la resa e possono impedire il normale funzionamento dell'umidificatore. Per evitarli, si raccomanda quanto segue:

- 1- Riempire il deposito (C) e l'unità elettrica (H) con acqua corrente.
- 2- Risciacquare varie volte affinché l'acqua scorra per tutte le pareti, facendo attenzione a non bagnare il cavo di alimentazione (I), né il pulsante (D).
- 3- Dopo aver eliminato l'acqua residua, versare nel deposito dell'acqua (C) e nella unità elettrica (H) una soluzione composta da acqua e aceto in pari quantità.
- 4- Ricollocare il coperchio (A) nel deposito (C) e lasciar agire la soluzione in entrambi i pezzi per almeno 4 ore.
- 5- Scuotere delicatamente l'apparecchio per alcuni minuti e ritirare qualunque residuo di calcare con un panno.
- 6- Risciacquare il deposito dell'acqua (C) e l'unità elettrica (H) varie volte con acqua corrente.
- 7- Scolare e asciugare con un panno morbido tutte le parti umide (interne ed esterne).

Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo dopo la pulizia, asciugare tutte le sue parti. Per evitare la formazione di umidità, far asciugare bene la parte interna del deposito (C) e

dell'unità elettrica. Poi conservarlo in un luogo asciutto e sicuro.

• IMPORTANTE:

- Non pulire il deposito (C) con nessun materiale metallico o rigido che possa graffiarlo e causare danni.
- Non utilizzare acidi, prodotti alcalini o candeggina nel deposito dell'acqua (C) per evitare eventuali danni.
- Pulire il deposito dell'acqua (C) e le uscite di vapore (F) se l'umidificatore non è stato utilizzato per molto tempo.

5. PROBLEMI E SOLUZIONI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, consultare questa tabella prima di ricorrere al servizio tecnico:

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'UMIDIFICATORE NON SI ACCENDE.	- Verificare che il cavo di alimentazione (I) sia correttamente collegato alla presa di corrente. - Premere il pulsante (D) per 3 secondi fino a quando l'umidificatore inizi a funzionare.
L'UMIDIFICATORE NON SI COLLEGA ALLO SMARTPHONE.	- Verificare che il cavo di alimentazione (I) sia correttamente collegato alla presa di corrente. - Verificare che la connessione WIFI sia stata attivata sullo smartphone. - Verificare che la App sia aperta sul dispositivo. - Verificare che la connessione WIFI sia stata configurata correttamente (punto 3.2. FUNZIONAMENTO CON APPLICAZIONE LINK)
L'UMIDIFICATORE PERDE LA CONNESSIONE CON LO SMARTPHONE.	- Verificare che la connessione WIFI sia stata attivata sullo smartphone. - Verificare che la App sia aperta sul dispositivo.
NON ESCE VAPORE DELL'UMIDIFICATORE.	- Verificare che il cavo di alimentazione (I) sia correttamente collegato alla presa di corrente. - Premere il pulsante per 3 secondi fino a quando l'umidificatore inizi a funzionare. - Verificare che il deposito (C) contenga acqua.
L'UMIDIFICATORE EMANA UNO STRANO ODORE.	- Togliere il coperchio (A) e ventilare il deposito dell'acqua in un luogo fresco e asciutto per 12 ore. - Pulire il deposito (C) e riempirlo d'acqua.
L'UMIDIFICATORE EMETTE RUMORE.	- Appoggiare correttamente il deposito sulla base (E). - Aggiungere acqua nel deposito (C). - Appoggiare l'umidificatore su una superficie piana, rigida e stabile.
IL VAPORE FUORIESCE DAL BECCUCCIO DI FUORIUSCITA CORRISPONDENTE.	- Il problema si risolverà dopo pochi minuti di funzionamento.

In caso di dubbi, saremo lieti di aiutarvi presso il nostro servizio di assistenza clienti 800183464 (in Italia) o scrivendoci all'indirizzo assistenzaelettrica@suavinex.com

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

UMIDIFICATORE MOD. HU01/1
NEBULIZZAZIONE: $\geq 200\text{ml/h}$
TENSIONE NOMINALE: 100-240 VAC - 50/60Hz
POTENZA: 25W
CAPACITÀ DEL DEPOSITO DELL'ACQUA: 2,2 l
AREA STANZA: 30-40m³ (APPROX. 15m²)

Stoccaggio condizioni ambientali:
Temperatura ambiente: $-10 \div 70^\circ\text{C}$
Umidità relativa: $10 \div 90\%$
Condiciones ambientales de funcionamiento:
Temperatura ambiente: $5 \div 45^\circ\text{C}$
Umidità relativa: menor do 80%

Dichiarazione di Conformità CE:

Questo umidificatore MOD. HU01/1 adempie tutti i requisiti essenziali e le altre disposizioni indicate nelle direttive della UE 2014/30/EU (compatibilità elettromagnetica) e 2014/35/EU (sicurezza elettrica). Per richiedere una copia della dichiarazione CE non esiti a mettersi in contatto con il fabbricante:
Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88,
Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/
SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com -
C.I.F: A-03123122 R.S.I: n° 3902245/A.



Questo apparecchio adempie i requisiti essenziali stabiliti nelle vigenti direttive comunitarie dell'UE.



Precauzione



Si prega di leggere le istruzioni



Istruzioni per l'uso



Nell'UE questo prodotto non dev'essere smaltito con altri rifiuti domestici per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana. Pertanto dev'essere riciclato correttamente, promuovendo la riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, si prega di utilizzare i sistemi di riciclaggio o di mettersi in contatto con lo stabilimento in cui si acquistò il prodotto. Essi avranno cura di depositarlo nel luogo di competenza ai fini del suo riciclaggio sicuro.

Questo prodotto adempie la Direttiva 2012/19/EU dell'UE. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti domestici, trasportandolo ad un centro di raccolta differenziata degli apparecchi elettrici o restituendolo al distributore con l'acquisto di un altro prodotto simile. L'utente è responsabile della consegna dell'apparecchio ad un centro di smaltimento rifiuti speciali alla fine della sua vita utile. Se l'apparecchio in disuso è correttamente smaltito con la raccolta differenziata, potrà essere riciclato, trattato e smaltito da un punto di vista ecologico. Ciò evita un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali del prodotto. Per maggiori informazioni sui servizi di smaltimento rifiuti disponibili, contattare il competente ufficio di smaltimento rifiuti o il negozio dove si acquistò l'apparecchio.

DE: GEBRAUCHSANLEITUNG

Sie können die Gebrauchsanleitungen in digitalem Format auf www.suavinex.com herunterladen.

INDEX

1. EINFÜHRUNG	74
2. BESTANDTEILE DES LUFTBEFEUCHTERS	75
3. GEBRAUCHSANWEISUNG	75-77
3.1. BETRIEB OHNE ANWENDUNG LINK®	76
3.2. BETRIEB MIT ANWENDUNG LINK®	76
3.3. AROMAZERSTÄUBER	77
4. REINIGUNG UND PFLEGE	77-79
4.1. TÄGLICHE REINIGUNG	77
4.2. WÖCHENTLICHE REINIGUNG	78-79
5. PROBLEME UND LÖSUNGEN	79
6. TECHNISCHE MERKMALE	80

1. EINFÜHRUNG

Die neue Linie Smart von Suavinex hilft Ihnen bei der täglichen Pflege Ihres Babys und bietet Ihnen Sicherheit und Wohlbefinden in den ersten Lebensjahren Ihres Babys. Intuitive Geräte, mit einem durchdachten Design und modernster Technologie: Die Geräte, die an die App Suavinex Link® angeschlossen sind, bieten Ihnen alles, was Sie brauchen, um den Prozess der Gesundheitsüberwachung und -verfolgung Ihres Babys zu erleichtern.

Suavinex Link® wurde entwickelt, um Ihnen bereits in der Schwangerschaft und später bei der Pflege Ihrer Kinder zu helfen und um es Ihnen zu ermöglichen, eine digitale Krankengeschichte zu erstellen.

Entdecken Sie alle Möglichkeiten der Anwendung auf www.suavinex.com



LUFTBEFEUCHTER SMART

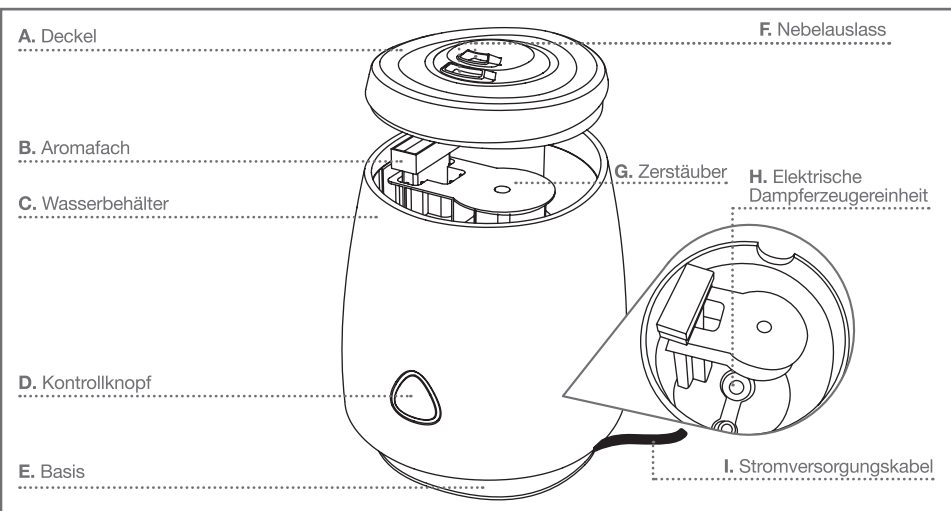
Die Kontrolle der Luftfeuchtigkeit in jedem Wohnraum ist dank des neuen Luftbefeuchters Smart von Suavinex jetzt einfacher. Das System ist mit einem Feuchtigkeits- und Temperatursensor ausgestattet, der es ermöglicht, den gewünschten Feuchtigkeitsanteil durch Steuerung der Ausgangsleistung des Wasserdampfes zu erreichen (ideale Temperatur zwischen 16°C und 20°C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 40 bis 50%). Durch die Erzeugung eines angemessenen Luftfeuchtigkeitsgrades trägt der der Luftbefeuchter dazu bei, die Atemwege zu schützen und einer Reizung der Schleimhäute und des Halses vorzubeugen.

Der Kaldampf-Luftbefeuchter Smart von Suavinex verwandelt mit hochfrequenten Schwingungen (Ultraschall) Wasser in Nebel. Der entstandene Kaldampf ist absolut sicher für das Baby, da keine Verbrennungsgefahr besteht, kein Kondenswasser entsteht und die Raumtemperatur nicht steigt.

Dieses Gerät ist eines der fortschrittlichsten auf dem Markt, dank seiner mobilen Anwendung können Sie über Ihr Smartphone über WLAN alle seine Funktionen wie die Regulierung des Feuchtigkeitsanteils im Raum, die Temperaturanzeige und die Einstellung der Dampfindensität unter anderem anpassen.

Der Luftbefeuchter verfügt über ein Fach für aromatische Essenzen, um den Raum zu parfümieren. Er ist auch mit einer Innenlampe ausgestattet, die Sie von der App aus steuern können, um die gewünschte Intensität und Farbe zu wählen.

2. BESTANDTEILE DES LUFTBEFEUCHTERS



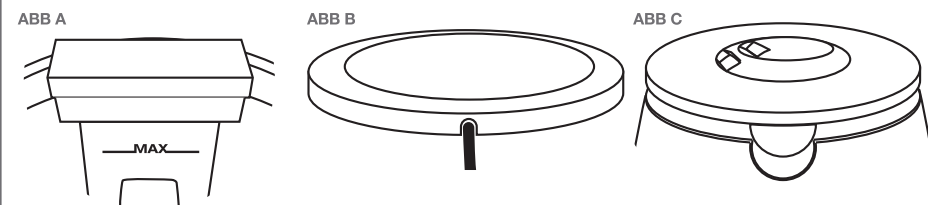
3. GEBRAUCHSANWEISUNG

WAS SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS UNBEDINGT WISSEN SOLLTEN:

- Der Luftbefeuchter muss sich in einer Umgebung zwischen 5°C und 45 °C und mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 80% befinden.
- Verwenden Sie Wasser (wir empfehlen die Verwendung von Mineralwasser) mit einer Raumtemperatur von weniger als 40°C, um den Behälter zu füllen.
- Während des Betriebs stellt der Luftbefeuchter seine Funktion ein, wenn der Behälter (C) von seiner Basis (E) entfernt wird. Wenn Sie den Behälter wieder in die Basis einsetzen, müssen Sie den Luftbefeuchter wieder einschalten.

Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, folgen Sie den nächsten Schritten:

- 1- Entnehmen Sie den Wasserbehälter (C), indem Sie ihn von der Basis (E) trennen und den Deckel (A) entfernen.
- 2- Füllen Sie den Behälter (C) mit Wasser, ohne die Markierung MAX auf der Innenseite zu überschreiten. Wenn Sie möchten, dass der Luftbefeuchter 8 Stunden lang läuft, füllen Sie ihn bis zur Markierung MAX auf (ABB A).
- 3- Luftbefeuchter auf eine flache, feste und stabile Oberfläche stellen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel auf der unteren Leiste liegt (ABB B).
- 4- Stellen Sie den (mit Wasser gefüllten) Behälter (C) auf die Basis (E).
- 5- Setzen Sie den Deckel des Luftbefeuchters (A) so auf, dass er in die Spalte des Wasserbehälters (C) einrastet (ABB C).
- 6- Richten Sie den Nebelauslass (F) in die Richtung aus, in die der Dampf gehen soll.
- 7- Schließen Sie das Stromversorgungskabel (K) an die Steckdose an.



IN DER FOLGENDEN TABELLE SIND DIE FUNKTIONEN DES GERÄTES AUFGELISTET, JE NACHDEM, OB DIE APP GENUTZT WIRD ODER NICHT:

	OHNE APP	MIT APP
Zweistufige Leistungsregelung: Maximum und Minimum	✓	✓
Feuchtigkeitsanteil und Temperatur des Raumes anzeigen	✗	✓
Regelung des Feuchtigkeitsanteils des Raumes	✗	✓
Regelung der Farbe und Intensität des Innenlichts	✗	✓
Start- und Endzeiten des Luftbefeuchters einstellen	✗	✓
Start- und Endzeiten der Innenlampe einstellen	✗	✓

3.1. BETRIEB OHNE ANWENDUNG LINK®

Zur Bedienung des Geräts ohne die App führen Sie folgende Schritte aus:

- 1- Halten Sie die Taste (D) drei Sekunden lang gedrückt. Danach ertönen zwei kurze Pieptöne, das entsprechende Licht wird blau und der Luftbefeuchter beginnt mit voller Leistung zu arbeiten.
- 2- Um auf die minimale Leistungsstufe umzuschalten, drücken Sie erneut den Knopf (D). In diesem Moment ertönt ein Piepton und das Licht wechselt die Farbe von blau nach violett. Jedes Mal, wenn Sie die Leistungsstufe von maximal auf minimal und umgekehrt ändern möchten, drücken Sie kurz auf die Taste (D). Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ertönt ein Piepton und das Licht ändert seine Farbe, je nachdem, ob Sie die maximale Leistung (blaue Farbe) oder die minimale Leistung (violette Farbe) wählen.
- 3- Um den Luftbefeuchter auszuschalten, drücken Sie die Taste (D) drei Sekunden lang. Anschließend ertönen zwei kurze Pieptöne, das Licht erlischt und der Luftbefeuchter schaltet sich aus.

ANMERKUNGEN:

- Während der Verwendung des Luftbefeuchters können Sie die Dampfauslässe anfassen. Bei der Erzeugung von Kaldampf besteht keine Gefahr von Verbrennungen.
- Wenn der Behälter des Luftbefeuchters (C) leer ist, beginnt das Licht des Knopfes (D) rot zu blinken und ein Piepton ertönt intermittierend. Um diesen Zustand zu verlassen, drücken Sie 3 Sekunden lang auf Knopf (D), um das Gerät auszuschalten, ansonsten schaltet es sich nach 10 Minuten automatisch aus. Zum Nachfüllen des Behälters gehen Sie wie in Abschnitt 3 beschrieben vor. GEBRAUCHSANWEISUNG

3.2. BETRIEB MIT ANWENDUNG LINK®

Um den Luftbefeuchter mit der App nutzen zu können, ist es notwendig, den WLAN-Anschluss zu konfigurieren. Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:

- 1- Aktivieren Sie den WLAN-Anschluss Ihres Smartphones.
 - 2- Öffnen Sie die Anwendung Suavinex Link®.
 - 3- Drücken Sie auf die Taste (D) am Luftbefeuchter 10 Sekunden lang. Danach beginnt das Licht langsam blau zu blinken. Das Gerät befindet sich im WLAN-KONFIGURATIONSMODUS.
 - 4- Nach einigen Sekunden erscheint das Bild des Luftbefeuchters in der Suavinex Link®-Anwendung. Dies bedeutet, dass die Anwendung korrekt mit dem Gerät verbunden ist. In diesem Moment hört das blaue Licht auf zu blinken, und bleibt konstant.
 - 5- Die Anwendung zeigt dann eine Liste der verfügbaren WLAN-Netze. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem Sie sich verbinden möchten und geben Sie das entsprechende Passwort ein und drücken Sie die Taste SENDEN.
 - 6- Nach einigen Sekunden beginnt die Lampe grün zu blinken, wenn die Verbindung zum ausgewählten WLAN-Netzwerk und das Passwort korrekt ist.
 - 7- Wenn die Lampe grün blinkt, warten wir ein paar Sekunden, bis sie fixiert ist. So bleibt sie fünf Sekunden lang, danach schaltet sich das Gerät automatisch aus. Dies bedeutet, dass die WLAN-Verbindung korrekt konfiguriert wurde.
 - 8- Wenn die WLAN-Verbindung nicht korrekt konfiguriert wurde, blinkt sie anstelle des grünen konstanten Lichts 5 Sekunden lang rot, danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Ab nun können Sie den Luftbefeuchter mit der Suavinex Link®-Anwendung nutzen. Befolgen Sie nun die Anwendungshinweise zur Verwendung des Luftbefeuchters.

ANMERKUNG:

- Wenn während des gesamten Konfigurationsprozesses der WLAN-Verbindung mehr als 10 Minuten vergehen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Der Luftbefeuchter speichert die zuletzt programmierte Betriebsart aus der App, in der er gerade lief, bevor er ausgeschaltet wird. Wenn Sie ihn also wieder einschalten, beginnt er in der gespeicherten Betriebsart zu arbeiten. Dies geschieht, wenn das Gerät zuvor von der App aus oder durch 3 Sekunden langes Drücken auf den Knopf des Luftbefeuchters ausgeschaltet wurde. Dies ist nicht der Fall, wenn das Gerät direkt aus der Steckdose gezogen wurde oder wenn die Steckdose aus irgendeinem Grund ausfällt (z.B. bei einem Stromausfall). In diesem Fall beginnt der Luftbefeuchter beim Einschalten in seiner Standardbetriebsart (maximale Leistung) zu arbeiten.
- Wenn Sie das Gerät während des Betriebs des Luftbefeuchters durch die Anwendung ausschalten möchten, können Sie dies auch manuell tun, indem Sie den Knopf (D) 3 Sekunden lang drücken.

WICHTIG:

- Der Alarm am Gerät wegen Wassermangel im Behälter wird in diesen beiden Fällen deaktiviert:
- Wenn der Luftbefeuchter durch die Anwendung betrieben wird, wird er in der Anwendung benachrichtigt.

3.3. AROMAZERSTÄUBER

Der Luftbefeuchter Smart von Suavinex verfügt über ein Aromafach (B), um die Umgebung auf sehr einfache Weise zu parfümieren:

Nehmen Sie bei ausgeschaltetem Gerät den Deckel ab und geben Sie 3 bis 5 Tropfen aromatische Essenzen (nicht im Lieferumfang enthalten) über den Schwamm im Aromafach (B).

WICHTIG:

- Zur Reinigung des Schwammes vor der Lagerung des Luftbefeuchters siehe Abschnitt 4.1 REINIGUNG UND WARTUNG.
- Achten Sie darauf, die Essenztropfen auf den Schwamm zu gießen, da ein Verschütten in den Behälter ein korrektes Funktionieren beeinträchtigen könnte.

4. REINIGUNG UND PFLEGE

Anschließend geben wir Ihnen einige Ratschläge, die Sie zur korrekten Reinigung und Pflege des Luftbefeuchters beachten sollten.

Was Sie unbedingt vor der Reinigung und/oder Wartung des Geräts wissen sollten:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel (I) aus der Steckdose. Falls der Luftbefeuchter heiß ist, lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

4.1. TÄGLICHE REINIGUNG: BEHÄLTER (C) UND ELEKTRISCHE DAMPFERZEUGUNGSEINHEIT (H):

Um eine mögliche Bakterien- oder Kalkbildung zu verhindern und zu reduzieren, ist es notwendig, eine tägliche Reinigung des Gerätes nach den folgenden Anweisungen durchzuführen:

- 1- Entfernen Sie den Deckel des Luftbefeuchters (A).
- 2- Entfernen Sie den Wasserbehälter (C) von der Basis (E) und entleeren Sie den Behälter, achten Sie darauf, dass das Netzkabel (I) nicht nass wird.
- 3- Spülen Sie den Behälter (C) und die elektrische Einheit (H) wiederholt, um Rückstände vollständig zu entfernen und schütten Sie das Wasser aus.
- 4- Trocknen Sie den Behälter (C), die elektrische Einheit (H) und den Zerstäuberbereich vorsichtig mit einem weichen Tuch.
- 5- Um den Schwamm zu reinigen, tauchen Sie ihn in Seifenwasser ein. Anschließend mit klarem Wasser abspülen und vollständig trocknen lassen, bevor sie ihn in das Aromafach (B) legen.

Wenn Sie den Luftbefeuchter nach dieser Reinigung nicht mehr verwenden, trocknen Sie alle Teile des Geräts vollständig und bringen Sie ihn an einen trockenen und sicheren Ort zurück.

4.2. WÖCHENTLICHE REINIGUNG

AUSSENTEIL:

DECKEL (A), WASSERBEHÄLTER (C), KONTROLLKNOPF (D), BASIS (E) UND NEBELAUSLASS (F):

1- Reinigen Sie diese Teile mit einem sanften, leicht angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie diese bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch. Reinigen Sie die Nebelauslässe (F) mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen und danach mit einem trockenen Wattestäbchen.

2- Verwenden Sie keine Scheuermittel wie aggressive Reinigungsmittel, Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte, die irreparable Schäden auf den Teilen verursachen könnten.

INNENTEIL:

BEHÄLTER (C) UND ELEKTRISCHE DAMPFERZEUGUNGSEINHEIT (H):

Aufgrund des Salzgehaltes im Wasser ist es normal, dass sich Kalkreste im Behälter bilden. Je nach Wasserhärte und Nutzungsfrequenz des Luftbefeuchters, können ziemlich schnell Kalkreste entstehen. Kalkrückstände können die Leistung des Gerätes reduzieren, und den normalen Betrieb desselben verhindern. Um diese zu vermeiden, empfiehlt sich folgende Vorgehensweise:

1- Füllen Sie den Behälter (C) und die elektrische Einheit (H) mit fließendem Wasser.

2- Spülen Sie den Behälter mehrmals aus, damit das Wasser an alle Wände gelangt, und achten Sie darauf, das Netzkabel (I) oder den Knopf (D) nicht zu befeuchten.

3- Nachdem das Restwasser entfernt wurde, geben Sie eine Lösung aus Wasser und weißem Essig in gleichen Teilen in den Wasserbehälter (C) und auf die elektrische Einheit (H).

4- Den Deckel (A) wieder auf den Behälter (C) einsetzen und die Lösung mindestens 4 Stunden lang an beiden Teilen einwirken lassen.

5- Schütteln Sie das Gerät sanft einige Minuten hin und her, und entfernen Sie die Kalkreste mit einem Tuch.

6- Spülen Sie den Wasserbehälter (C) und die elektrische Einheit (H) mehrmals unter fließendem Wasser ab.

7- Lassen Sie ihn abtropfen, und trocknen Sie die feuchten Teile (im Innen- und Außenbereich) ab.

Sollte das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benötigt werden,

nachdem es gereinigt wurde, trocknen Sie alle Teile ab. Um Feuchtigkeit zu vermeiden, lassen Sie den Behälter (C) und die elektrische Einheit im Inneren gründlich trocknen. Bewahren Sie es anschließend an einer trockenen und geschützten Stelle auf.

• WICHTIG:

- Reinigen oder kratzen Sie den Behälter (C) nicht mit Metall oder festem Material, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Säuren, Laugen oder Bleichmittel im Wasserbehälter (C), um Schäden zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter (C) und die Nebelauslässe (F), wenn Sie den Luftbefeuchter nach langer Zeit der Nichtverwendung wieder benutzen.

5. PROBLEME UND LÖSUNGEN

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beachten Sie bitte diese Tabelle, bevor Sie den technischen Kundendienst kontaktieren:

FRAGESTELLUNG	LÖSUNG
DAS GERÄT SCHALTET SICH NICHT EIN	- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel (I) richtig an die Steckdose angeschlossen ist. - Drücken Sie die Taste (D) 3 Sekunden lang, bis der Luftbefeuchter in Betrieb geht.
DAS GERÄT VERBINDET SICH NICHT MIT DEM SMARTPHONE	- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel (I) korrekt an die Steckdose angeschlossen ist. - Überprüfen Sie, ob die WLAN-Verbindung auf Ihrem Smartphone aktiviert ist. - Überprüfen Sie, ob die App auf Ihrem Smartphone geöffnet ist. - Überprüfen Sie, ob die WLAN-Verbindung korrekt konfiguriert ist (Abschnitt 3.2. BETRIEB MIT ANWENDUNG LINK)
DAS GERÄT TRENNT DIE VERBINDUNG ZUM SMARTPHONE	- Überprüfen Sie, ob die WLAN-Verbindung auf Ihrem Smartphone aktiviert ist. - Überprüfen Sie, ob die App auf Ihrem Smartphone geöffnet ist.
DAS GERÄT LÄSST KEINEN DAMPF AUS	- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel (I) korrekt an die Steckdose angeschlossen ist. - Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang, bis der Luftbefeuchter in Betrieb geht. - Stellen Sie sicher, dass der Behälter (C) Wasser enthält.
DAS GERÄT GIBT EINEN SELTSAMEN GERUCH AB	- Entfernen Sie den Deckel (A) und lassen Sie den Behälter 12 Stunden lang an einem kühlen, trockenen Ort stehen. - Reinigen Sie den Behälter (C) und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
DAS GERÄT ERZEUGT LÄRM	- Stellen Sie den Behälter richtig auf seine Basis (E). - Geben Sie Wasser in den Behälter (C). - Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine flache, feste und stabile Oberfläche.
DER DAMPF TRITT NICHT AUS SEINEM AUSLASS AUS	- Er wird innerhalb weniger Minuten nach der Inbetriebnahme verschwinden.

Sollten Sie noch Zweifel haben, hilft Ihnen unser Kundenservice gerne unter folgender Telefonnummer: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html oder über unsere E-mail suavinex@suavinex.com

6. TECHNISCHE MERKMALE

LUFTBEFEUCHTER MOD. HU01/1
VERNEBELUNG: ≥200ml/h
NENNSPANNUNG: 100-240 VAC - 50/60Hz
NENNLEISTUNG: 25 W
FASSUNGSVERMÖGEN DES WASSERBEHÄLTERS: 2.2l
GEBIET ZIMMER: 30-40m³ (UNGEFÄHR 15m²)
 Aufbewahrung unter folgenden Umgebungsbedingungen:
 Raumtemperatur: -10 ÷ 70 ° C
 Relative Luftfeuchtigkeit: 10 ÷ 90%
 Aufbewahrung unter folgenden Umgebungsbedingungen:
 Raumtemperatur: 5 ÷ 45 ° C
 Relative Luftfeuchtigkeit: geringeren 80%

CE-Konformitätserklärung:
 Dieser Luftbefeuchter MOD. HU01/1 erfüllt alle grundlegenden Anforderungen und andere Verfügungen der europäischen Richtlinien 2014/30/ EU (elektromagnetische Verträglichkeit) und 2014/35/ EU (elektrische Sicherheit). Wenn Sie eine Abschrift der CE-Konformitätserklärung wünschen, setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - UST-IDNR: A-03123122 R.S.I: Nr. 3902245/A.

	Dieses Gerät erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien.
	Achtung
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen
	Gebrauchsanweisung
	In der EU darf dieses Produkt nicht mit anderen Hausabfällen entsorgt werden, um mögliche Umwelt-oder Gesundheitsschäden zu vermeiden. Deshalb ist das Gerät sachgerecht wiederzuverwerten, um eine nachhaltige Nutzung der materiellen Ressourcen zu gewährleisten. Nutzen Sie die Ihnen zur Verfügung stehenden Recyclingsysteme, oder setzen Sie sich mit dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben, in Verbindung. Diese werden das Produkt sachgerecht recyceln.

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2012/19 /EU der EU. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne, welches auf dem Gerät angebracht ist, zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gesondert zu entsorgen ist, und zwar über die getrennte Sammlung und Abgabe bei Sammelstellen für Elektrogeräte und/oder durch Rückgabe an den Händler beim Kauf eines ähnlichen Gerätes. Der Verbraucher haftet für die Entsorgung des Geräts in einer dafür spezialisierten Entsorgungsstelle am Ende seiner Lebensdauer. Wenn das Gerät korrekt und getrennt entsorgt wird, kann es wiederverwertet, behandelt und aus ökologischer Sicht beseitigt werden. Auf diese Weise wird eine negative Auswirkung auf die Umwelt und auf die Gesundheit vermieden, und die Wiederverwertung der Stoffe gefördert. Für weitere Information zur Entsorgung von Rückständen setzen Sie sich mit Ihrer Entsorgungsstelle oder mit dem Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben, in Verbindung.

PT: MANUAL DE INSTRUÇÕES

Pode descarregar este manual de instruções em formato digital em www.suavinex.com

· ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO.....	81
2. PEÇAS QUE COMPÕEM O HUMIDIFICADOR.....	82
3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.....	82-84
3.1. FUNCIONAMENTO SEM APLICAÇÃO LINK®.....	83
3.2. FUNCIONAMENTO COM APLICAÇÃO LINK®.....	83
3.3. DIFUSOR DE AROMA.....	84
4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	84-86
4.1. LIMPEZA DIÁRIA.....	84
4.2. LIMPEZA SEMANAL.....	85-86
5. PROBLEMAS E SOLUÇÕES.....	86
6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	87

1. INTRODUÇÃO

A nova linha de dispositivos Smart da Suavinex ajuda no cuidado diário do seu bebê, proporcionando tranquilidade e bem-estar nos seus primeiros anos de vida. Aparelhos intuitivos, com um desenho muito cuidado e com a tecnologia mais avançada: os dispositivos, ligados à App Suavinex Link®, proporcionam tudo o que é necessário para tornar mais fácil o processo de vigilância e seguimento diário da saúde do bebê.

Suavinex Link® nasceu para ajudar com o cuidado da saúde dos seus filhos desde o momento da gravidez, permitindo-lhe elaborar uma história clínica digital.

Descubra todas as possibilidades da aplicação em www.suavinex.com

A App Suavinex Link™ está disponível nos seguintes idiomas: espanhol, inglês, francês, italiano e alemão.



· HUMIDIFICADOR SMART

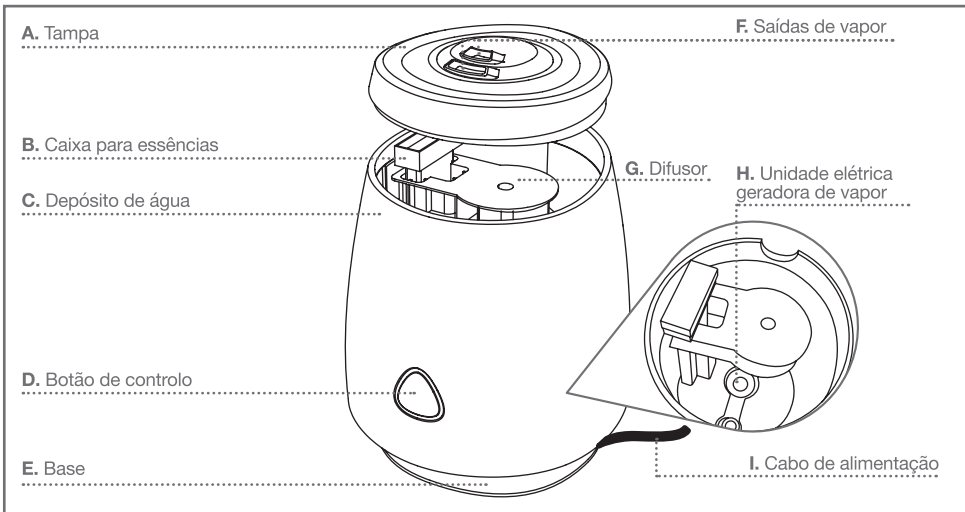
Controlar o nível de humidade de qualquer divisão da casa é agora mais fácil graças ao novo humidificador Smart da Suavinex. O seu sistema está dotado de um sensor de humidade e temperatura que permite conseguir a percentagem de humidade desejada, controlando a potência de saída do vapor de água (temperatura ideal entre 16 e 20°C, com uma humidade relativa de 40 a 50%). Ao criar um nível de humidade adequado, o humidificador ajuda a proteger as vias respiratórias, contribuindo assim para prevenir a irritação das mucosas e da garganta.

O humidificador a frio Smart da Suavinex funciona mediante a nebulização de água através de vibrações de alta frequência (ultrassons). O vapor frio gerado é totalmente seguro para o bebê, uma vez que não há risco de queimaduras, e não produz condensação nem incrementa a temperatura ambiente da divisão.

Este dispositivo é um dos mais avançados do mercado. Graças à sua aplicação móvel é possível gerir através do seu smartphone via WiFi todas as suas funcionalidades, como regular a percentagem de humidade da divisão, conhecer a temperatura e ajustar a intensidade de saída de vapor, entre outras funções.

O humidificador conta com um compartimento para essências aromáticas para perfumar a divisão. Além disso, dispõe de uma luz de cortesia que poderá controlar a partir da app para escolher a intensidade e a cor desejada.

2. PEÇAS QUE COMPÕEM O HUMIDIFICADOR



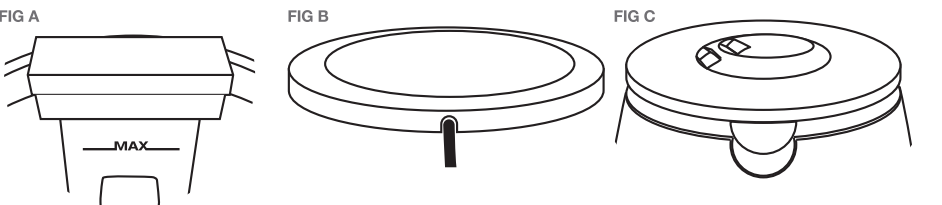
3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE COMEÇAR A USAR, É IMPORTANTE SABER QUE:

- O humidificador deve estar num ambiente entre 5 e 45°C e com uma humidade relativa inferior a 80%.
- Usar água (recomendamos usar água mineral) à temperatura ambiente (menos de 40°C) para encher o depósito.
- Durante o funcionamento, o humidificador deixará de funcionar se se retirar o depósito (C) da sua base (E). No caso de voltar a colocar o depósito na sua base, será necessário acender novamente o humidificador.

Seguir os passos seguintes para começar a utilizar o aparelho:

- 1- Pegar no depósito de água (C) retirando-o da sua base (E) e retirar a tampa (A).
- 2- Adicionar água ao depósito (C) sem ultrapassar a marca MAX do seu interior. Se quiser que o humidificador esteja em funcionamento durante 8 horas, enchê-lo até à marca MAX. (FIG A).
- 3- Colocar a base do humidificador (E) numa superfície plana, rígida e estável. Confirmar que o cabo de alimentação esteja posicionado na saliência da base (FIG B).
- 4- Colocar o depósito de água (C) (com água no seu interior) na base (E).
- 5- Colocar a tampa do humidificador (A) fazendo-a encaixar com a ranhura do depósito de água (C) (FIG C).
- 6- Orientar as saídas de vapor (F) na direção para a qual pretende que o vapor saia.
- 7- Ligar o cabo de alimentação (I) à tomada de corrente.



EM SEGUIDA, MOSTRAMOS UMA TABELA COM AS FUNCIONALIDADES DO APARELHO DEPENDENDO SE SE UTILIZA A APP OU NÃO:

	SEM APP	COM APP
Controlo da potência em dois níveis: máximo e mínimo	✓	✓
Conhecer a percentagem de humidade e a temperatura da divisão	✗	✓
Controlo da percentagem de humidade da divisão	✗	✓
Controlo da cor e da intensidade da luz de cortesia	✗	✓
Programar a hora de início e de fim do humidificador	✗	✓
Programar a hora de início e de fim da luz de cortesia	✗	✓

3.1. FUNCIONAMENTO SEM APLICAÇÃO LINK®

Para o funcionamento sem a App, seguir os seguintes passos:

- 1- Manter o botão (D) premido durante alguns segundos. Irão soar dois apitos curtos e a luz correspondente irá acender em azul e o humidificador irá começar a funcionar à sua máxima potência.
- 2- Para alterar ao nível mínimo de potência premir novamente o botão (D). Nesse momento irá soar um apito e a luz irá passar de azul para roxo. Sempre que quiser mudar de nível, de máximo a mínimo e vice-versa, realizar uma pulsção curta do botão (D). Cada vez que premir o botão irá soar um apito e a luz irá mudando de cor, segundo se selecione a potência máxima (cor azul) ou a potência mínima (roxo).
- 3- Para apagar o humidificador, premir o botão (D) durante três segundos. Nesse momento irão soar dois apitos curtos, a luz irá apagar-se e o humidificador deixará de funcionar.

NOTAS:

- Durante o uso do humidificador é possível manusear as saídas de vapor. Ao gerar-se um vapor frio não há risco de possíveis queimaduras.
- Quando o depósito do humidificador (C) ficar sem água, a luz do botão (D) irá começar a piscar a vermelho e começará a soar um apito de forma intermitente. Para sair deste estado premir o botão (D) durante 3 segundos para apagar o aparelho. Caso contrário, passados 10 minutos o aparelho irá apagar-se automaticamente. Para voltar a encher o depósito seguir os passos explicados no capítulo 3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

3.2. FUNCIONAMENTO COM APLICAÇÃO LINK®

Para poder usar o humidificador com a App é necessário configurar a ligação WiFi.

Para isso, seguir os seguintes passos:

- 1- Ativar a ligação WiFi do seu smartphone.
- 2- Abrir a aplicação Suavinex Link®.
- 3- Premir o botão (D) do humidificador durante 10 segundos. Passado esse tempo a luz irá começar a piscar lentamente a azul. O aparelho encontra-se em MODO CONFIGURAÇÃO WIFI.
- 4- Passados alguns segundos irá aparecer a imagem do humidificador na aplicação Suavinex Link®. Isto significa que a aplicação se ligou corretamente ao aparelho. Nesse momento a luz azul deixará de piscar e irá ficar fixa.
- 5- Na aplicação irá aparecer uma lista com as redes WiFi disponíveis. Selecionar a rede à qual se pretender ligar, introduzir a palavra-passe correspondente e premir o botão ENVIAR.
- 6- Passados alguns segundos, a luz irá começar a piscar a verde no caso de que a rede WiFi selecionada e a sua palavra-passe sejam corretas.
- 7- Com a luz a piscar em verde, esperar alguns segundos até que fique fixa. Estará assim durante cinco segundos, após os quais o aparelho se irá apagar automaticamente. Isto significa que a ligação WiFi foi corretamente configurada.
- 8- No caso de a ligação WiFi não ter sido corretamente configurada, em vez de ficar verde, irá piscar a vermelho durante 5 segundos, após os quais o aparelho se irá apagar automaticamente.

A partir de agora é possível desfrutar do uso do humidificador com a aplicação Suavinex Link®. Agora, seguir as instruções da aplicação para utilizar o humidificador.

NOTA:

- Se durante todo o processo de configuração da ligação WiFi passarem mais de 10 minutos, o aparelho irá apagar-se automaticamente.
- O humidificador irá guardar o último modo de funcionamento programado a partir da aplicação no qual estava a funcionar antes de ser apagado. Pelo que, quando o voltar a acender, irá começar a funcionar no modo de funcionamento guardado. Isto irá suceder sempre que o aparelho tenha sido apagado anteriormente a partir da aplicação ou premindo o botão do humidificador durante 3 segundos. Isto não irá acontecer se o aparelho tiver sido desligado diretamente da tomada de corrente ou se esta falhar por algum motivo (como um corte de luz, por exemplo). Nesse caso, ao ligar o humidificador irá começar a funcionar no seu modo de funcionamento por defeito (potência máxima).
- Se durante o funcionamento do humidificador através da aplicação desejar apagar o aparelho, também o pode fazer de forma manual premindo o botão (D) durante 3 segundos.

IMPORTANTE:

- O alerta no aparelho por falta de água no depósito ficará desativado neste caso: Se o humidificador estiver a funcionar através da aplicação, será notificado na aplicação.

3.3. DIFUSOR DE AROMA

O Humidificador Smart da Suavinex tem no seu interior uma caixa para essências (B) para perfumar o ambiente de forma muito simples:

Com o humidificador apagado, retirar a tampa e adicionar 3 a 5 gotas de essência aromática (não incluída na caixa) sobre a esponja da caixa de essências (B).

• IMPORTANTE:

- Para limpar a esponja antes de guardar o humidificador ver o apartado 4.1 DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO.
- Assegurar-se de deitar as gotas de essência na esponja, uma vez que se se derramar no interior do depósito poderá afetar o seu correto funcionamento.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Em seguida damos alguns conselhos que devem ser seguidos para levar a cabo uma correta limpeza e manutenção do humidificador.

• Antes de começar a limpeza e/ou manutenção é importante saber que:

- É necessário apagar o aparelho e desligar o cabo de alimentação (I) da tomada de corrente. No caso de o humidificador estar quente, deixar que arrefeça completamente.

4.1. LIMPEZA DIÁRIA: DEPÓSITO (C) E UNIDADE ELÉTRICA GERADORA DE VAPOR (H):

Com o objetivo de evitar e reduzir a possível formação de bactérias ou cal, é necessário levar a cabo uma limpeza diária do aparelho seguindo as seguintes instruções:

- 1- Retirar a tampa (A) do humidificador.
 - 2- Retirar o depósito de água (C) da base (E) e esvaziar o depósito. Ter cuidado para não molhar o cabo de alimentação (I).
 - 3- Enxaguar repetidamente o depósito (C) e a unidade elétrica (H) com o objetivo de eliminar por completo qualquer resíduo e retirar a água.
 - 4- Secar cuidadosamente o depósito (C), a unidade elétrica (H) e a zona por onde nebuliza com um pano macio.
 - 5- Para limpar a esponja, mergulhá-la em água com sabão. Depois, enxaguá-la com água limpa e deixar secar por completo antes de a colocar na caixa para essências (B).
- Se não for utilizar mais o humidificador depois desta limpeza, terminar com a secagem de todas as peças do aparelho para o voltar a colocar num lugar seco e seguro.

4.2. LIMPEZA SEMANAL:

PARTE EXTERIOR:

TAMPA (A), DEPÓSITO DE ÁGUA (C), BOTÃO DE CONTROLO (D), BASE (E) E SAÍDAS DE VAPOR (F):

- 1- Limpar estas partes com um pano macio e ligeiramente húmido. Secar imediatamente com um pano macio e seco, no caso de ser necessário. Limpar as saídas de vapor (F) com um cotonete ligeiramente húmido e depois passar outro seco.
- 2- Não utilizar produtos abrasivos como detergentes agressivos, álcool, dissolventes ou produtos similares, pois podem causar danos permanentes nestas peças.

PARTE INTERIOR:

DEPÓSITO (C) E UNIDADE ELÉTRICA GERADORA DE VAPOR (H):

Devido aos sais da água é normal que se formem restos de cal no depósito. Os restos de cal podem formar-se com bastante rapidez dependendo da dureza da água ou da frequência de uso do humidificador. Os resíduos de cal diminuem o rendimento e podem impedir o funcionamento normal do humidificador. Para os evitar é recomendável fazer o seguinte:

- 1- Encher o depósito (C) e a unidade elétrica (H) com água corrente.
 - 2- Enxaguar várias vezes para que a água passe por todas as paredes, tendo cuidado para não molhar o cabo de alimentação (I) nem o botão (D).
 - 3- Depois de ter eliminado a água residual, verter no depósito de água (C) e sobre a unidade elétrica (H) uma solução composta pela mesma quantidade de água que de vinagre branco.
 - 4- Voltar a colocar a tampa (A) no depósito (C) e deixar a solução atuar em ambas as peças durante, pelo menos, 4 horas.
 - 5- Agitar suavemente o aparelho durante alguns minutos e retirar qualquer resíduo de cal com um pano.
 - 6- Enxaguar o depósito de água (C) e a unidade elétrica (H) várias vezes com água corrente.
 - 7- Deixar escorrer e secar com um pano suave todas as partes húmidas (interiores e exteriores).
- Se o aparelho não estiver para ser utilizado durante um longo período de tempo depois de ser limpo, secar todas as suas partes. Para evitar humidade deixar que o depósito (C) e a unidade elétrica sequem bem por dentro. Em seguida, guardar num local seco e protegido.

• IMPORTANTE:

- Não limpar o depósito (C) com nenhum material de metal ou rígido nem raspar para evitar danos.
- Não utilizar ácido, produtos alcalinos ou lixívia no depósito de água (C) para evitar danos.
- Limpar o depósito de água (C) e as saídas de vapor (F) quando pretender utilizar o humidificador depois de muito tempo.

5. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Se o aparelho não funcionar corretamente, consultar esta tabela antes de se dirigir ao serviço técnico:

PROBLEMAS	SOLUÇÕES
O APARELHO NÃO ACENDE	- Comprovar que o cabo de alimentação (I) esteja corretamente ligado à tomada de corrente. - Premir o botão (D) durante 3 segundos até que o humidificador comece a funcionar.
O APARELHO NÃO SE LIGA AO SMARTPHONE	- Comprovar que o cabo de alimentação (8) esteja corretamente ligado à tomada de corrente. - Comprovar que a ligação WiFi esteja ativada no seu dispositivo. - Comprovar que a App esteja aberta no seu dispositivo. - Comprovar que a ligação WiFi tenha sido corretamente configurada (capítulo 3.2. FUNCIONAMENTO COM APLICAÇÃO LINK)
O APARELHO DESLIGA-SE DO SMARTPHONE	- Comprovar que a ligação WiFi esteja ativada no seu dispositivo. - Comprovar que a App esteja aberta no seu dispositivo.
O APARELHO NÃO DEITA VAPOR	- Comprovar que o cabo de alimentação (8) esteja corretamente ligado à corrente. - Premir o botão durante 3 segundos até que o humidificador comece a funcionar. - Comprovar que o depósito (3) contenha água no seu interior.
O APARELHO LIBERTA UM ODORE ESTRANHO	- Retirar a tampa (1) e deixar o depósito num lugar fresco e seco durante 12 horas. - Limpar o depósito (3) e enchê-lo com água limpa.
O APARELHO GERA RUÍDO	- Colocar o depósito corretamente na sua base (5). - Adicionar água ao depósito (3). - Colocar o humidificador numa superfície plana, rígida e estável.
O VAPOR SAI POR FORA DA SUA SAÍDA	- Irá desaparecer em poucos minutos depois do seu funcionamento.

Se continuar com dúvidas poderemos ajudar pelo nosso telefone de Atenção ao Cliente que encontrará em: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html ou através do nosso endereço de correio eletrónico suavinex@suavinex.com

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

HUMIDIFICADOR MOD. HU01/1
 NEBULIZAÇÃO: ≥200ml/h
 TENSÃO NÔMINAL: 100-240 VAC - 50/60Hz
 POTÊNCIA: 25 W
 CAPACIDADE DO DEPÓSITO DE ÁGUA: 2.2l
 ÁREA APLICÁVEL: 30-40m² (APROX. 15m²)

Condições ambientais de armazenamento:
 Temperatura ambiente: -10 ÷ 70 °C
 Humidade relativa: 10 ÷ 90%
 Condições ambientais de funcionamento:
 Temperatura ambiente: 5 ÷ 45 °C
 Humidade relativa: inferior a 80%

Declaração de conformidade CE:

Este humidificador MOD. HU01/1 cumpre todos os requisitos essenciais e outras disposições indicadas nas diretivas da UE 2014/30/EU (compatibilidade eletromagnética) e 2014/35/EU (segurança elétrica). Para solicitar uma cópia da declaração CE não hesite em entrar em contacto com o fabricante Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.

	Este aparelho cumpre todos os requisitos essenciais estabelecidos nas diretivas comunitárias da UE em vigor.
	Precaução
	Por favor, leia as instruções
	Instruções de utilização
	Na UE este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos de forma a evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana. Por isso é necessário reciclá-lo corretamente promovendo a reutilização sustentável de recursos materiais. Para eliminar o dispositivo utilizado, utilize os sistemas de reciclagem ou entre em contacto com o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles irão depositar este produto no sítio correspondente para a sua segura reciclagem.

Este aparelho cumpre a Diretiva 2012/19 /EU da UE. O símbolo do contentor com uma cruz no aparelho indica que o produto deve ser depositado separadamente de outros resíduos domésticos no final da sua vida útil, levando-o a um centro de recolha seletiva de aparelhos elétricos e/ou mediante a devolução ao seu distribuidor com a compra de outro aparelho semelhante. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho a um centro de recolha de resíduos especiais no final da sua vida útil. Se o aparelho a eliminar for corretamente recolhido como resíduo separado, poderá ser reciclado, tratado e eliminado desde o ponto de vista ecológico. Isso evita um impacto negativo sobre o meio ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais do produto. Para mais informação sobre os serviços de eliminação de resíduos disponíveis, entre em contacto com o seu gabinete de desperdícios ou com a loja onde comprou o aparelho.

CS: UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Tento manuál si můžete stáhnout v digitální podobě na www.suavinex.com

• OBSAH

1. ÚVOD	88
2. SOUČÁSTI ZVLHČOVAČE	89
3. POKYNY PRO POUŽITÍ	89-91
3.1. PROVOZ BEZ APLIKACE LINK®	90
3.2. PROVOZ POMOCÍ APLIKACE LINK®	90
3.3. AROMA DIFUZÉR	91
4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	91-93
4.1. DENNÍ ČIŠTĚNÍ	91
4.2. TÝDENNÍ ČIŠTĚNÍ	92-93
5. PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ	93
6. TECHNICKÉ VLASTNOSTI	94

1. ÚVOD

Nová linie zařízení Smart, značky Suavinex, napomáhá při péči o vaše miminko a přináší klid a pohodlí v prvních letech jeho života. Přístroje s jednoduchou a intuitivní obsluhou, pečlivým designem a nejmodernější technologií, obsluhované pomocí App Suavinex Link® vám poskytnou vše potřebné při péči o zdraví a vývin vašeho miminka.

Suavinex Link® byla vyvinuta za účelem pomoci při péči o zdraví vašich dětí od okamžiku otěhotnění, přičemž umožňuje vytvoření komplexního, digitálního, klinického záznamu.

O všech možnostech, které nabízí tato aplikace se můžete dovědět více na www.suavinex.com

Aplikace Suavinex Link™ je k dispozici v následujících jazycích: španělština, angličtina, francouzština, italština a němčina.



• ZVLHČOVAČ SMART

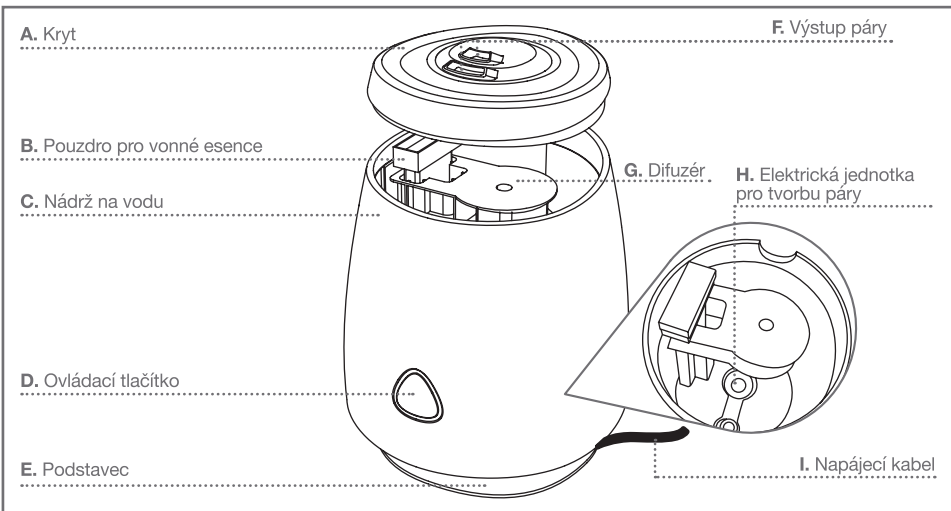
Nastavení úrovně vlhkosti v kterékoliv části vaší domácnosti je nyní mnohem snazší, díky novému zvlhčovači Smart, značky Suavinex. Systém tohoto přístroje je vybaven snímačem teploty a vlhkosti, umožňujícím dosažení požadované úrovně vlhkosti, pomocí nastavení množství vodní páry na výstupu (přičemž ideální teplota osciluje mezi 16 a 20°C, při relativní vlhkosti mezi 40 a 50%). Právě toto nastavení adekvátní úrovně vlhkosti v místnosti napomáhá ochraně horních cest dýchacích vašeho dítěte a zároveň předchází podráždění sliznic a hrdla, které může způsobit příliš suché prostředí.

Zvlhčovač vzduchu Smart, značky Suavinex funguje na bázi studené vodní páry, rozprašované pomocí vysokofrekvenčních vibrací (ultrazvuk). Vzniklá vodní pára je studená, a tedy zcela bezpečná pro dítě, jelikož nemůže způsobit opaření či přílišnou kondenzaci, a nezvyšuje teplotu prostředí v místnosti.

Tento přístroj je jedním z nejvyspělejších na trhu, díky možnosti ovládání pomocí aplikace ve vašem mobilním telefonu, umožňující nastavení veškerých funkcí zařízení, jako například nastavení úrovně vlhkosti, zjištění teploty či ovládání intenzity páry na výstupu z něj.

Zvlhčovač je rovněž vybaven pouzdrům pro vonné esence, díky kterému můžete dodat vůni prostředí ve vaší domácnosti, a také diskretním osvětlením, jehož barvu a intenzitu je také možno ovládat pomocí zmíněné aplikace.

2. SOUČÁSTI ZVLHČOVAČE



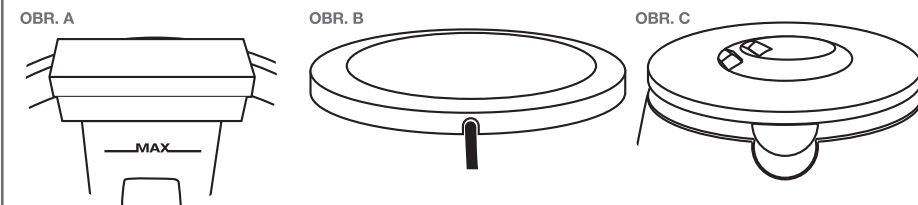
3. POKYNY PRO POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ JE DOBRÉ VĚDĚT, ŽE:

- Zvlhčovač by měl být umístěn do prostředí s teplotou mezi 5 a 45 °C a relativní vlhkostí nepřesahující 80%.
- Pro plnění nádrže doporučujeme použití vody (nejlépe minerální) s pokojovou teplotou (méně než 40°C).
- Provoz zvlhčovače se zastaví v okamžiku, kdy odstraníte vodní nádrž (C) z podstavce (E). Ve chvíli, kdy vložíte nádrž zpět do přístroje jej bude nutno znovu zapnout.

Při prvním použití aparátu následujte tyto kroky:

- 1- Nádrž na vodu (C) vyjměte z podstavce (E) a odstraňte kryt (A).
- 2- Vodní nádrž (C) naplňte vodou, aniž byste přesáhli značku MAX na její vnitřní straně. Pokud chcete mít zvlhčovač v provozu po dobu 8 hodin, naplňte nádrž až po úroveň MAX. (OBR. A).
- 3- Podstavec zvlhčovače (E) umístěte na rovnou, pevnou a stabilní plochu. Ujistěte se, že napájecí kabel prochází drážkou v podstavci (OBR. B).
- 4- Nádrž na vodu (C) (naplněnou) umístěte na podstavec (E).
- 5- Kryt zvlhčovače (A) umístěte tak, aby zapadl do drážky na vodní nádrži (C) (OBR. C).
- 6- Trysky pro výstup páry (F) otočte směrem, který vám bude nejlépe vyhovovat.
- 7- Napájecí kabel (I) připojte do zásuvky elektrické sítě.



NA NÁSLEDUJÍCÍ TABULCE JSOU ZOBRAZENY FUNKCE V ZÁVISLOSTI NA TOM ZDA-LI POUŽÍVÁTE NAŠÍ APLIKACI ČI NIKOLIV:

	BEZ APP	S APP
Nastavení výkonu na dvě úrovně: minimální a maximální	✓	✓
Zjištění úrovně vlhkosti (v procentech) a teploty v místnosti	✗	✓
Nastavení úrovně vlhkosti v místnosti (v procentech)	✗	✓
Nastavení barvy a intenzity nočního osvětlení	✗	✓
Nastavení doby spuštění a vypnutí zvlhčovače	✗	✓
Nastavení doby rozsvícení a vypnutí nočního osvětlení	✗	✓

3.1. PROVOZ BEZ PLIKACE LINK®

Při použití přístroje bez pomoci aplikace postupujte následovně:

- 1- Ovládací tlačítko (D) držte stisknuté po dobu tří vteřin. Po uplynutí této doby přístroj krátce zapípá, rozsvítí se modrá kontrolka a zvlhčovač se spustí na maximální výkon.
- 2- Pro snížení výkonu stiskněte opět ovládací tlačítko (D). V tuto chvíli přístroj zapípá a barva kontrolky se změní z modré na fialovou. Pro každou změnu výkonu, z maxima na minimum a naopak, krátce stiskněte tlačítko (D). Při každém stisknutí tohoto tlačítka, přístroj zapípá a barva kontrolky se změní v závislosti na zvolené úrovni výkonu. Max (modrá), Min (fialová).
- 3- Pro vypnutí zvlhčovače stiskněte tlačítko (D) po dobu tří vteřin. Přístroj zapípá, a spolu s kontrolkou se vypne.

• POZNÁMKY:

-V průběhu použití zvlhčovače je možno manipulovat tryskami pro výstup páry. Vzhledem k tomu, že se jedná o páru studenou, nehrozí riziko opaření.

-V okamžiku, kdy dojde k vyprázdnění nádrže (C), začne kontrolka na ovladači (D) blikat červenou barvou a přístroj začne přepruřovaně pípat. Pro odstranění této situace stiskněte ovládací tlačítko (D) po dobu 3 vteřin a přístroj vypne. Jinak se po uplynutí 10 minut v tomto stavu přístroj automaticky vypne. Pro opětovné naplnění nádrže následujte pokyny uvedené v odstavci 3. POKYNY PRO POUŽITÍ.

3.2. PROVOZ S APLIKACÍ LINK®

Pro použití zvlhčovače ve spojení s aplikací pro smartphone je nejprve nutno nastavit připojení wi-fi. Pro tento úkon následujte níže popsané kroky:

- 1- Aktivujte připojení wi-fi ve vašem smartphonu.
- 2- Otevřete aplikaci Suavinex Link®.
- 3- Stiskněte tlačítko (D) na zvlhčovači po dobu 10 vteřin. Po uplynutí této doby začne kontrolka blikat modře. Přístroj je v tuto chvíli připraven pro připojení a NASTAVENÍ WI-FI.
- 4- Po uplynutí několika vteřin se v aplikaci Suavinex Link® objeví obrázek zvlhčovače vzduchu. To znamená, že byl aparát správným způsobem připojen k vašemu smartphonu. Modrá svícená kontrolka přestane blikat a zůstane rozsvícená.
- 5- V aplikaci vašeho smartphonu se objeví seznam dostupných sítí wi-fi. Vyberte z nich tu která vám patří či vyhovuje, vložte odpovídající heslo a stiskněte ODESLAT.
- 6- Pokud byly správně zadány údaje pro připojení k Wi-fi začne po několika vteřinách kontrolka blikat zeleně.
- 7- Nyní vyčkáte, až zelené světlo přestane blikat a zůstane rozsvícené. Světlo zůstane rozsvícené, načež se přístroj automaticky vypne. To znamená, že bylo připojení přes wi-fi provedeno úspěšně.
- 8- Pokud nedošlo ke správnému připojení k Wi-fi se namísto zeleného světla, po dobu 5 vteřin, rozsvítí blikající světlo červené, načež se přístroj automaticky vypne. Od tohoto okamžiku můžete zcela využívat výhod, které přináší aplikace Suavinex Link®, při obsluze vašeho zvlhčovače vzduchu. Nyní následují pokyny pro správné použití zvlhčovače ve spojení s aplikací pro smartphone.

• POZNÁMKY:

- Přesáhne-li doba pro připojení a nastavení Wi-fi déle než 10 minut, přístroj se automaticky vypne.
- Přístroj zaznamenává poslední způsob provozu nastaveného aplikací, před jeho vypnutím. Při jeho opětovném zapnutí se proto spustí právě tímto zaznamenaným způsobem. To se stane vždy, kdy byl přístroj vypnut pomocí aplikace, nebo stisknutím tlačítka po dobu 3 vteřin. Nestane se tak, byl-li přístroj vypnut odpojením ze zásuvky elektrické sítě, nebo v případě jakékoliv jiné anomálie (např. výpadek elektrického proudu). V takovém případě, se zařízení spustí způsobem nastaveným ve výrobě tzn. Maximální výkon.
- Přejete-li si přístroj v průběhu provozu vypnout pomocí aplikace, můžete tak rovněž učinit stisknutím tlačítka (D) po dobu 3 vteřin.

• DŮLEŽITÉ:

- Upozornění pro nedostatek vody v nádrži bude deaktivováno v tomto případě: Pokud přístroj funguje pomocí aplikace, bude to aplikací oznámeno.

3.3. DIFUZÉR AROMATICKÝCH LÁTEK

Zvlhčovač vzduchu značky Suavinex obsahuje speciální schránku na vonné esence (B), pro osvěžení a příjemnou vůni ve vaší domácnosti, velmi jednoduchým způsobem:

Odstraňte kryt z předem vypnutého zvlhčovače a přidejte 3 až 5 kapek vonné esence (není zahrnuta v balení se zvlhčovačem) na houbičku ve schránce pro vonné prostředky (B).

•DŮLEŽITÉ:

- Pro pokyny týkající se čištění houbičky před uschováním zvlhčovače viz oddíl 4.1 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Při přidávání aromatických látek se ujistěte, že kapky dopadají přímo na houbičku. V opačném případě, či při přílišném dávkování, by mohlo dojít k průniku těchto esenci do vodní nádrže, a tím i k případnému narušení správného chodu přístroje.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nyní následuje několik rad a doporučení, týkajících se správného čištění a údržby zvlhčovače.

• **Před započetím jakýchkoliv operací týkajících se čištění a/ nebo údržby je důležité vědět, že:**

- Je vždy nezbytné přístroj vypnout a odpojit napájecí kabel (I) z elektrické sítě. V případě, kdy přístroj vykazuje vysokou teplotu, vyčkejte do jeho kompletního vychladnutí.

4.1. DENNÍ ČIŠTĚNÍ: NÁDRŽ (C) A ELEKTRICKÁ JEDNOTKA PRO TVORBU PÁRY (H):

Za účelem zabránění či alespoň omezení vzniku bakterií a vodního kamene je nezbytné provádět denní čištění přístroje za pomoci následujících pokynů:

- 1- Odstraňte kryt zvlhčovače (A).
- 2- Vyjměte nádrž na vodu (C) z podstavce (E) a vyprázdněte ji. Mějte na paměti, že by nemělo dojít k namočení napájecího kabelu (I).
- 3- Nádrž na vodu (C) a elektrickou jednotku (H) důkladně propláchněte tekoucí vodou za účelem maximálního odstranění jakýchkoliv nežádoucích zbytků. Vodu pak vylijte.
- 4- Nádrž na vodu (C) a elektrickou jednotku (H) pak pečlivě osušte suchou utěrkou.
- 5- Při čištění houbičky na aromatické látky ji ponořte do vody se saponátem. Před uložením houbičky do odpovídajícího pouzdra (B) ji důkladně propláchněte tekoucí vodou a nechte zcela uschnout. Pokud po vyčištění nemáte v úmyslu zvlhčovač nadále používat, důkladně osušte všechny jeho komponenty, umístěte je na své místo a přístroj uschovejte na suchém a bezpečném místě.

4.2. TÝDENNÍ ČIŠTĚNÍ:

VNĚJŠÍ ČÁST:

KRYT (A), NÁDRŽ NA VODU (C), OVLADAČ (D), PODSTAVEC (E) A TRYSKY PRO VÝSTUP PÁRY (F):

1- Zmíněné komponenty očistěte hebkým a vlhkým hadříkem. Je-li to nutné, osušte je jemnou a suchou utěrkou. Trysky pro výstup páry (F) očistěte vlhkou ušní tyčinkou a poté osušte jejím suchým koncem.

2- Nepoužívejte abrazivní či agresivní čisticí prostředky, alkohol, ředidla či podobné. Tyto by mohly způsobit nezvratné škody na výrobku.

VNITŘNÍ ČÁST:

NÁDRŽ (C) A ELEKTRICKÁ JEDNOTKA PRO TVORBU PÁRY (H):

Vzhledem ke všeobecné přítomnosti soli ve vodě je zcela normální usazování zbytků vodního kamene v nádrži. Tyto sedimenty se mohou vytvářet relativně rychle, především v závislosti na tvrdosti vody a rovněž i frekvenci používání zvlhčovače. Usazeniny vodního kamene mohou do značné míry snížit výkon přístroje a tím narušit jeho správný provoz.

Pro zabránění tohoto nežádoucího fenoménu doporučujeme následující:

1- Vodní nádrž (C) a elektrickou jednotku (H) naplňte běžnou vodou z kohoutku.

2- Komponent důkladně a několikrát propláchněte. Mějte na paměti nežádoucí kontakt mezi vodou a napájecím kabelem (I) a spouštěcím tlačítkem (D).

3- Po vylití veškeré vody, nalijte do vodní nádrže (C) a na elektrickou jednotku (H) roztok sestávající z vody a běžného octa v poměru 1:1.

4- Poté znovu nasadte kryt (A) na vodní nádrž (C) a nechte roztok působit po dobu minimálně 4 hodin.

5- Aparátem jemně protřepte po dobu několika minut a pomocí utěrky, mechanicky odstraňte jakékoliv zbytky vodního kamene.

6- Nádrž na vodu (C) a elektrickou jednotku (H) pak několikrát propláchněte tekoucí vodou.

7- Veškeré komponenty nechte okapat, popř. je osušte jemnou utěrkou (jak části vnitřní tak i vnější).

Nemáte-li v úmyslu přístroj po delší dobu používat, osuště důkladně veškeré jeho komponenty. Pro zabránění vlhkosti a jejím

nežádoucím následkům, nechte nádrž (C) a elektrickou jednotku důkladně uschnout. Na závěr přístroj uschovejte na suchém a bezpečném místě.

• DŮLEŽITÉ:

- Nádrž na vodu (C), za žádných okolností, nečistěte kovovými či drsnými materiály, které by ji mohly poškodit.
- Rovněž nepoužívejte kyseliny, zásadité agresivní prostředky ani chlór.
- Po delší prodlevě v používání zvlhčovače, důkladně očistěte jak vodní nádrž (C) tak i trysky pro výstup páry (F).

5. PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

V případě nesprávného fungování výrobku, a než se rozhodnete obrátit se na autorizovanou technickou službu, prosím nahlédněte do této tabulky:

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
PŘÍSTROJ SE NEZAPÍNÁ	- Ujistěte se, že je napájecí kabel (I) správně připojen do sítě elektrického napájení. - Tlačítko (D) stiskněte po dobu 3 vteřin, do chvíle kdy přístroj začne fungovat.
PŘÍSTROJ SE NEPŘIPOJÍ KE SMARTPHONU	- Provéřte, že je napájecí kabel (I) správně připojen k elektrické síti. - Ujistěte se, že je aktivováno připojení wi-fi ve vašem telefonu. - Ujistěte se, že je otevřena příslušná aplikace. - Ujistěte se, že je správně nastaveno připojení Wi-fi (odstavec 3.2 PROVOZ POMOCÍ APLIKACE LINK)
DOŠLO K ODPOJENÍ PŘÍSTROJE ZE SMARTPHONU	- Ujistěte se, že je aktivováno připojení wi-fi ve vašem telefonu. - Ujistěte se, že je otevřena příslušná aplikace.
Z PŘÍSTROJE NEVYCHÁZÍ PÁRA	- Ujistěte se, že je napájecí kabel (I) správně připojen do sítě elektrického napájení. - Stiskněte spouštěcí tlačítko po dobu 3 vteřin až do okamžiku, kdy zvlhčovač začne fungovat. - Ujistěte se, že je voda v nádrži (C).
Z PŘÍSTROJE VYCHÁZÍ PODEZŘELÝ ZÁPACH	- Odstraňte kryt (A) a přístroj umístěte na chladné a suché místo po dobu 12 hodin. - Vodní nádrž (C) vyčistěte a naplňte čistou vodou.
PŘÍSTROJ PŮSOBÍ PŘÍLIŠNÝ HLUK	- Umístěte přístroj správným způsobem na jeho podstavec (E). Přidejte vodu do nádrže (C). - Zvlhčovač umístěte na pevnou, rovnou a stabilní plochu.
PÁRA VYCHÁZÍ Z PŘÍSTROJE MIMO, PRO NI URČENOU, TRYSKOU	- Tento fenomén po několika minutách provozu zmizí.

Pokud Vaše pochybnosti přetrvávají, rádi Vám pomůžeme na našem telefonu Služby pro péči o zákazníka, který naleznete na webové stránce: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html nebo na naší e-mailové adrese: suavinex@suavinex.com

6. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

ZVLHČOVAČ MOD. HU01/1
TVORBA VODNÍ MLHY: ≥200ml/h
NAPĚTÍ: 100-240 VAC - 50/60Hz
VÝKON: 25 W
KAPACITA NÁDRŽE: 2,2 l
ZÓNA ÚČINNOSTI: 30-40 m³ (+/- 15 m²)

Podmínky pro skladování:
Teplota prostředí: -10 ÷ 70 °C
Relativní vlhkost: 10 ÷ 90%
Provozní podmínky prostředí:
Teplota prostředí: 5 ÷ 45 °C
Relativní vlhkost: nepřesahující 80%

Zhoda CE:
Tento zvlhčovač MOD. HU01/1 značky Suavinex splňuje veškeré základní požadavky a předpisy stanovené směrnicemi Evropské Unie 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a 2014/35/EU o zabezpečení elektrických spotřebičů. Pro vyžádání deklarace o shodě CE, kontaktujte výrobce: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.

	Tento spotřebič splňuje základní požadavky stanovené platnými směrnicemi EU.
	Upozornění
	Přečte si, prosím, provozní pokyny
	Pokyny pro uživatele
	Tento symbol indikuje, že by tento spotřebič neměl být vyřazen spolu s běžným komunálním odpadem, na celém území EU, za účelem zabránění možným rizikům pro životní prostředí či lidské zdraví. Proto je nutné spotřebič správným způsobem recyklovat a zajistit tak obnovitelnost materiálních zdrojů. Pro vyřazení použitého spotřebiče použijte běžné systémy recyklace nebo kontaktujte prodejní místo, kde jste spotřebič zakoupili. Tam se postarají o vhodnou recyklaci spotřebiče.

Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropské Unie 2012/19/EU. Symbol přeškrtnutého kontejneru, uvedený na spotřebiči indikuje, že by tento spotřebič, po vypršení doby životnosti, neměl být vyřazen spolu s běžným komunálním odpadem. Spotřebič je nutno vyřadit na místě určeném k recyklaci elektrických spotřebičů, nebo prostřednictvím vrácení a zakoupení obdobného spotřebiče v místě kde jste jej zakoupili. Uživatel je odpovědný za umístění spotřebiče na skládku pro zvláštní odpad po vypršení doby životnosti výrobku. Je-li spotřebič vyřazen správným způsobem, jako separovaný odpad, může být zajištěna jeho recyklace a eliminace ekologickým způsobem. To zabráňuje vzniku negativních vlivů na životní prostředí a lidské zdraví a působí ve prospěch recyklace materiálů z nichž je spotřebič vyroben. Pro více informací o službách spojených s recyklací a eliminací odpadu, kontaktuje odpovědný orgán v místě vašeho bydliště nebo prodejce výrobku.

SK: UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Tento manuál si můžete stiahnuť v digitálnej podobe na www.suavinex.com

· OBSAH

1. ÚVOD	95
2. SÚČASTI ZVLHČOVAČA	96
3. POKYNY PRE POUŽITIE	96-98
3.1. PREVÁDZKA BEZ APLIKÁCIE LINK®	97
3.2. PREVÁDZKA POMOCOU APLIKÁCIE LINK®	97
3.3. ARÓMA DIFUZÉR	98
4. ČISTENIE A ÚDRŽBA	98-100
4.1. DENNÉ ČISTENIE	98
4.2. TÝŽDENNÉ ČISTENIE	99-100
5. PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA	100
6. TECHNICKÉ VLASTNOSTI	101

1. ÚVOD

Nová línia zariadenie Smart, značky Suavinex, napomáha pri starostlivosti o vaše bábätko a prináša pokoj a pohodlie v prvých rokoch jeho života. Prístroje s jednoduchou a intuitívnou obsluhou, starostlivým designom a najmodernejšou technológiou, obsluhované pomocou App Suavinex Link® vám poskytnú všetko potrebné pri starostlivosti o zdravie a vyvin vášho bábätka.

Suavinex Link® bola vyvinutá s cieľom pomôcť pri starostlivosti o zdravie vašich detí od okamihu otehotnenie, pričom umožňuje vytvorenie komplexného, digitálneho, klinického záznamu.

O všetkých možnostiach, ktoré ponúka táto aplikácia sa môžete dozvedieť viac www.suavinex.com

Aplikácia Suavinex Link™ je k dispozícii v nasledujúcich jazykoch: španielčina, angličtina, francúzština, taliančina a nemčina.



· ZVLHČOVAČ SMART

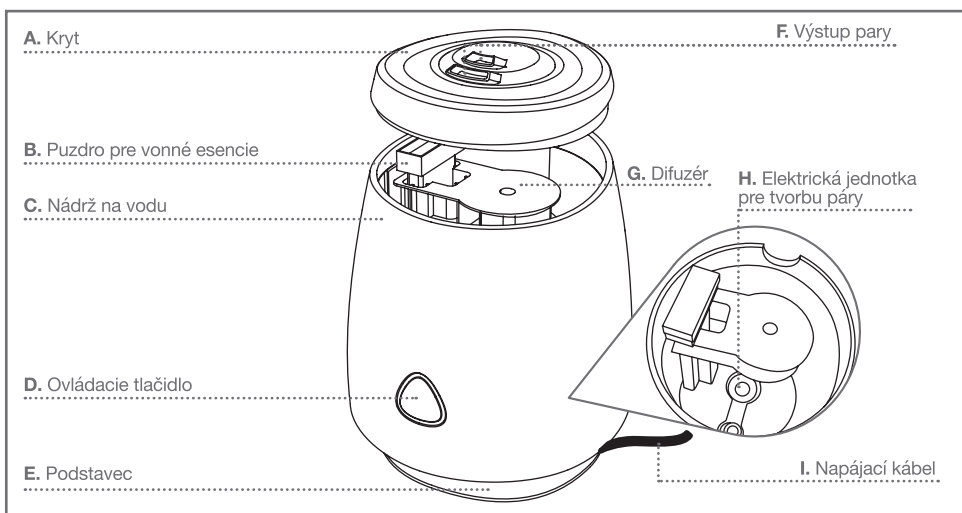
Nastavenie úrovne vlhkosti v ktorejkoľvek časti vašej domácnosti je teraz oveľa jednoduchšie, vďaka novému zvlhčovačmi Smart, značky Suavinex. Systém tohto prístroja je vybavený snímačom teploty a vlhkosti, umožňujúcim dosiahnutie požadovanej úrovne vlhkosti, pomocou ovládača množstvo vodnej pary na výstupe (pričom ideálna teplota osciluje medzi 16 a 20°C, pri relatívnej vlhkosti medzi 40 a 50%). Práve toto nastavenie adekvátnej úrovne vlhkosti v miestnosti napomáha ochrane horných ciest dýchacích vášho dieťaťa a zároveň predchádza podráždenie slizníc a hrdla, ktoré môže pôsobiť príliš suché prostredie.

Zvlhčovač vzduchu Smart, značky Suavinex funguje na báze studenej vodnej pary, rozprašované pomocou vysokofrekvenčných vibrácií (ultrazvuku). Vzniknutá vodná para je studená, a teda úplne bezpečná pre dieťa, pretože nemôže spôsobiť obarenie či prílišnú kondenzáciu, a nezvyšuje teplotu prostredia v miestnosti.

Tento prístroj je jedným z najvyšpelejších na trhu, vďaka možnosti ovládania pomocou aplikácie vo vašom mobilnom telefóne, umožňujúci nastavenie všetkých funkcií zariadenia, ako napríklad nastavenie úrovne vlhkosti, zistenie teploty či ovládania intenzity pary na výstupe z neho.

Zvlhčovač je rovnako vybavený puzdrom pre vonné esencie, vďaka ktorému môžete dodať vôňu prostredie vo vašej domácnosti, a tiež diskretným osvetlením, ktorého farbu a intenzitu je tiež možné ovládať pomocou spomínanej aplikácie.

2. SÚČASTI ZVLHČOVAČA



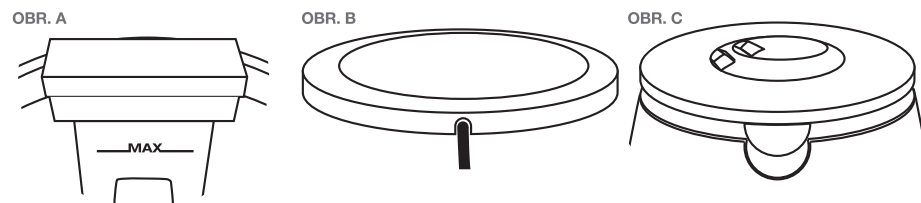
3. POKYNY PRE POUŽITIE

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA JE DOBRÉ VEDIEŤ, ŽE:

- Zvlhčovač by mal byť umiestnený do prostredia s teplotou medzi 5 a 45 °C a relatívnou vlhkosťou nepresahujúcou 80%.
- Pre plnenie nádrže odporúčame použitie vody (najlepšie minerálne) s izbovou teplotou (menej ako 40°C).
- Prevádzka zvlhčovača sa zastaví v okamihu, keď odstránite vodnú nádrž (C) z podstavca (E). Vo chvíli, keď vložíte nádrž späť do prístroja ho bude nutné znovu zapnúť.

Pri prvom použití aparátu nasledujte tieto kroky:

- 1- Nádrž na vodu (C) vyberte z podstavca (E) a odstráňte kryt (A).
- 2- Vodnú nádrž (C) naplňte vodou, bez toho aby ste presiahli značku MAX na jej vnútornej strane. Pokiaľ chcete mať zvlhčovač v prevádzke po dobu 8 hodín, napne nádrž až po úroveň MAX. (OBR. A).
- 3- Podstavec zvlhčovača (E) umiestnite na rovnú, pevnú a stabilnú plochu. Uistite sa, že napájací kábel prechádza drážkou v podstavci (OBR. B).
- 4- Nádrž na vodu (C) (naplnenú) umiestnite na podstavec (E).
- 5- Kryt zvlhčovača (A) umiestnite tak, aby zapadol do drážky na vodnej nádrži (C) (OBR. C).
- 6- Trysky pre výstup pary (F) otočte smerom, ktorý vám bude najlepšie vyhovovať.
- 7- Napájací kábel (I) pripojte do zásuvky elektrickej siete.



NA NASLEDUJÚCEJ TABUĽKE SÚ ZOBRAZENÉ FUNKCIE V ZÁVISLOSTI NA TOM ČI-LI POUŽÍVATE NAŠU APLIKÁCIU ČI NIE:

	BEZ APP	S APP
Nastavenie výkonu na dve úrovne: minimálne a maximálne	✓	✓
Zistenie úrovne vlhkosti (v percentách) a teploty v miestnosti	✗	✓
Nastavenie úrovne vlhkosti v miestnosti (v percentách)	✗	✓
Nastavenie farby a intenzity nočného osvetlenia	✗	✓
Nastavenie doby spustenia a vypnutia zvlhčovača	✗	✓
Nastavenie doby rozsvietenia a vypnutia nočného osvetlenia	✗	✓

3.1. PREVÁDZKA BEZ APLIKÁCIE LINK®

Pri použití prístroja bez pomoci aplikácie postupujte nasledovne:

- 1- Ovládacie tlačidlo (D) držte stlačené po dobu troch sekúnd. Po uplynutí tejto doby prístroj dvarazy krátko zapípa, rozsvieti sa modrá kontrolka a zvlhčovač sa spustí na maximálny výkon.
- 2- Pre zníženie výkonu stlačte opäť ovládacie tlačidlo (D). V tejto chvíli prístroj zapípa a farba kontrolky sa zmení z modrej na fialovú. Pre každú zmenu výkonu, z maxima na minimum a naopak, krátko stlačte tlačidlo (D). Pri každom stlačení tohto tlačidla, prístroj zapípa a farba kontrolky sa zmení v závislosti od zvolenej úrovni výkonu. Max (modrá), Min (fialová).
- 3- Pre vypnutie zvlhčovača stlačte tlačidlo (D) počas troch sekúnd. Prístroj zapípa, a spolu s kontrolkou sa vypne.

• POZNÁMKY:

-V priebehu použitia zvlhčovača je možné manipulovať tryskami pre výstup pary. Vzhľadom k tomu, že sa jedná o paru studenú, nehrozí riziko obarenia.

-V okamihu, keď dojde k vyprázdneniu nádrže (C), začne kontrolka na ovladači (D) blikat červenou farbou a prístroj začne prepruškovať pípať. Pre odstránenie tejto situácie stisknite ovládacie tlačidlo (D) počas 3 sekúnd a prístroj vypne. Ináč sa po uplynutí 10 minút v tomto stave prístroj automaticky vypne. Pre opätovné naplnenie nádrže nasledujte pokyny uvedené v odstavci 3. POKYNY PRE POUŽITIE.

3.2. PREVÁDZKA S APLIKÁCIOU LINK®

Na použitie zvlhčovača v spojení s aplikáciou pre smartphone je najprv nutné nastaviť pripojenie wi-fi.

Pre tento úkon nasledujte nižšie popísané kroky:

- 1- Aktivujte pripojenie wi-fi vo vašom smartfhone.
 - 2- Otvorte aplikáciu Suavinex Link®.
 - 3- Stlačte tlačidlo (D) na zvlhčovači po dobu 10 sekúnd. Po uplynutí tejto doby začne kontrolka blikat modro. Prístroj je v tejto chvíli pripravený pre pripojenie a nastavenie wi-fi.
 - 4- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa v aplikácii Suavinex Link® objaví obrázok zvlhčovača vzduchu. To znamená, že bol aparát správnym spôsobom pripojený k vášmu smartfhone. Svetelná kontrolka sa zmení z blikajúce modré na stálu.
 - 5- V aplikácii vášho smartfhone sa objaví zoznam dostupných sietí wi-fi. Vyberte z nich tú ktorá vám patrí či vyhovuje, vložte odpovedajúce heslo a stlačte ODOSLAŤ.
 - 6- Ak bol výber pripojenie wi-fi a zadanie hesla úspešný, po niekoľkých sekundách začne kontrolka blikat na zeleno.
 - 7- Teraz vyčkajte, až zelené svetlo prestane blikat a zostane rozsvietené. Svetlo zostane rozsvietené a prístroj sa automaticky vypne. To znamená, že bolo pripojenie cez wi-fi vykonané úspešne.
 - 8- Pokiaľ nedošlo k správnomu pripojeniu cez wi-fi sa namiesto svetla zeleného, počas 5 sekúnd rozsvieti blikajúce svetlo červené a prístroj sa automaticky vypne.
- Od tohto okamihu môžete úplne využívať výhody, ktoré prináša aplikácia Suavinex Link®, pri obsluhu vášho zvlhčovače vzduchu. Teraz nasledujú inštrukcie pre správne používanie zvlhčovača v spojení s aplikáciou pre smartphone.

• POZNÁMKY:

- V prípade keď čas pre pripojenie a nastavenie wi-fi presiahne 10 minút, sa prístroj automaticky vypne.
- Prístroj zaznamenáva posledný spôsob prevádzky nastavenej aplikáciou, pred jeho vypnutím. Pri jeho opätovnom uvedení do chodu se proto spustí práve týmto zaznamenaným spôsobom. To se stane vždy, kedy bol prístroj vypnutý pomocou aplikácie, alebo stisnutím tlačidla počas 3 sekúnd. Nestane sa tak, keď bol prístroj vypnutý odpojením zo zástrčky elektrickej siete, alebo v prípade akejkoľvek inej anomálie (ako napríklad výpadok elektrickej energie). V takomto prípade, se zariadenie spustí spôsobom nastaveným pri výrobe tzn. Maximálny výkon.
- Pokiaľ chcete prístroj v priebehu prevádzky vypnúť pomocou aplikácie, môžete to taktiež spraviť stisnutím tlačidla (D) počas 3 sekúnd.

• DÔLEŽITÉ:

- Upozornenie nedostatku vody v nádrži nebude aktivované v nasledujúcom prípade: Pokiaľ prístroj funguje s pomocou aplikácie, bude to aplikáciou oznámené.

3.3. DIFUZÉR AROMATICKÝCH LÁTKOK

Zvlhčovač vzduchu značky Suavinex obsahuje špeciálne schránku na vonné esencie (B), pre osvieženie a príjemnú vôňu vo vašej domácnosti, veľmi jednoduchým spôsobom:

Odstáňte kryt z vopred vypnutého zvlhčovača a pridajte 3 až 5 kvapiek vonné esencie (nie je zahrnutá v balení so zvlhčovačom) na hubku v schránke pre vonné prostriedky (B).

• DÔLEŽITÉ:

- Pre pokyny týkajúce sa čistenia hubky pred uschovaním zvlhčovača pozri oddiel 4.1 ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Pri pridávaní aromatických látok sa uistite, že kvapky dopadajú priamo na hubku. V opačnom prípade, či pri prílišnom dávkovaní, by mohlo dôjsť k prieniku týchto esencií do vodnej nádrže, a tým aj k prípadnému narušeniu správneho chodu prístroja.

4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Teraz nasleduje niekoľko rád a odporúčaní, týkajúcich sa správneho čistenia a údržby zvlhčovača.

• **Pred začatím akýchkoľvek operácií týkajúcich sa čistenia alebo údržby je dôležité vedieť, že:**

- Je vždy nevyhnutné prístroj vypnúť a odpojiť napájací kábel (I) z elektrickej siete. V prípade, kedy prístroj vykazuje vysokú teplotu, vyčkajte do jeho kompletného vychladnutia.

4.1. DENNÉ ČISTENIE:

NÁDRŽ (C) A ELEKTRICKÉ JEDNOTKA PRE TVORBU PÁRY (H):

Za účelom zabránenia alebo aspoň obmedzenia vzniku baktérií a vodného kameňa je nevyhnutné vykonávať denné čistenie prístroja za pomoci nasledujúcich pokynov:

- 1- Odstáňte kryt zvlhčovača (A).
- 2- Vyberte nádrž na vodu (C) z podstavca (E) a vyprázdňte ju. Majte na pamäti, že by nemalo dôjsť k namočeniu napájacieho kábla (I).
- 3- Nádrž na vodu (C) a elektrickú jednotku (H) dôkladne prepláchnite tečúcou vodou za účelom maximálneho odstránenia akýchkoľvek nežiaducich zvyškov. Vodu potom vylejte.
- 4- Nádrž na vodu (C) a elektrickú jednotku (H) potom starostlivo osušte suchou utierkou.
- 5- Pri čistení hubky na aromatické látky ju ponorte do vody so saponátom. Pred uložením hubky do zodpovedajúceho puzdra (B) ju dôkladne prepláchnite tečúcou vodou a nechajte úplne uschnúť.

Ak po tomto čistení nemáte v úmysle zvlhčovač naďalej používať, dôkladne osušte všetky jeho komponenty, umiestnite ich na svoje miesto a prístroj uschovajte na suchom a bezpečnom mieste.

4.2. TÝŽDENNÉ ČISTENIE:

VONKAJŠIA ČASŤ:

KRYT (A), NÁDRŽ NA VODU (C), OVLÁDAČ (D), PODSTAVEC (E) A TRYSKY PRE VÝSTUP PÁRY (F):

1- Spomínané komponenty očistite hebkým a vlhkým handrikom. Ak je to nutné, osušte ich jemnou a suchou utierkou. Trysky pre výstup pary (F) očistite vlhkou ušnou tyčinkou a potom osušte jej suchým koncom.

2- Nepoužívajte abrazívne či agresívne čistiace prostriedky, alkohol, riedidlá či podobné. Tieto by mohli spôsobiť nezvratné škody na výrobku.

VNÚTORNÁ ČASŤ:

NÁDRŽ (C) A ELEKTRICKÁ JEDNOTKA PRE TVORBU PÁRY (H):

Vzhľadom na všeobecné prítomnosti soli vo vode je úplne normálne usadzovaniu zvyškov vodného kameňa v nádrži. Tieto sedimenty sa môžu vytvárať relatívne rýchlo, predovšetkým v závislosti od tvrdosti vody a takisto aj frekvencie používania zvlhčovača. Usadeniny vodného kameňa môžu do značnej miery znížiť výkon prístroja a tým narušiť jeho správnu prevádzku. Pre zabránenie tohto nežiaduceho fenoménu odporúčame nasledujúce:

- 1- Vodnú nádrž (C) a elektrickú jednotku (H) naplňte bežnou vodou z kohútika.
- 2- Komponent dôkladne a niekoľkokrát prepláchnite. Majte na pamäti nežiaduce kontakty medzi vodou a napájacím káblom (I) a spúšťacím tlačidlom (D).
- 3- Po vyliatí všetkej vody, nalejte do vodnej nádrže (C) a na elektrickú jednotku (H) roztok pozostávajúci z vody a bežného octu v pomere 1: 1.
- 4- Potom znovu nasadte kryt (A) na vodnú nádrž (C) a nechajte roztok pôsobiť po dobu minimálne 4 hodín.
- 5- Aparátom jemne pretrepte po dobu niekoľkých minút a pomocou utierky, mechanicky odstráňte akékoľvek zvyšky vodného kameňa.
- 6- Nádrž na vodu (C) a elektrickú jednotku (H) potom niekoľkokrát prepláchnite tečúcou vodou.
- 7- Všetky komponenty nechajte odkvapkať, popr. je osušte jemnou utierkou (ako časti vnútorné aj vonkajšie).

Ak nemáte v úmysle prístroj po dlhšiu dobu používať, osušte dôkladne všetky jeho komponenty. Pre zabránenie vlhkosti a jej nežiaducim následkom, nechajte nádrž (C) a elektrickú jednotku dôkladne uschnúť. Na záver prístroj uschovajte na suchom a bezpečnom mieste.

• DÔLEŽITÉ:

- Nádrž na vodu (C), za žiadnych okolností, nečistite kovovými či drsnými materiálmi, ktoré by ju mohli poškodiť.
- Nepoužívajte kyseliny, zásadité agresívne prostriedky ani chlór.
- Po dlhšej prestávke v používaní zvlhčovače, dôkladne očistite ako vodnú nádrž (C) tak i trysky pre výstup pary (F).

5. PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

V prípade nesprávneho fungovania výrobku, a než sa rozhodnete obrátiť sa na autorizovanú technickú službu, prosím nahliadnite do tejto tabuľky,

PROBLÉMY	ŘEŠENIA
PRÍSTROJ SA NEZAPÍNÁ	- Uistite sa, že je napájací kábel (I) správne pripojený do siete elektrického napájania. - Tlačidlo (D) stlačte po dobu 3 sekúnd, do chvíle kedy prístroj začne fungovať.
PRÍSTROJ SA NEPRIPOJÍ K SMARTPHONU	- Preverte, že je napájací kábel (I) správne pripojený k elektrickej sieti. - Uistite sa, že je aktivované pripojenie wi-fi vo vašom telefóne. - Uistite sa, že je otvorená príslušná aplikácia. - Uistite sa, že bolo správne nastavené pripojenie wi-fi (časť 3.2 PREVÁDZKA S APLIKÁCIOU LINK).
DOŠLO K ODPOJENIU PRÍSTROJA ZO SMARTPHONU	- Uistite sa, že je aktivované pripojenie wi-fi vo vašom telefóne. - Uistite sa, že je otvorená príslušná aplikácia.
Z PRÍSTROJA NEVYCHÁDZA PARA	- Uistite sa, že je napájací kábel (I) správne pripojený do siete elektrického napájania. - Stlačte spúšťacie tlačidlo po dobu 3 sekúnd až do okamihu, keď zvlhčovač začne fungovať. - Uistite sa, že je voda v nádrži (C).
Z PRÍSTROJA VYCHÁDZA PODOZRIVÝ ZÁPACH	- Odstráňte kryt (A) a prístroj umiestnite na chladné a suché miesto po dobu 12 hodín. - Vodná nádrž (C) vyčistite a naplňte čistou vodou.
PRÍSTROJ PÔSOBÍ PRÍLIŠNÝ HLUK	- Nádrž umiestnite správnym spôsobom na podstavec (E). - Pridajte vodu do nádrže (C). - Zvlhčovač umiestnite na pevnú, rovnú a stabilnú plochu.
PARA VYCHÁDZA Z PRÍSTROJA MIMO, PRE ŇU URČENÚ, TRYSKOU	- Tento fenomén po niekoľkých minútach prevádzky zmizne.

Pokiaľ Vaše pochybnosti pretrvávajú, radi Vám pomôžeme na našom telefóne Služby pre starostlivosť o zákazníkov, ktorý nájdete na webovej stránke: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html lebo na našej e-mailovej adrese: suavinex@suavinex.com

6. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

ZVLHČOVAČ MOD. HU01/1
TVORBA VODNEJ HMLY: ≥200ml/h
NAPÁTIE: 100-240 VAC - 50/60Hz
VYKON: 25 W
KAPACITA VODNEJ NÁDRŽE: 2.2l
APLIKOVATEĽNÁ ZÓNA: 30-40m³ (+/- 15m²)

Podmienky pre skladovanie:
Teplota prostredia: -10 ÷ 70 ° C
Relatívna vlhkosť: 10 ÷ 90%
Podmienky prostredia pri prevádzke:
Teplota prostredia: 5 ÷ 45 ° C
Relatívna vlhkosť: nepresahujúca 80%

Zhoda CE:

Tento zvlhčovač MOD. HU01/1 značky Suavinex spĺňa všetky základné požiadavky a predpisy stanovené smernicami Európskej Únie 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite a 2014/35/EU o zabezpečení elektrických spotrebičov. Pre vyžiadanie deklarácie o zhode CE kontaktujte výrobcu: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE – ESPAÑA/SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.



Tento spotrebič spĺňa základné požiadavky stanovené platnými smernicami EÚ.



Zvýšená opatrnosť



Prečítajte si, prosím, pokyny pre prevádzku



Pokyny pre používateľa



Tento symbol indikuje, že by tento spotrebič nemal byť vyradený spoločne s bežným komunálnym odpadom, na celom území EÚ, za účelom zabránení možných rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie. Preto je nutné spotrebič správnym spôsobom recyklovať a tým zaistiť obnovovanie materiálnych zdrojov. Pre vyradenie použitého spotrebiča použite bežné systémy recyklácie alebo kontaktujte predajné miesto, na ktorom ste spotrebič zakúpili. Tam sa postarajú o vhodnú recykláciu spotrebiča.

Tento výrobok je v súlade so smernicou Európskej Únie 2012/19/EU. Symbol preškrtnutého kontajneru, indikuje, že by tento spotrebič, po vypršaní doby životnosti, nemal byť vyradený spoločne s bežným komunálnym odpadom. Spotrebiča je nutné sa zbaviť na mieste určenom k recyklácii elektrických spotrebičov, alebo prostredníctvom navrátením a zakúpením obdobného spotrebiča v mieste, kde ste zakúpili spotrebič predošlý. Používateľ je zodpovedný za odvoz spotrebiča na skládku pre zvláštny odpad po uplynutí doby životnosti výrobka. Len v prípade, kedy je spotrebič vyradený ako separovaný odpad, môže byť zaručená jeho recyklácia a eliminácia ekologickým spôsobom. To zamedzuje vzniku negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie a pôsobí v prospech recyklácie materiálov z ktorých je spotrebič vyrobený. Pre viac informácií o službách spojených s recykláciou a elimináciou odpadu, kontaktujte zodpovedný orgán v mieste Vášho bydliska alebo u predajca spotrebiča.

RU: РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вы можете скачать это руководство в цифровом формате на сайте www.suavinex.com

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	102
2. ДЕТАЛИ, СОСТАВЛЯЮЩИЕ УВЛАЖНИТЕЛЬ	103
3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	103-105
3.1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕЗ ПРИЛОЖЕНИЯ LINK®	104
3.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ПРИЛОЖЕНИЕМ LINK®	104
3.3. РАСПЫЛИТЕЛЬ АРОМАТА	105
4. ЧИСТКА И УХОД	105-107
4.1. ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА	105
4.2. ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ЧИСТКА	106-107
5. ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ	107
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	108

1. ВВЕДЕНИЕ

Линия аппаратов Smart от Suavinex помогает Вам в ежедневном уходе за Вашим ребенком, гарантируя спокойствие и благополучие с первых лет его жизни. Это интуитивно понятные устройства с очень тщательным дизайном и самыми передовыми технологиями. Аппараты, подключенные к приложению AppSuavinexLink, обеспечат Вас всем необходимым, чтобы упростить процесс наблюдения и ежедневной заботы о здоровье ребенка.

Suavinex Link® был создан, чтобы помочь Вам заботиться о здоровье Ваших детей с момента беременности, и создать цифровую медицинскую карту.

Откройте для себя все возможности приложения на www.suavinex.com

Приложение Suavinex Link™ доступно на следующих языках: испанский, английский, французский, итальянский и немецкий.



УВЛАЖНИТЕЛЬ SMART

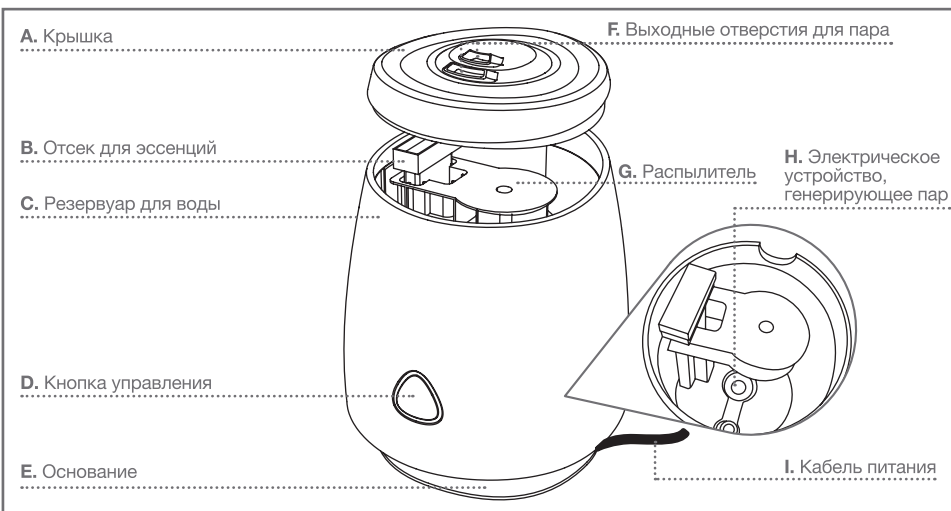
Контролировать уровень влажности в любой зоне дома стало проще благодаря новому увлажнителю Smart от Suavinex. Его система оснащена датчиком влажности и температуры, который позволяет достичь желаемого процента влажности, контролируя выходную мощность пара (идеальная температура от 16 до 20°C с относительной влажностью от 40 до 50%). Создавая адекватный уровень влажности, увлажнитель помогает защитить дыхательные пути, предотвратить раздражение слизистых оболочек и горла.

Холодный увлажнитель воздуха Smart от Suavinex работает, испаря воду высокочастотными колебаниями (ультразвук). Вырабатываемый холодный пар полностью безопасен для ребенка, так как нет риска ожогов, и он не вызывает конденсацию и не повышает температуру в помещении.

Это устройство является одним из самых передовых на рынке. Благодаря его мобильному приложению, Вы можете управлять через смартфон и связь Wi-Fi всеми его функциями, такими как регулировка процента влажности в помещении, узнать температуру и регулировать интенсивность выхода пара, среди других функций.

Увлажнитель имеет отсек для ароматических эссенций и подсветку, которую вы можете контролировать с помощью приложения, чтобы выбрать интенсивность и нужный цвет.

2. ДЕТАЛИ, СОСТАВЛЯЮЩИЕ УВЛАЖНИТЕЛЬ



3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИМЕНЕНИЯ ВАЖНО ЗНАТЬ, ЧТО:

- Увлажнитель должен находиться в условиях от 5 до 45 °C и относительной влажности воздуха не более 80%.
- Используйте воду (мы рекомендуем использовать минеральную воду) комнатной температуры (менее 40°C), чтобы наполнить резервуар.
- Во время эксплуатации увлажнитель перестанет работать, если резервуар (C) будет снят с основания (E). Если вы поставите резервуар обратно в основание, необходимо снова включить увлажнитель.

Чтобы начать использовать устройство, выполните следующие действия:

- 1- Возьмите резервуар для воды (C), сняв его с основания (E) и снимите крышку (A).
- 2- Добавьте воду в резервуар (C), не превышая отметку MAX внутри. Если вы хотите, чтобы увлажнитель работал 8 часов, заполните его до отметки MAX. (РИС. А).
- 3- Поместите основание увлажнителя (E) на ровную, жесткую и устойчивую поверхность. Обратите внимание, что токопроводящий кабель расположен на выступе основания (РИС В.).
- 4- Поместите резервуар для воды (C) (с водой внутри) в основание (E).
- 5- Установите крышку увлажнителя (A), совместив ее с щелью резервуара для воды (C) (РИС. С).
- 6- Направьте выходы пара (F) в направлении, в котором вы хотите, чтобы выходил пар.
- 7- Подсоедините кабель питания (I) к розетке.

РИС. А

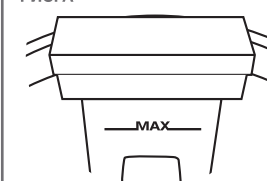


РИС. В

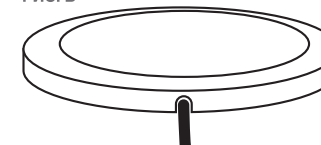


РИС. С



НИЖЕ МЫ ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАМ ТАБЛИЦУ С ФУНКЦИЯМИ АППАРАТА, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ИСПОЛЬЗУЕТЕ ЛИ ВЫ ИЛИ НЕТ ПРИЛОЖЕНИЕ:

	БЕЗ ПРИЛОЖЕНИЯ	С ПРИЛОЖЕНИЕМ
Контроль мощности на двух уровнях: максимальный и минимальный	✓	✓
Узнать процент влажности и температуру в комнате	✗	✓
Контроль процента влажности в помещении	✗	✓
Контроль цвета и интенсивности подсветки	✗	✓
Установить время начала и окончания работы увлажнителя	✗	✓
Установить время начала и окончания работы предупредительного света	✗	✓

3.1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕЗ ПРИЛОЖЕНИЯ LINK®

Для его эксплуатации без приложения выполните следующие действия:

- 1- Нажмите и удерживайте кнопку (D) в течение трех секунд. Прозвучат два коротких звуковых сигнала, и соответствующий индикатор загорится синим, и увлажнитель начнет работать с максимальной мощностью.
- 2- Чтобы изменить минимальный уровень мощности, нажмите кнопку (D) еще раз. В это время прозвучит звуковой сигнал и свет изменит цвет с синего на фиолетовый. Каждый раз, когда вы хотите изменить уровень, с максимального на минимальный и наоборот, сделайте короткое нажатие кнопки (D). Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку, раздастся звуковой сигнал, и свет изменит цвет в зависимости от выбранной мощности: максимальная - синий цвет, или минимальная - фиолетовый цвет.
- 3- Чтобы выключить увлажнитель, нажмите кнопку (D) на три секунды. В этот момент прозвучат два коротких звуковых сигнала, свет погаснет, и увлажнитель перестанет работать.

• ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время использования увлажнителя вы можете управлять выходами пара. При генерировании холодного пара нет риска возможных ожогов.
- Когда в резервуаре увлажнителя (C) закончится вода, индикатор кнопки (D) начнет мигать красным, и периодически будет звучать звуковой сигнал. Чтобы выйти из этого состояния, нажмите кнопку (D) на 3 секунды, чтобы выключить устройство, в противном случае через 10 минут оно автоматически выключится. Чтобы пополнить резервуар, выполните действия, описанные в разделе 3. ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

3.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ПРИЛОЖЕНИЕМ LINK®

Чтобы использовать увлажнитель с приложением, необходимо настроить соединение WIFI. Для этого выполните следующие действия:

- 1- Активируйте WIFI-соединение вашего смартфона.
- 2- Откройте приложение SuavinexLink®.
- 3- Нажмите кнопку увлажнителя (D) на 10 секунд. По истечении этого времени индикатор начнет медленно мигать синим цветом. Устройство находится в РЕЖИМЕ КОНФИГУРАЦИИ WIFI.
- 4- Через несколько секунд изображение увлажнителя появится в приложении SuavinexLink®. Это означает, что приложение правильно подключилось к устройству. В этот момент синий свет перестанет мигать и станет постоянным. В это время свет изменится на постоянный желтый цвет.
- 5- В приложении появится список доступных сетей WIFI. Выберите сеть, к которой вы хотите подключиться, введите соответствующий пароль и нажмите кнопку ОТПРАВИТЬ.
- 6- Через несколько секунд индикатор начнет мигать зеленым, если выбранная сеть Wi-Fi и ее пароль верны.
- 7- Когда индикатор мигает зеленым светом, необходимо подождать несколько секунд, пока он не станет постоянным. Так будет в течение пяти секунд, после чего устройство автоматически выключится. Это означает, что соединение WIFI настроено правильно.
- 8- Если соединение WIFI не было настроено правильно, вместо зеленого индикатор будет мигать красным в течение 5 секунд, после чего устройство автоматически отключится. Отныне вы можете наслаждаться использованием увлажнителя с приложением SuavinexLink®. Теперь следуйте инструкциям приложения, чтобы использовать увлажнитель.

• ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если в течение процесса конфигурации соединения WIFI прошло более 10 минут, устройство автоматически отключится.
- Увлажнитель сохранит последний запрограммированный режим работы от приложения, в котором он работал, до его выключения. Поэтому, когда вы включите его снова, он начнет работать в сохраненном режиме работы. Это будет происходить всякий раз, когда устройство ранее было выключено от приложения или нажатием кнопки увлажнителя в течение 3 секунд. Этого не произойдет, если прибор был отключен непосредственно от розетки или по какой-либо причине вышел из строя (например, отключение питания). В этом случае, когда увлажнитель включен, он начнет работать в режиме работы по умолчанию (максимальная мощность).
- Если во время работы увлажнителя через приложение вы хотите выключить устройство, вы также можете сделать это вручную, нажав кнопку (D) на 3 секунды.

• ВАЖНО:

- Предупреждение на устройстве из-за нехватки воды в резервуаре будет отключено в следующих двух случаях:
- Если увлажнитель работает через приложение, это будет сообщено в приложении.

3.3. РАСПЫЛИТЕЛЬ АРОМАТА

Увлажнитель Smart Suavinex имеет внутри отсек для эссенций (B), которая очень легко ароматизирует окружающую среду:

Выключив увлажнитель, снимите крышку и добавьте от 3 до 5 капель ароматической эссенции (не входит в комплект) на губку отсека с эссенцией (B).

• ВАЖНО:

- Чтобы очистить губку перед хранением увлажнителя, смотрите раздел ЧИСТКА И УХОД.
- Убедитесь, что капли с эссенцией попали на губку, так как если она попадет в резервуар, то это может повлиять на его правильное функционирование.

4. ЧИСТКА И УХОД

Далее мы дадим Вам несколько советов, которым Вы должны следовать, чтобы произвести надлежащую чистку и обслуживание увлажнителя.

• Перед началом очистки и/или технического обслуживания важно знать, что:

- Вы должны выключить устройство и отсоединить кабель питания (I) от розетки. Если увлажнитель горячий, дайте ему полностью остыть.

4.1. ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА: РЕЗЕРВУАР (C) И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО, ГЕНЕРИРУЮЩЕЕ ПАР (H):

Чтобы предотвратить или уменьшить возможное образование бактерий или накипи, необходимо проводить ежедневную чистку устройства в соответствии со следующими инструкциями:

- 1- Снимите крышку (A) увлажнителя.
- 2- Снимите резервуар для воды (C) с основания (E) и опорожните его, соблюдая осторожность, чтобы не намочить кабель питания (I).
- 3- Промойте резервуар (C) и электрическое устройство (H) несколько раз, чтобы полностью удалить остатки и вылить воду.
- 4- Аккуратно высушите резервуар (C), электрическое устройство (H) и место, где он запотекает мягкой тканью.
- 5- Чтобы очистить губку, погрузите ее в мыльную воду. Затем промойте его чистой водой и дайте ей полностью высохнуть, прежде чем поместить ее в отсек для эссенций (B).

Если после этой чистки вы больше не собираетесь использовать увлажнитель, просушите все части прибора, чтобы поставить его в сухое и безопасное место.

4.2. ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ЧИСТКА:

ВНЕШНЯЯ ЧАСТЬ:

КРЫШКА (А), РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ (С), КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ (D), ОСНОВАНИЕ (Е) И ВЫХОДЫ ПАРА (F):

1- Очистите эти части мягкой и слегка влажной тканью. Вытрите их мягкой сухой тканью, если необходимо. Очистите выходные отверстия пара (F) слегка влажной ватной палочкой, а затем сухой.

2- Не используйте абразивные продукты, такие как агрессивные моющие средства, спирт, растворители или подобные продукты, они могут привести к необратимому повреждению этих частей.

ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ:

РЕЗЕРВУАР (С) И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО, ГЕНЕРИРУЮЩЕЕ ПАР (Н):

Так как вода содержит соли, то накипь, образующаяся в резервуаре, является нормальным явлением. Накипь может образоваться довольно быстро в зависимости от жесткости воды или частоты использования увлажнителя. Накипь уменьшает производительность и может препятствовать нормальной работе увлажнителя. Чтобы избежать этого, рекомендуется выполнить следующие действия:

1- Заполните резервуар (С) и электрическое устройство(Н) проточной водой.

2- Промойте несколько раз, чтобы вода омыла все стенки, стараясь не намочить кабель питания (I) или кнопку (D).

3- После удаления остаточной воды влейте в резервуар для воды (С) и на электрическое устройство (Н) раствор воды с уксусом в равном количестве.

4- Снова закройте крышкой (А) резервуар (С), и дайте раствору действовать на обеих деталях, по крайней мере, в течение 4 часов.

5- Аккуратно встряхните прибор в течение нескольких минут и удалите остатки извести тканью.

6- Промойте резервуар (С) и электрическое устройство(Н) несколько раз проточной водой.

7- Дайте стечь и протрите мягкой тканью все влажные части (внутренние и внешние).

Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода после чистки, высушите все его

части. Чтобы избежать влажности, дайте резервуару (С) и электрическому устройству хорошо высохнуть внутри. Далее храните прибор в сухом и защищенном месте.

· ВАЖНО:

- Не чистите резервуар (С) металлическими или жесткими материалами и не царапайте его, чтобы избежать повреждения.
- Не используйте кислоту, щелочные продукты или отбеливатель в резервуаре для воды (С), чтобы избежать повреждений.
- Почистите резервуар для воды (С) и выпускные отверстия для пара (F), если вы собираетесь использовать увлажнитель после длительного хранения.

5. ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

Если прибор не работает должным образом, пожалуйста, обратитесь к этой таблице, прежде чем обращаться в техническую службу:

ПРОБЛЕМЫ	РЕШЕНИЯ
АППАРАТ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ	- Убедитесь, что кабель питания (I) подключен к розетке. - Нажмите кнопку (D) на 3 секунды, пока увлажнитель не начнет работать.- Убедитесь, есть ли накипь в резервуаре или распылителе (B).
УСТРОЙСТВО НЕ ПОДКЛЮЧАЕТСЯ К СМАРТФОНУ	- Убедитесь, что кабель питания (I) правильно подключен к розетке. - Убедитесь, что на вашем устройстве активировано соединение WIFI. - Убедитесь, что приложение открыто на вашем устройстве. Проверьте, правильно ли настроено соединение WIFI (раздел 3.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ПРИЛОЖЕНИЕМ LINK).
УСТРОЙСТВО ОТКЛЮЧЕНО ОТ СМАРТФОНА	- Убедитесь, что на вашем устройстве активировано соединение WIFI. - Убедитесь, что приложение открыто на вашем устройстве.
УСТРОЙСТВО НЕ ВЫДЕЛЯЕТ ПАР	- Убедитесь, что кабель питания (I) правильно подключен к источнику питания. - Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, пока увлажнитель не начнет работать. - Убедитесь, что в резервуаре (С) есть вода.
ПРИБОР ИЗДАЕТ СТРАННЫЙ ЗАПАХ	- Снимите крышку (А) и оставьте резервуар в прохладном, сухом месте на 12 часов. - Очистите резервуар (С) и наполните его чистой водой.
УСТРОЙСТВО ПРОИЗВОДИТ ШУМ	- Поместите резервуар правильно в его основание (Е). - Добавьте воду в резервуар (С). - Поместите увлажнитель на плоскую, жесткую, устойчивую поверхность.
ПАР ВЫХОДИТ НЕ ИЗ ВЫХОДНЫХ ОТВЕРСТИЙ	- Исчезнет через несколько минут после эксплуатации.

Если у вас есть сомнения, мы с радостью вам поможем по нашему телефону службы по работе клиентам, который вы найдете на следующей странице:
www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html или по нашей электронной почте:
suavinex@suavinex.com

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

УВЛАЖНИТЕЛЬ МОД. HU01/1
РАСПЫЛЕНИЕ: ≥ 200 МЛ / Ч
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ: 100-240В - 50/60Гц
МОЩНОСТЬ: 25Вт
ОБЪЕМ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ: 2.2Л
ЗОНА ВОЗДЕЙСТВИЯ: 30-40м² (ПРИМЕРНО 15м²)

Условия хранения в окружающей среде:
Комнатная температура: -10 ÷ 70 °С
Относительная влажность: 10 ÷ 90%
Условия хранения в окружающей среде:
Комнатная температура: 5 ÷ 45 °С
Относительная влажность: меньше 80%

Европейское соответствие CE:
Этот увлажнитель воздуха МОД. HU01/1 отвечает всем основным требованиям, а также другим положениям, изложенным в директивах ЕС 2014/30/ЕУ (электромагнитная совместимость) и 2014/35/ЕУ (электрическая безопасность). Для того, чтобы запросить копию декларации ЕС, пожалуйста, свяжитесь с производителем: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE – ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122R.S.I: n°3902245/A.

	Данное устройство соответствует основным требованиям действующих директив ЕС.
	Предупреждение
	Пожалуйста, прочитайте инструкцию
	Инструкция по применению
	В ЕС этот продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами в целях предотвращения возможного ущерба окружающей среде или здоровью человека. Необходимо утилизировать его надлежащим образом с целью повторного использования материальных ресурсов. Чтобы выбросить использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой утилизации или обратитесь в магазин, в котором Вы приобрели данный продукт. Они поместят этот продукт в соответствующее место для безопасной утилизации.

Данный продукт соответствует требованиям Директивы 2012/19/EU. Символ перечеркнутого контейнера на устройстве указывает на то, что изделие в конце срока его полезного использования должно быть помещено отдельно от других бытовых отходов, либо отнесено в центр сбора электрических аппаратов и / или возвращено дистрибьютору с приобретением аналогичного устройства. Пользователь несет ответственность за доставку прибора на специальную свалку отходов в конце срока его полезного использования. Если неиспользуемое устройство правильно изъято, отдельно от других отходов, оно может быть переработано, обработано и уничтожено с экологической точки зрения. Это предотвращает негативное воздействие на окружающую среду и здоровье, а также способствует регенерации материалов продукта. Для получения более подробной информации об утилизации имеющихся отходов, обратитесь в бюро отходов или в магазин, где вы купили оборудование.

DA: BRUGERMANUAL

Du kan hente en elektronisk udgave af denne brugermanual på www.suavinex.com

· INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING	109
2. LUFTFUGTERENS DELE	110
3. BRUGSANVISNING	110-112
3.1. FUNKTION UDEN LINK® -APPEN	111
3.2. FUNKTION MED LINK® -APPEN	111
3.3. DUFTSPREDER	112
4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	112-114
4.1. DAGLIG RENGØRING	112
4.2. UGENTLIG RENGØRING	113-114
5. PROBLEMER OG LØSNINGER	114
6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	115

1. INDLEDNING

Suavinex' nye Smart-produktserie giver dig en hånd med i den daglige pleje af din baby og fremmer ro og trivsel i barnets første leveår. Apparaterne er lette at bruge. Det gennemtænkte, højteknologiske design giver dig, via en tilslutning til Suavinex Link®-appen, alt hvad der er nødvendigt for nemt at følge barnets daglige sundhedstilstand.

Suavinex Link® er udviklet til at hjælpe dig med at tage vare på dine børns velbefindende, allerede fra du er gravid, og giver dig mulighed for at føre en elektronisk sundhedsjournal.

Se alle appens muligheder på www.suavinex.com

Suavinex Link™-appen er tilgængelig på følgende sprog: spansk, engelsk, fransk, italiensk og tysk.



· SMART LUFTFUGTER

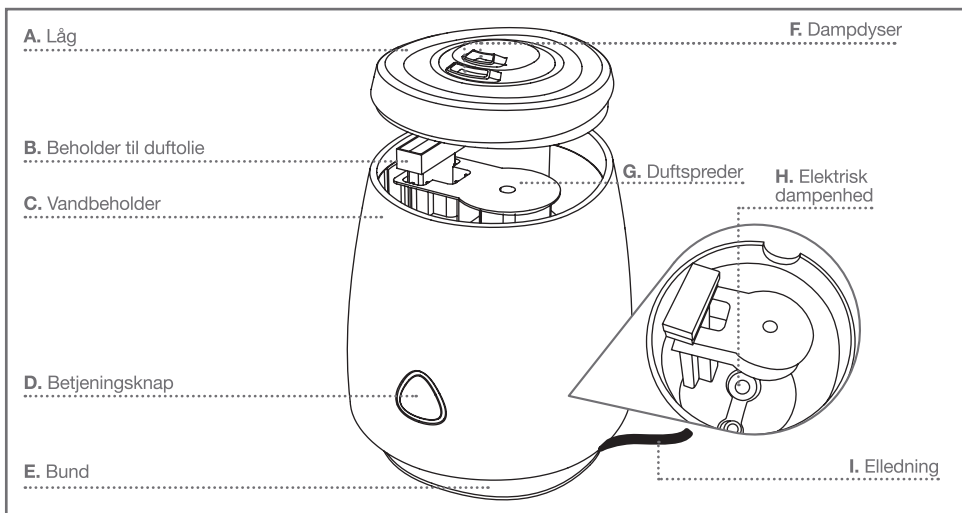
Det er blevet lettere at styre fugtighedsniveauet i hvert enkelt rum i huset med den nye Smart luftfugter fra Suavinex. Apparatet er forsynet med en fugtigheds- og temperaturføler, således at du kan opnå den ønskede luftfugtighedsprocent ved at justere styrken af vanddampen (idealtemperatur mellem 16 og 20 °C, med en relativ luftfugtighed på mellem 40 og 50 %). Luftfugteren skaber det rette fugtighedsniveau og hjælper med at beskytte luftvejene og dermed forebygge irritation af slimhinderne og halsen.

Suavinex Smart luftfugter med kold damp virker ved vandforstøvning ved hjælp af højfrekvente vibrationer (ultralyd). Den kolde damp, der dannes, er fuldstændig sikker for barnet, da der ikke er risiko for forbrændinger, og apparatet ikke udskiller kondensvand eller øger rumtemperaturen.

Dette apparat er et af de mest avancerede på markedet. Takket være den mobile applikation på din smartphone kan du styre alle funktionerne via wi-fi. Du kan blandt andet regulere luftfugtighedsprocenten i rummet, se temperaturen og justere styrken af dampen.

Luftfugteren er udstyret med en beholder til duftolie til at sprede duft i rummet. Den er desuden forsynet med omgivelsesbelysning, hvor du kan regulere lysstyrken og den ønskede farve fra appen.

2. LUFTFUGTERENS DELE



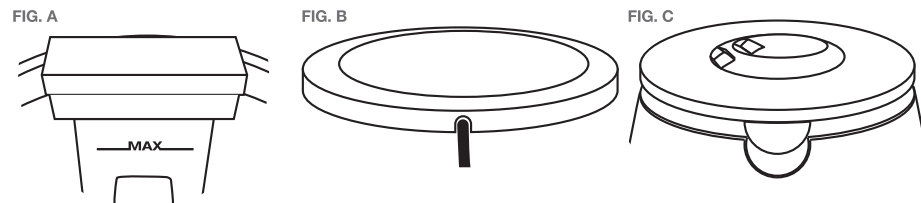
3. BRUGSANVISNING

FØR DU STARTER, ER DET VIGTIGT AT VIDE AT:

- Luftfugteren skal anvendes i omgivelser med en temperatur på mellem 5 og 45 °C og en relativ luftfugtighed under 80 %.
- Brug vand (vi anbefaler at bruge mineralvand) ved stuetemperatur (under 40 °C) til at fylde i beholderen.
- Luftfugteren standser, hvis beholderen (C) fjernes fra bunden (E), medens den er i brug. Luftfugteren skal tændes igen, hvis beholderen sættes tilbage på bunden.

Følg nedenstående trin for at begynde at bruge apparatet:

- 1- Tag vandbeholderen (C) af bunden (E), og tag låget (A) af.
- 2- Hæld vand i beholderen (C), dog kun højst op til det indvendige mærke MAX. Hvis du vil have, at luftfugteren skal fungere i 8 timer, skal du fylde op til MAX-mærket (FIG. A).
- 3- Stil bunden af luftfugteren (E) på en plan, fast og stabil overflade. Kontrollér, at elledningen er placeret på den udragende del af bunden (E) (FIG. B).
- 4- Placer vandbeholderen (C) (med vand inde) på bunden (E).
- 5- Sæt låget på luftfugteren (A), så det passer i rillen på vandbeholderen (C) (FIG. C).
- 6- Drej dampdyserne (F) til den side, hvor du ønsker, at dampen skal komme ud.
- 7- Sæt elledningen (I) i stikkontakten.



NEDENSTÅENDE TABEL VISER APPARATETS FUNKTIONER, ALT EFTER OM DU BRUGER APPARATET MED ELLER UDEN APPEN:

	UDEN APP	MED APP
To-trins indstilling af styrken: maksimum og minimum	✓	✓
Se luftfugtighedsprocenten og temperaturen i rummet	✗	✓
Kontrollér luftfugtighedsprocenten i rummet	✗	✓
Kontrollér farven og styrken af omgivelsesbelysningen	✗	✓
Programmer tænd-/sluktidspunktet for luftfugteren	✗	✓
Programmer tænd-/sluktidspunktet for omgivelsesbelysningen	✗	✓

3.1. FUNKTION UDEN LINK® -APPEN

Følg nedenstående fremgangsmåde ved brug uden app:

- 1- Tryk og hold knappen (D) i tre sekunder. Der høres to korte biplyde, den pågældende kontrollampe lyser blå, og luftfugteren begynder at fungere ved maksimal styrke.
- 2- Tryk på knappen (D) igen for at ændre til den laveste styrke. Herefter høres et bip og lyset skifter farve fra blå til lilla. Hver gang du vil ændre styrken fra maksimum til minimum og omvendt, skal du trykke kort på knappen (D). Hver gang du trykker på knappen, lyder der et bip, og lyset ændrer farve alt efter om den valgte styrke er maksimum (blå) eller minimum (lilla).
- 3- Tryk på knappen (D) i tre sekunder for at slukke luftfugteren. Så lyder der to korte bip, lyset slukkes, og luftfugteren stopper.

• BEMÆRK:

- Du kan justere dampdyserne, medens luftfugteren er i brug. Da der dannes kold damp, er der ingen risiko for forbrændinger.
- Når vandbeholderen i luftfugteren (C) er tom, begynder lyset i knappen (D) at blinke rødt, og der høres en gentagende biplyd. Tryk på knappen (D) i 3 sekunder for at slukke apparatet. Hvis der ikke trykkes på knappen, slukker apparatet automatisk efter 10 minutter. Følg trinene i afsnit 3. BRUGSANVISNING for at fylde vand i beholderen.

3.2. FUNKTION MED LINK® -APPEN

For at bruge luftfugteren med appen er det nødvendigt at konfigurere wi-fi-forbindelsen. Det gøres ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

- 1- Aktivér wi-fi-forbindelsen på din smartphone.
- 2- Åbn Suavinex Link®-appen.
- 3- Tryk på knappen (D) på luftfugteren i 10 sekunder. Derefter begynder lampen at blinke langsomt med blå lys. Apparatet befinder sig nu i WI-FI-KONFIGURATIONSTILSTAND.
- 4- Efter nogle sekunder vises billedet af luftfugteren i Suavinex Link®-applikationen. Det betyder, at applikationen er forbundet korrekt til apparatet. Nu holder den blå lampe op med at blinke og lyser i stedet konstant.
- 5- Applikationen viser derefter en liste over tilgængelige wi-fi-netværk. Vælg det netværk, du ønsker at oprette forbindelse til, indtast det pågældende kodeord, og tryk på SEND-knappen.
- 6- Hvis både forbindelsen til det valgte wi-fi-netværk og løsenet er korrekte, begynder lampen at blinke grønt efter nogle sekunder.
- 7- Når lyset blinker grønt, skal du vente nogle sekunder, indtil det bliver konstant. Lampen lyser konstant i fem sekunder, og derefter slukker apparatet automatisk. Det betyder, at wi-fi-forbindelsen er konfigureret korrekt.
- 8- Hvis wi-fi-forbindelsen ikke er konfigureret korrekt, blinker lampen rødt i 5 sekunder i stedet for at lyse konstant grønt. Herefter slukker apparatet automatisk. Herefter kan du benytte luftfugteren ved hjælp af Suavinex Link®-applikationen. Følg herefter anvisningerne i applikationen for at bruge luftfugteren.

• BEMÆRK:

- Hvis konfigureringen af wi-fi-forbindelsen varer over 10 minutter i alt, slukker apparatet automatisk.
- Luftfugteren gemmer den sidste funktionstilstand, som blev programmeret fra appen, før den blev slukket. Når du tænder den igen, begynder den derfor at fungere i den gemte funktionstilstand. Dette sker kun, forudsat at apparatet tidligere blev slukket fra den samme app, eller der er trykket på knappen på luftfugteren i 3 sekunder. Det sker ikke, hvis ledningen til apparatet blev trukket direkte ud af stikkontakten, eller hvis denne af en eller anden årsag skulle svigte (f.eks. på grund af strømafbrydelse). I så fald starter luftfugteren i standard funktionstilstand (højeste effekt), når den tændes.
- Hvis du vil slukke for apparatet, medens luftfugteren fungerer via appen, kan det også gøres manuelt ved at trykke på knappen (D) i 3 sekunder.

• VIGTIGT:

- Alarmen på apparatet på grund af manglende vand i beholderen bliver deaktiveret i følgende tilfælde:
- Hvis luftfugteren fungerer via applikationen, kommer der besked på appen.

3.3. DUFTSPREDER

Suavinex Smart luftfugter er forsynet med en beholder til duftolie (B), der sender duft ud i omgivelserne på en meget enkel måde:

Sluk luftfugteren, tag låget af, og kom 3 til 5 dråber duftolie (medfølger ikke) på svampen i beholderen til duftolier (B).

• VIGTIGT:

- Se afsnit 4.1 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE om rengøring af svampen, inden luftfugteren sættes væk.
- Pas på at dråberne kommer på svampen. Hvis der spildes olie i vandbeholderen, kan det medføre, at apparatet ikke fungerer korrekt.

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Nedenfor finder du en række råd, som du bør følge for at sikre en korrekt rengøring og vedligeholdelse af luftfugteren.

• Før du begynder rengøring og/eller vedligeholdelse, er det vigtigt at vide, at:

- Du skal slukke for apparatet og tage elledningen (I) ud af stikkontakten. Lad luftfugteren afkøle helt, hvis den er varm.

4.1. DAGLIG RENGØRING: BEHOLDER (C) OG ELEKTRISK DAMPENHED (H):

For at undgå og mindske mulig bakterie- eller kalkdannelse skal apparatet gøres rent hver dag som følger:

- 1- Fjern låget (A) på luftfugteren.
- 2- Tag vandbeholderen (C) af bunden (E), og tøm beholderen, medens du samtidig passer på, at der ikke kommer vand på elledningen (I).
- 3- Skyl vandbeholderen (C) og den elektriske dampenhed (H) flere gange for at fjerne alle rester fuldstændigt, og hæld vandet ud.
- 4- Tør forsigtigt beholderen (C), den elektriske dampenhed (H) og det område, hvor vandet forstøver, med en blød klud.
- 5- Gør svampen ren ved at komme den i sæbevand. Skyl den derefter grundigt med rent vand, og lad den tørre helt, før den kommes tilbage i beholderen til duftolie (B).

Hvis du ikke skal anvende luftfugteren mere efter denne rengøring, sluttet af med at tørre alle delene i apparatet, før det opbevares på et tørt og sikkert sted.

4.2. UGENTLIG RENGØRING:

UDVENDIG:

LÅG (A), VANDBEHOLDER (C), BETJENINGSKNAP (D), BUND (E) OG DAMPDYSER (F):

1- Rengør disse dele med en blød og let fugtet klud. Tør dem bagefter med en blød og tør klud, hvis det er nødvendigt. Rengør dampdyserne (F) med en let fugtig vatpind og derefter med en tør vatpind.

2- Anvend ikke ridsende midler såsom kraftige rengøringsmidler, sprit, opløsningsmidler eller lignende midler, da de kan forårsage varige skader på delene.

INDVENDIG:

BEHOLDER (C) OG ELEKTRISK DAMPENHED (H):

Det er normalt, at der dannes rester af kalk i beholderen på grund af de salte, der findes i vandet. Kalkresterne dannes forholdsvis hurtigt alt afhængig af vandets hårdhedsgrad, og hvor ofte luftfugteren anvendes. Kalkresterne nedsætter luftfugterens effektivitet og kan hindre den i at fungere normalt. For at undgå kalkrester anbefales det at gøre følgende:

- 1- Fyld beholderen (C) og den elektriske dampenhed (H) med almindeligt vand.
- 2- Skyl flere gange, så vandet kommer hen over alle siderne, og pas på, at der ikke kommer vand på elledningen (I) eller knappen (D).
- 3- Når resten af vandet er fjernet, hældes en blanding bestående af samme mængde vand og hvid eddike i vandbeholderen (C) og over den elektriske dampenhed (H).
- 4- Sæt låget (A) på beholderen (C), og lad blandingen virke på begge dele i mindst 4 timer.
- 5- Ryst forsigtigt apparatet i nogle minutter, og fjern alle kalkrester med en klud.
- 6- Skyl vandbeholderen (C) og den elektriske dampenhed (H) flere gange med almindeligt vand.
- 7- Lad den dryppe af, og tør alle de fugtige dele - såvel indvendigt som udvendigt - med en blød klud.

Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, efter det er blevet gjort rent, tørres alle delene. Lad vandbeholderen (C) og den elektriske dampenhed (H) tørre godt indvendigt for at undgå fugt. Derefter skal apparatet opbevares på et tørt og beskyttet sted.

• VIGTIGT:

- Anvend ikke genstande af metal eller stift materiale til at rengøre beholderen (C) og skrab den ikke for at undgå at beskadige den.
- Brug ikke syre, alkaliske produkter eller blegemiddel i vandbeholderen (C) for at undgå skader.
- Rengør vandbeholderen (C) og dampdyserne (F), når der er gået lang tid, siden du sidst brugte luftfugteren.

5. PROBLEMER OG LØSNINGER

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, bedes du læse nedenstående oversigt, inden du kontakter teknisk service:

PROBLEM	LØSNING
APPARATET TÆNDER IKKE	- Kontrollér, at elledningen (I) er sat korrekt i stikkontakten. - Tryk på knappen (D) i 3 sekunder, indtil luftfugteren begynder at fungere.
APPARATET FORBINDES IKKE TIL DIN SMARTPHONE	- Kontrollér, at elledningen (I) er sat korrekt i stikkontakten. - Kontrollér, at wi-fi-forbindelsen er aktiveret på din telefon. - Kontrollér, at appen er åben på din telefon. - Kontrollér, at wi-fi-forbindelsen er konfigureret korrekt (afsnit 3.2 FUNKTION MED LINK-APPEN)
APPARATET AFBRYDES FRA DIN SMARTPHONE	- Kontrollér, at afstanden mellem luftfugteren og din smartphone er under 15 meter (inklusive forhindringer). - Kontrollér, at w-ifi-forbindelsen er aktiveret på din telefon. - Kontrollér, at appen er åben på din telefon.
APPARATET UDSENDER IKKE DAMP	- Kontrollér, at elledningen (I) er sat korrekt i stikkontakten. - Tryk på knappen i 3 sekunder, indtil luftfugteren begynder at fungere. - Kontrollér, at der er vand i at beholderen (C).
APPARATET LUGTER MÆRKELIGT	- Tag låget (A) af, og sæt beholderen på et tørt og køligt sted i 12 timer. - Rengør beholderen (C) og fyld den op med rent vand.
APPARATET STØJER	- Anbring beholderen korrekt på bunden (E). - Fyld vand i beholderen (C). - Stil luftfugteren på en plan, fast og stabil overflade.
DAMPEN KOMMER UD VED SIDEN AF DYSEN	- Det holder op nogle få minutter efter, at luftfugteren er sat i gang.

Hvis du fortsat har nogle spørgsmål, er du velkommen til at kontakte vores kundeserviceafdeling på det telefonnr., som du finder på: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html eller ved skriftlig henvendelse til e-mailadressen suavinex@suavinex.com

6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

LUFTFUGTER MOD. HU01/1
 FORSTØVNINGSKAPACITET: ≥ 200 ml/h
 NOMINEL SPÆNDING: 100-240 VAC - 50/60 Hz
 EFFEKT: 25 W
 KAPACITET AF VANDBEHOLDEREN: 2.2 l
 ANVENDELSESOMRÅDE: 30-40 m³ (CA. 15 m²)

Opbevaringsforhold:
 Rumtemperatur: $-10 \div 70$ °C
 Relativ luftfugtighed: $10 \div 90$ %
 Opbevaringsforhold:
 Rumtemperatur: $5 \div 45$ °C
 Relativ luftfugtighed: under 80 %

EU-overensstemmelse:

Denne LUFTFUGTER Model: HU01/1 opfylder alle væsentlige krav og andre betingelser som er anført i direktiverne 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet) og 2014/35/EU (elektrisk sikkerhed). For at anmode om en kopi af EU-erklæringen, kontakt venligst fabrikanten: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - SPANIEN / SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.

	Dette apparat opfylder alle de væsentlige krav i gældende EU direktiver.
	Forsigtig
	Læs anvisningerne
	Brugsanvisning
	I EU må dette produkt ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald for at undgå eventuelle skader på miljøet eller menneskers sundhed. Det skal derfor genbruges korrekt for at fremme en bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Benyt en genbrugsordning eller kontakt forretningen, hvor du købte produktet, for at bortskaffe det brugte apparat. De vil aflevere produktet på det rigtige sted til sikker genbrug.
Dette produkt opfylder EU-direktiv 2012/19/EU. Symbolet af en affaldsspand med et kryds henover angiver, at produktet, når det er udtjent, ikke må bortkastes sammen med andet husholdningsaffald, men skal afleveres på et genbrugscenter for elektriske apparater og/eller til forhandleren ved køb af et andet lignende apparat. Brugeren har ansvaret for at aflevere apparatet til et genbrugscenter, når det er udtjent. Når det brugte apparat afleveres på korrekt vis som separat affald, kan det genbruges, behandles og bortskaffes på en miljømæssig forsvarlig vis. Derved undgås negative virkninger for miljøet og personers sundhed, og genbrug af materialerne fremmes. For yderligere oplysninger om genbrugscentre, kontakt det lokale renovationsvæsen eller den forretning, hvor du købte apparatet.	

NL: GEBRUIKSHANDLEIDING

U kunt deze gebruikshandleiding in digitaal formaat downloaden op www.suavinex.com

• INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	116
2. ONDERDELEN VAN DE LUCHTBEVOCHTIGER	117
3. GEBRUIKSAANWIJZINGEN	117-119
3.1. WERKING ZONDER DE LINK® APP	118
3.2. WERKING MET DE LINK® APP	118
3.3. AROMAVERSPREIDER	119
4. REINIGING EN ONDERHOUD	119-121
4.1. DAGELIJKSE REINIGING	119
4.2. WEKELIJKSE REINIGING	120-121
5. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN	121
6. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	122

1. INLEIDING

De nieuwe productenlijn Smart van Suavinex helpt u bij de dagelijkse verzorging van uw baby door u rust en welzijn te bieden tijdens de eerste levensjaren. Intuïtieve apparaten met een uiterst verzorgd ontwerp en de meest geavanceerde technologie: dankzij verbinding met de Suavinex Link® App bieden de toestellen u alles wat u nodig hebt om de gezondheid van uw baby optimaal te bewaken en op te volgen.

Suavinex Link® is er om u te helpen de gezondheid van uw kinderen te verzorgen van bij de zwangerschap en biedt u de mogelijkheid om een digitale klinische achtergrond samen te stellen.

Ontdek alle mogelijkheden van de app op www.suavinex.com

De Suavinex Link™ app is beschikbaar in de volgende talen: Spaans, Engels, Frans, Italiaans en Duits.

• SMART LUCHTBEVOCHTIGER

De vochtigheidsgraad van om het even welk vertrek controleren is nu nog gemakkelijker dankzij de nieuwe Smart luchtbevochtiger van Suavinex. Het systeem is voorzien van een vocht- en temperatuursensor om de gewenste vochtigheidsgraad te bereiken door het uitgangsvermogen van de waterdamp te regelen (ideale temperatuur tussen 16 en 20°C, met een relatieve luchtvochtigheid van 40 tot 50%). Door een geschikte vochtigheidsgraad te creëren, helpt de luchtbevochtiger de ademhalingswegen te beschermen en dit draagt op zijn beurt toe om irritatie van de slijmvliezen en de keel te voorkomen.

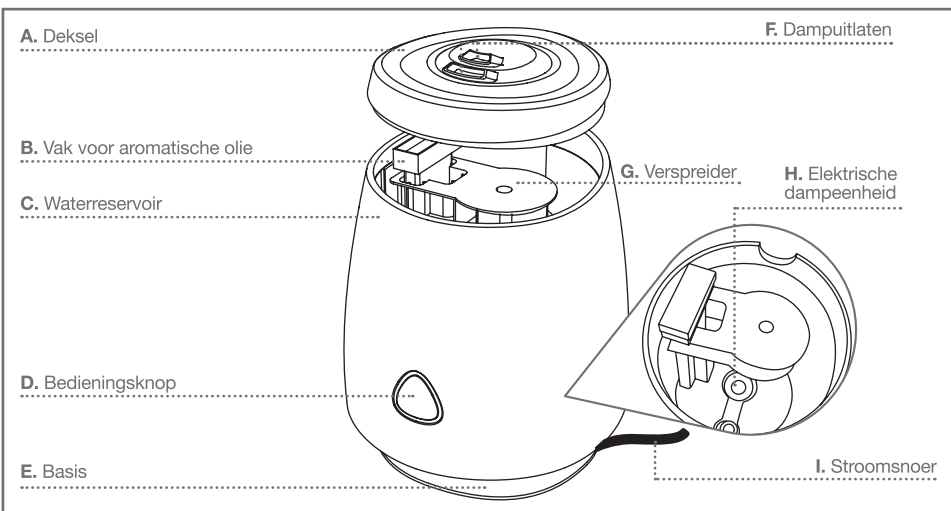
De koude Smart luchtbevochtiger van Suavinex vernevelt water aan de hand van hoge-frequentietrillingen (ultrasoon geluid). De koude damp die ontstaat, is volkomen veilig voor de baby aangezien er geen risico van brandwonden bestaat en er geen condensatie wordt gevormd die de omgevingstemperatuur in de kamer verhoogt.

Dit toestel is een van de meest geavanceerde op de markt, dankzij de mobiele toepassing kunt u met behulp van uw smartphone via wifi alle functies bedienen, zoals de vochtigheidsgraad van het vertrek instellen, de temperatuur aflezen en de dampintensiteit afstellen.

De luchtbevochtiger is voorzien van een vak voor aromatische olie om de kamer te parfumeren. Bovendien is het toestel uitgerust met een waaklampje dat u kunt bedienen via de app om de gewenste helderheid en kleur te kiezen.



2. ONDERDELEN VAN DE LUCHTBEVOCHTIGER



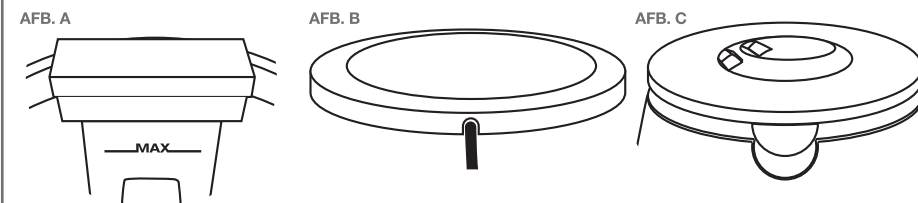
3. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

VOORDAT U BEGINT, IS HET BELANGRIJK DAT U HET VOLGENDE WEEET:

- De luchtbevochtiger moet zich op een plaats bevinden met een omgevingstemperatuur van 5 tot 45 °C en een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 80%.
- Gebruik water (we raden mineraalwater aan) op omgevingstemperatuur (minder dan 40°C) om het reservoir te vullen.
- Tijdens de werking stopt de luchtbevochtiger met werken als u het reservoir (C) uit de basis (E) neemt. Wanneer u het reservoir opnieuw in de basis plaatst, moet u de luchtbevochtiger opnieuw aanzetten.

Volg de onderstaande stappen om het apparaat te beginnen gebruiken:

- 1- Neem het waterreservoir (C) uit de basis (E) en verwijder het deksel (A).
- 2- Doe water in het reservoir (C) zonder het merkteken MAX aan de binnenkant te overschrijden. Als u de luchtbevochtiger 8 uur wenst te laten werken, vul dan tot aan het merkteken MAX. (AFB. A).
- 3- Plaats de basis van de luchtbevochtiger (E) op een effen, stevig en stabiel oppervlak. Zorg dat het stroomsnoer door de inkeping van de basis loopt (AFB. B).
- 4- Plaats het waterreservoir (C) (met water erin) in de basis (E).
- 5- Plaats het deksel van de luchtbevochtiger (A) door het in de gleuf van het waterreservoir (C) te passen (AFB. C).
- 6- Richt de dampuitlaten (F) in de gewenste richting.
- 7- Steek de stekker van het stroomsnoer (I) in het stopcontact.



HIERONDER VINDT U EEN TABEL MET DE FUNCTIES VAN HET TOESTEL MET OF ZONDER GEBRUIK VAN DE APP:

	ZONDER APP	MET APP
Instelling van het vermogen op twee niveaus: maximum en minimum	✓	✓
De vochtigheidsgraad en de temperatuur in de kamer aflezen	✗	✓
De vochtigheidsgraad in het vertrek instellen	✗	✓
De kleur en de helderheid van het waaklampje instellen	✗	✓
Het begin- en einduur van de luchtbevochtiger programmeren	✗	✓
Het begin- en einduur van het waaklampje programmeren	✗	✓

3.1. WERKING ZONDER DE LINK® APP

Volg voor werking zonder de App de onderstaande stappen:

- 1- Houd de knop (D) drie seconden ingedrukt. U hoort twee korte pieptonen en het overeenkomstige lampje gaat blauw branden, waarna de luchtbevochtiger op maximum vermogen begint te werken.
- 2- Om het vermogen op minimum te zetten, drukt u opnieuw op de knop (D). U hoort een pieptoon en het blauwe lampje gaat nu paars branden. Telkens wanneer u van niveau wenst te veranderen, van maximum naar minimum en omgekeerd, drukt u kort op de knop (D). Telkens wanneer u op de knop drukt, hoort u een pieptoon en verandert het lampje van kleur al naargelang u maximum vermogen (blauw) of minimum vermogen (paars) kiest.
- 3- Om de luchtbevochtiger uit te zetten, houdt u de knop (D) drie seconden ingedrukt. U hoort dan twee korte pieptonen, het lampje gaat uit en de luchtbevochtiger stopt met werken.

• OPMERKINGEN:

-Tijdens het gebruik van de luchtbevochtiger kunt u de dampuitlaten richten. Aangezien de damp koud is, loopt u geen risico van brandwonden.

-Wanneer het reservoir van de luchtbevochtiger (C) leeg is, begint het lampje van de knop (D) rood te knipperen en hoort u een pieptoon met tussenpozen. Houd de knop (D) 3 seconden ingedrukt om het toestel uit te zetten. Zo niet wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na 10 minuten. Om het reservoir opnieuw te vullen, volgt u de stappen in hoofdstuk 3. GEBRUIKSAANWIJZING

3.2. WERKING MET DE LINK® APP

Om de luchtbevochtiger met de App te kunnen gebruiken, moet u de WIFI-verbinding configureren. Volg hiervoor de onderstaande stappen:

- 1- Activeer de WIFI-verbinding van uw smartphone.
- 2- Open de Suavinex Link® toepassing.
- 3- Houd de knop (D) van de luchtbevochtiger 10 seconden ingedrukt. Daarna begint het lampje langzaam in het blauw te knipperen. Het toestel staat in de WIFI-CONFIGURATIESTAND.
- 4- Na enkele seconden verschijnt de afbeelding van de luchtbevochtiger op de Suavinex Link® toepassing. Dit betekent dat de toepassing correct verbinding heeft gemaakt met het toestel. Het blauwe lampje stopt nu met knipperen en gaat ononderbroken branden.
- 5- Op de toepassing verschijnt een lijst met de beschikbare WIFI-netwerken. Selecteer het netwerk waarmee u verbinding wenst te maken, voer het overeenkomstige wachtwoord in en druk op de knop VERZENDEN.
- 6- Na enkele seconden begint het lampje groen te knipperen als het geselecteerde WIFI-netwerk en het wachtwoord juist zijn.
- 7- Wanneer het lampje groen knippert, wachten we enkele seconden tot het ononderbroken gaat branden. Het blijft zo vijf seconden en daarna wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Dit betekent dat de WIFI-verbinding correct is geconfigureerd.
- 8- Als de WIFI-verbinding niet juist is geconfigureerd, knippert het lampje gedurende 5 seconden rood in plaats van ononderbroken groen te branden en daarna wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Vanaf nu kunt u de luchtbevochtiger gebruiken met de Suavinex Link® toepassing. Volg nu de aanwijzingen van de toepassing om de luchtbevochtiger te bedienen.

• OPMERKING:

- Als het volledige configuratieproces van de WIFI-verbinding langer dan 10 minuten duurt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- De luchtbevochtiger bewaart de laatste via de app geprogrammeerde werkingsstand voordat het apparaat wordt uitgeschakeld. Wanneer u het apparaat opnieuw aanzet, begint het dus te werken in de bewaarde werkingsstand, op voorwaarde dat het apparaat werd uitgezet via de app of door de knop van de luchtbevochtiger 3 seconden ingedrukt te houden. Dit is niet het geval als de stekker rechtstreeks uit het stopcontact werd getrokken of in geval van een storing (stroomonderbreking bijvoorbeeld). In dat geval begint de luchtbevochtiger te werken in de standaard werkingsstand (maximum vermogen).
- Indien u tijdens de werking van de luchtbevochtiger via de app het apparaat wenst uit te zetten, kunt u dit ook handmatig doen door de knop (D) 3 seconden ingedrukt te houden.

• BELANGRIJK:

- De melding op het apparaat wegens gebrek aan water in het reservoir wordt in de volgende twee gevallen uitgeschakeld:
- De luchtbevochtiger werkt via de app. Als dit wordt gemeld op de app.

3.3. AROMAVERSPREIDER

De Smart Luchtbevochtiger van Suavinex bevat een vak voor aromatische olie (B) om de omgeving heel eenvoudig te parfumeren:
Neem wanneer de luchtbevochtiger uit staat het deksel weg en doe 3 tot 5 druppels aromatische olie (niet bijgeleverd) op het sponsje in het vak (B).

•BELANGRIJK:

- Zie punt 4.1 REINIGING EN ONDERHOUD om de spons schoon te maken voordat u de luchtbevochtiger opbergt.
- Zorg dat u de druppels aromatische olie op de spons doet, want als ze in het reservoir terecht komen, kan dit de goede werking verstoren.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Hieronder volgen enkele tips die u moet naleven voor de juiste reiniging en een correct onderhoud van de luchtbevochtiger.

• Voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert, is het belangrijk dat u het volgende weet:

- Zet het apparaat uit en trek de stekker van het stroomsnoer (I) uit het stopcontact. Als de luchtbevochtiger warm is, laat het apparaat dan volledig afkoelen.

4.1. DAGELIJKSE REINIGING: RESERVOIR (C) EN ELEKTRISCHE DAMPEENHEID (H):

Om de eventuele vorming van bacteriën of kalk te voorkomen en te verminderen, moet het apparaat dagelijks worden gereinigd in overeenstemming met de volgende aanwijzingen:

- 1- Neem het deksel (A) van de luchtbevochtiger.
- 2- Neem het waterreservoir (C) uit de basis (E) en maak het leeg, wees voorzichtig dat u het stroomsnoer (I) niet nat maakt.
- 3- Spoel het reservoir (C) en de elektrische eenheid (H) meermaals om alle resten volledig te verwijderen en giet het water weg.
- 4- Droog het reservoir (C), de elektrische eenheid (H) en de vernevelaar zorgvuldig af met een droge doek.
- 5- Houd om de spons schoon te maken deze in zeepwater. Spoel daarna met schoon water en laat volledig drogen voordat u de spons terug in het vak voor aromatische olie plaatst (B).

Als u de luchtbevochtiger na reiniging niet meer gaat gebruiken, droog dan alle onderdelen van het apparaat af om het opnieuw op een droge en veilige plaats te zetten.

4.2. WEKELIJKSE REINIGING:

BUITENKANT:

DEKSEL (A), WATERRESERVOIR (C), BEDIENINGSKNOP (D), BASIS (E) EN DAMPUITLATEN (F):

1- Reinig deze onderdelen met een zachte en licht vochtige doek. Droog ze indien nodig vervolgens af met een zachte en droge doek. Maak de dampuitlaten (F) schoon met een licht vochtig wattenstaafje en droog dan af met een droog wattenstaafje.

2- Gebruik geen schuurmiddelen zoals agressieve schoonmaakmiddelen, alcohol, oplosmiddelen of gelijkaardige producten, aangezien ze deze onderdelen onherstelbaar kunnen beschadigen.

BINNENKANT:

RESERVOIR (C) EN ELEKTRISCHE DAMPEENHEID (H):

Omwille van het zout in het water is het normaal dat er zich kalkresten vormen in het reservoir. Dergelijke kalkresten kunnen zich redelijk snel voordoen, afhankelijk van de hardheid van het water of de gebruiksfrequentie van de luchtbevochtiger. Kalkresten verminderen het rendement en kunnen de normale werking van de luchtbevochtiger belemmeren. Om ze te voorkomen, wordt het volgende aanbevolen:

1- Vul het reservoir (C) en de elektrische eenheid (H) met stromend water.

2- Spoel verscheidene keren zodat het water langs alle wanden stroomt en wees voorzichtig dat u het stroomsnoer (I) en de knop (D) niet nat maakt.

3- Giet nadat het restwater is verwijderd een oplossing van één maat water en één maat witte azijn in het waterreservoir (C) en de elektrische eenheid (H).

4- Plaats het deksel (A) opnieuw op het reservoir (C) en laat de oplossing minstens 4 uur inwerken op beide onderdelen.

5- Schud het apparaat enkele minuten zachtjes en verwijder alle kalkresten met een doek.

6- Spoel het reservoir (C) en de elektrische eenheid (H) meermaals met stromend water.

7- Laat afdroppen en droog alle vochtige onderdelen (binnen en buiten) met een zachte doek.

Als het apparaat na reiniging langdurig niet wordt gebruikt, droog

dan alle onderdelen af. Laat de binnenkant van het reservoir (C) en de elektrische eenheid om vocht te voorkomen goed drogen. Bewaar het vervolgens op een droge en afgeschermd plaats.

• BELANGRIJK:

- Maak het reservoir (C) niet schoon met metalen of harde voorwerpen om krassen en andere schade te voorkomen.
- Gebruik geen zuur, alkalische producten of bleekwater in het waterreservoir (C) om schade te voorkomen.
- Maak het waterreservoir (C) en de dampuitgangen (F) schoon wanneer u de luchtbevochtiger na een lange stilstand opnieuw gaat gebruiken.

5. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Als het apparaat niet juist werkt, gelieve dan deze tabel te raadplegen voordat u contact opneemt met de technische dienst:

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
HET APPARAAT GAAT NIET AAN	- Controleer dat de stekker van het stroomsnoer (I) goed in het stopcontact zit. - Houd de knop (D) 3 seconden ingedrukt tot de luchtbevochtiger begint te werken.
HET APPARAAT MAAKT GEEN VERBINDING MET DE SMARTPHONE	- Comprueba que el cable de alimentación (I) está correctamente conectado a la toma de corriente. - Comprueba que la conexión WIFI está activada en tu dispositivo. - Comprueba que la App está abierta en tu dispositivo. - Controleer dat de WIFI-verbinding goed is geconfigureerd (punt 3.2. WERKING MET TOEPASSING LINK)
DE VERBINDING VAN HET APPARAAT MET DE SMARTPHONE WORDT VERBROKEN	- Controleer dat de stekker van het stroomsnoer (I) goed in het stopcontact zit. - Controleer dat de WIFI-verbinding is geactiveerd op uw toestel. - Controleer dat de App is geopend op uw toestel.
ER KOMT GEEN DAMP UIT HET APPARAAT	- Controleer dat de WIFI-verbinding is geactiveerd op uw toestel. - Controleer dat de App is geopend op uw toestel.
HET APPARAAT RUIKT VREEMD	- Neem het deksel (A) weg en laat het reservoir 12 uur op een frisse en droge plaats staan. - Maak het reservoir (C) schoon en vul het met schoon water.
HET APPARAAT MAAKT LAWAAI	- Plaats het reservoir goed op de basis (E). - Vul het reservoir (C) met water. - Plaats de luchtbevochtiger op een effen, stevig en stabiel oppervlak.
DE DAMP KOMT BUITEN DE UITLAAT NAAR BUITEN	- Dit verdwijnt wanneer het apparaat enkele minuten werkt.

Als u nog steeds twijfels hebt, helpen we u graag verder via onze Klantendienst:
www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html of op ons e-mailadres
suavinex@suavinex.com

6. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

HLUCHTBEVOCHTIGER: HU01/1
VERNEVELING: ≥200ml/h
NOMINALE SPANNING: 100-240 VAC - 50/60Hz
VERMOGEN 25W
CAPACITEIT VAN HET WATERRESERVOIR: 2.2l
GEBIED: 30-40m³ (ONGEV. 15m²)

Omgevingsvoorwaarden voor bewaring:
Omgevingstemperatuur: -10 ÷ 70 °C
Relatieve vochtigheid: 10 ÷ 90%
Omgevingsvoorwaarden voor bewaring:
Omgevingstemperatuur: 5 ÷ 45 °C
Relatieve vochtigheid: minder dan 80%

CE-conformiteit:

Deze luchtbevochtiger MOD. HU01/1 voldoet aan alle fundamentele eisen en andere bepalingen van de EU-richtlijnen 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit) en 2014/35/EU (elektrische veiligheid). Aarzel om een kopie van de CE-verklaring aan te vragen niet om contact op te nemen met de fabrikant: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - SPANJE/SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - BTW-nr.: A-03123122 R.S.I: nr. 3902245/A.

	Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen van de geldende communautaire richtlijnen van de EU.
	Voorzichtig
	Gelieve de aanwijzingen te lezen
	Gebruiksaanwijzingen
	In de EU mag dit product niet worden weggegooid met ander huishoudelijk afval om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen. Daarom moet het correct worden gerecycled om het duurzame hergebruik van materiële hulpmiddelen te bevorderen. Gelieve om het gebruikte toestel terug te brengen de toepasselijke recyclingsystemen of neem contact op met de verkoper. Laatstgenoemde zorgt dan voor de veilige recycling van het product.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2012/19/EU van de EU. Het symbool van de doorstreepte container op het toestel betekent dat het product na afloop van de levensduur ervan niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid en naar een selectief afvalinzamelpunt moet worden gebracht en/of moet worden teruggebracht naar de distributeur bij aankoop van een soortgelijk toestel. De gebruiker staat ervoor in het apparaat na afloop van de levensduur ervan naar een stortplaats voor bijzonder afval te brengen. Als het in onbruik geraakte apparaat als gesorteerd afval wordt opgehaald, kan het ecologisch worden gerecycled, behandeld en afgedankt. Op die manier wordt een negatieve impact op het milieu en de gezondheid voorkomen en de recycling van de materialen van het product bevordert. Neem voor meer informatie over de beschikbare diensten voor afvalverwijdering contact op met uw afvaldienst of de winkel waar u het apparaat kocht.

EL: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης σε ψηφιακή μορφή από την ιστοσελίδα www.suavinex.com

· ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	123
2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ	124
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	124-126
3.1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LINK®	125
3.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LINK®	125
3.3. ΔΙΑΧΥΤΗΣ ΑΡΩΜΑΤΟΣ	126
4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	126-128
4.1. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	126
4.2. ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	127-128
5. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ	128
6. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	129

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η νέα σειρά συσκευών Smart της Suavinex σας βοηθά στην καθημερινή φροντίδα του μωρού σας, προσφέροντάς σας ηρεμία κατά τη διάρκεια των πρώτων χρόνων της ζωής του. Διαισθητικές συσκευές, με πολύ προσεγμένο σχεδιασμό και την πιο προηγμένη τεχνολογία: οι συσκευές, συνδεδεμένες με την App Suavinex Link®, θα σας παράσχουν όλα όσα απαιτούνται για τη διευκόλυνση της διαδικασίας επιτοπείας και καθημερινής παρακολούθησης της υγείας του μωρού σας.

Η Suavinex Link® δημιουργήθηκε για να σας βοηθήσει στην φροντίδα της υγείας των παιδιών σας από τη στιγμή της εγκυμοσύνης, επιτρέποντάς σας να καταρτίσετε ένα ψηφιακό ιατρικό ιστορικό.

Ανακαλύψτε όλες τις δυνατότητες της εφαρμογής στην ιστοσελίδα www.suavinex.com

Η app Suavinex Link™ διατίθεται στις εξής γλώσσες: ισπανικά, αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά και γερμανικά.



· ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ SMART

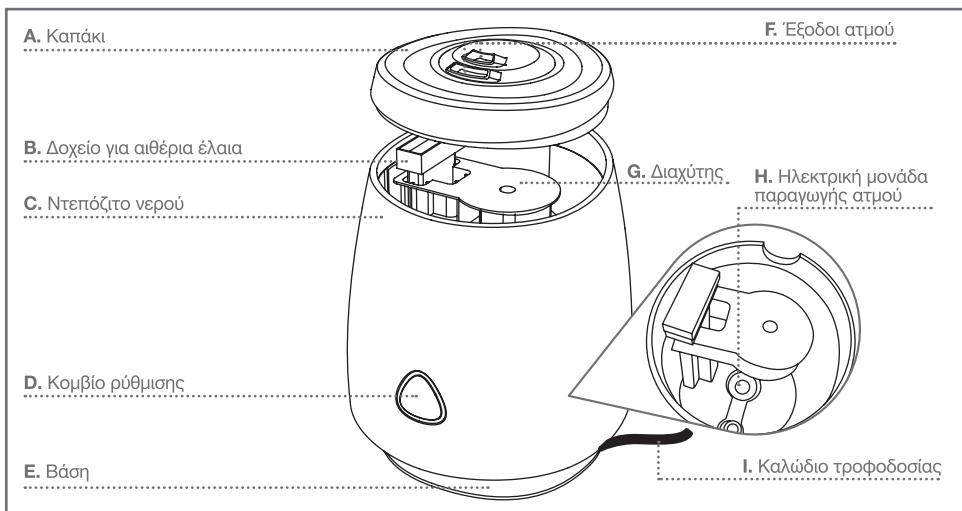
Τώρα είναι ακόμη πιο εύκολο να ελέγξετε τα επίπεδα υγρασίας σε οποιοδήποτε δωμάτιο του σπιτιού, χάρη στον νέο υγραντήρα Smart της Suavinex. Το σύστημά του είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα υγρασίας και θερμοκρασίας ο οποίος επιτρέπει την επίτευξη του επιθυμητού ποσοστού υγρασίας καθώς ρυθμίζει την ένταση με την οποία εξέρχεται ο ατμός (ιδανική θερμοκρασία μεταξύ 16° C και 20° C, με ποσοστό σχετικής υγρασίας από 40 έως 50%). Δημιουργώντας το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας, ο υγραντήρας βοηθά στην προστασία των αναπνευστικών οδών συμβάλλοντας στην αποφυγή ερεθισμού των βλεννογόνων και του λαιμού.

Ο υγραντήρας κρύου ατμού Smart της Suavinex λειτουργεί νεφελοποιώντας το νερό με δονήσεις υψηλής συχνότητας (υπερήχοι). Ο κρύος ατμός που παράγεται είναι απολύτως ασφαλής για το μωρό σας, καθώς δεν υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων και δεν δημιουργείται συμπύκνωση ούτε αυξάνεται η θερμοκρασία δωματίου.

Πρόκειται για μία από τις πλέον προηγμένες συσκευές της αγοράς. Χάρη στην εφαρμογή της για κινητά μπορείτε να διαχειριστείτε μέσω του WIFI όλες τις λειτουργίες της, όπως για παράδειγμα να ρυθμίσετε το ποσοστό υγρασίας του δωματίου, να γνωρίζετε τη θερμοκρασία ή να ρυθμίσετε την ένταση εξόδου του ατμού, μεταξύ άλλων.

Ο υγραντήρας διαθέτει επίσης δοχείο για προσθήκη αιθέριων ελαίων για τον αρωματισμό του δωματίου καθώς και μια φωτεινή ένδειξη, την ένταση και το χρώμα της οποίας μπορείτε να ρυθμίσετε μέσω της app.

2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ



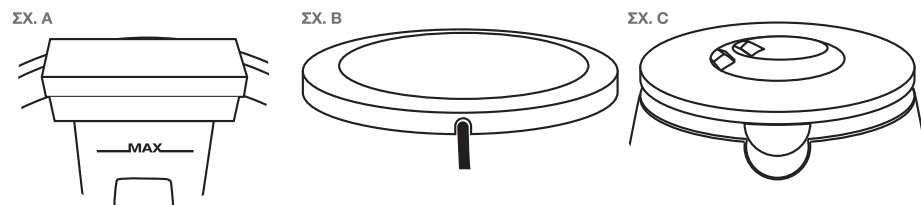
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- Ο υγραντήρας πρέπει να βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου κυμαινόμενη μεταξύ 5° και 45° C και ποσοστό σχετικής υγρασίας κάτω από 80%.
- Για το ντεπόζιτο, χρησιμοποιείτε νερό (συνιστούμε τη χρήση μεταλλικού νερού) σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (κάτω των 40° C).
- Κατά τη λειτουργία του, ο υγραντήρας θα σταματήσει να λειτουργεί εάν αφαιρέσετε το ντεπόζιτο (C) από τη βάση του (E). Στην περίπτωση που τοποθετήσετε εκ νέου το ντεπόζιτο στη βάση του, θα χρειαστεί να ενεργοποιήσετε εκ νέου τον υγραντήρα.

Ακολουθήστε τα επόμενα βήματα την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:

- 1- Αποσύρετε το ντεπόζιτο νερού (C) από τη βάση του (E) και αφαιρέστε το καπάκι (A).
- 2- Προσθέστε νερό στο ντεπόζιτο (C) χωρίς να υπερβείτε την ένδειξη MAX που βρίσκεται στο εσωτερικό του. Εάν θέλετε ο υγραντήρας να βρίσκεται σε λειτουργία επί 8 ώρες, γεμίστε τον έως την ένδειξη MAX (ΣΧ. Α).
- 3- Τοποθετήστε τη βάση του υγραντήρα (E) σε επίπεδη, άκαμπτη και σταθερή επιφάνεια. Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να βρίσκεται στην έξοδο της βάσης (ΣΧ. Β).
- 4- Τοποθετήστε το ντεπόζιτο νερού (C) (με νερό στο εσωτερικό του) στη βάση (E).
- 5- Τοποθετήστε το καπάκι του υγραντήρα (A) προσαρμόζοντάς τον στην εσοχή του ντεπόζιτου νερού (C) (ΣΧ. C).
- 6- Στρέψτε τις εξόδους ατμού (F) προς τα εκεί από όπου θέλετε να βγει ο ατμός.
- 7- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (I) στην πρίζα.



ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΣΑΣ ΕΜΦΑΝΙΖΟΥΜΕ ΕΝΑΝ ΠΙΝΑΚΑ ΜΕ ΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ Ή ΟΧΙ ΤΗΝ APP:

	ΧΩΡΙΣ APP	ME APP
Έλεγχος της ισχύος σε δύο επίπεδα: ανώτατο και κατώτατο (max – min)	✓	✓
Γνωρίστε το ποσοστό υγρασίας και θερμοκρασίας του δωματίου	✗	✓
Έλεγχος ποσοστού υγρασίας στο δωμάτιο	✗	✓
Έλεγχος χρώματος και έντασης του φωτός	✗	✓
Προγραμματίστε την ώρα έναρξης και τερματισμού του υγραντήρα	✗	✓
Προγραμματίστε την ώρα έναρξης και τερματισμού της φωτεινής ένδειξης	✗	✓

3.1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LINK®

Για να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα χωρίς App, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- 1- Κρατήστε πατημένο το κομβίο (D) επί τρία δευτερόλεπτα. Θα ακουστούν δύο κοφτά σφυρίγματα, το αντίστοιχο φωτάκι θα ανάψει σε μπλε χρώμα και ο υγραντήρας θα αρχίσει να λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ.
- 2- Για να αλλάξετε το κατώτατο επίπεδο ισχύος, πατήστε εκ νέου το κομβίο (D). Θα ακουστεί ένα σφύριγμα και το φωτάκι θα γίνει από μπλε μωβ. Κάθε φορά που θέλετε να αλλάξετε επίπεδο, από ανώτατο σε κατώτατο και αντίστροφα, θα πιέζετε το κομβίο (D). Πιέζοντάς το, θα ακούγεται ένα σφύριγμα και το φωτάκι θα αλλάζει χρώμα ανάλογα με το επίπεδο της ισχύος (μπλε για τη μέγιστη και μωβ για την ελάχιστη).
- 3- Για να απενεργοποιήσετε τον υγραντήρα, πιέστε επί τρία δευτερόλεπτα το κομβίο (D). Θα ακουστούν δύο κοφτά σφυρίγματα, το φωτάκι θα σβήσει και ο υγραντήρας θα απενεργοποιηθεί.

• ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Κατά τη λειτουργία του υγραντήρα, μπορείτε να ρυθμίσετε τις εξόδους ατμού. Δεν υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων κατά την παραγωγή κρούου ατμού.
- Όταν το ντεπόζιτο του υγραντήρα (C) μείνει χωρίς νερό, η φωτεινή ένδειξη του κομβίου (D) θα αρχίσει να αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα και θα αρχίσει να εκπέμπεται ένα διακεκομμένο σφύριγμα. Για να βγείτε από αυτό το στάδιο και να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε το κομβίο (D) επί 3 δευτερόλεπτα· σε διαφορετική περίπτωση, όταν περάσουν 10 λεπτά θα σβήσει αυτομάτως. Για να ξαναγεμίσετε το ντεπόζιτο ακολουθήστε τα βήματα της παραγράφου 3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

3.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LINK®

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα με την App, θα πρέπει να ρυθμίσετε τη σύνδεση WIFI, ακολουθώντας τα επόμενα βήματα:

- 1- Ενεργοποιήστε τη σύνδεση WIFI του smartphone.
 - 2- Ανοίξτε την εφαρμογή Suavinex Link®.
 - 3- Πιέστε το κομβίο (D). Στη συνέχεια, το φωτάκι θα αρχίσει να αναβοσβήνει αργά σε μπλε χρώμα. Η συσκευή βρίσκεται σε ΡΥΘΜΙΣΗ WIFI.
 - 4- Με την παρέλευση μερικών δευτερολέπτων, θα εμφανιστεί στην εφαρμογή Suavinex Link® η εικόνα του υγραντήρα. Αυτό σημαίνει ότι η εφαρμογή έχει συνδεθεί σωστά με τη συσκευή. Αυτή τη στιγμή η μπλε φωτεινή ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα σταθεροποιηθεί.
 - 5- Στην εφαρμογή θα εμφανιστεί μία λίστα με τα διαθέσιμα δίκτυα WIFI. Επιλέξτε το δίκτυο στο οποίο επιθυμείτε να συνδεθείτε, πληκτρολογήστε τον αντίστοιχο κωδικό και πιέστε το πλήκτρο ΑΠΟΣΤΟΛΗ.
 - 6- Με την παρέλευση μερικών δευτερολέπτων, το φως θα αρχίσει να αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα στην περίπτωση που το επιλεγμένο δίκτυο WIFI και ο κωδικός του είναι σωστά.
 - 7- Ενώ το φωτάκι θα αναβοσβήνει στο πράσινο, περιμένουμε λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να σταθεροποιηθεί και πάλι. Θα μείνει σε αυτό το στάδιο για πέντε δευτερόλεπτα, με την παρέλευση των οποίων η συσκευή θα σβήσει αυτομάτως. Αυτό σημαίνει ότι η ρύθμιση του WIFI έχει γίνει σωστά.
 - 8- Στην περίπτωση που η σύνδεση WIFI δεν έχει ρυθμιστεί σωστά, η φωτεινή ένδειξη, αντί να παραμένει σταθερή στο πράσινο χρώμα, θα αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα επί 5 δευτερόλεπτα, με την παρέλευση των οποίων η συσκευή θα σβήσει αυτομάτως.
- Τώρα, μπορείτε να απολαύσετε τη χρήση του υγραντήρα με την εφαρμογή Suavinex Link®. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα.

• ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν παρέλθουν 10 λεπτά από τη στιγμή που προσπαθήσετε να ρυθμίσετε τη σύνδεση WIFI και αυτό δεν επιτευχθεί, η συσκευή θα σβήσει αυτομάτως.
- Ο υγραντήρας θα αποθηκεύσει το τελευταίο στάδιο λειτουργίας που έχει προγραμματιστεί μέσω της app, στάδιο στο λειτουργούσε πριν σβήσει. Γι' αυτό το λόγο, όταν τον ανάψετε εκ νέου, θα αρχίσει να λειτουργεί στο στάδιο που είχε αποθηκεύσει. Αυτό θα συμβαίνει κάθε φορά που η συσκευή έσβησε από πριν μέσω της app ή πιέζοντας το κομβίο του υγραντήρα επί 3 δευτερόλεπτα, ενώ δεν θα συμβεί εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί απευθείας από την πρίζα ή σταματήσει απότομα, για παράδειγμα λόγω διακοπής ρεύματος. Σε αυτή την περίπτωση, ανάβοντας τον υγραντήρα, αυτός θα αρχίσει να λειτουργεί στην προγραμματισμένη φάση λειτουργίας (ανώτατη ισχύς).
- Εάν κατά τη διάρκεια λειτουργίας του, θέλετε να σβήσετε τον υγραντήρα μέσω της εφαρμογής, μπορείτε να το κάνετε με το χέρι, πιέζοντας επί 3 δευτερόλεπτα το κομβίο (D).

• ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η προειδοποιητική ένδειξη στη συσκευή λόγω έλλειψης νερού στο ντεπόζιτο, θα μείνει απενεργοποιημένη στην εξής περίπτωση:
- Εάν ο υγραντήρας λειτουργεί μέσω της εφαρμογής, αυτό θα γνωστοποιηθεί στην εφαρμογή.

3.3. ΔΙΑΧΥΤΗΣ ΑΡΩΜΑΤΟΣ

Ο Υγραντήρας Smart Suavinex έχει στο εσωτερικό του ένα ειδικό κουτί για αιθέρια έλαια (B) που αρωματίζουν το περιβάλλον με έναν πολύ απλό τρόπο:

Με τον υγραντήρα σβηστό, αφαιρέστε το καπάκι και στάξτε 3 έως 5 σταγόνες αιθέριου ελαίου (δεν περιέχεται στο κουτί) πάνω στο σφουγγαράκι του κουτιού αιθέριων ελαίων (B).

·ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Για να καθαρίσετε το σφουγγαράκι πριν αποθηκεύσετε τον υγραντήρα, βλ. την παράγραφο 4.1. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εφαρμόσει τις σταγόνες του αιθέριου ελαίου στο σφουγγαράκι, επειδή εάν χυθεί μέσα στο ντεπόζιτο νερού μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Στη συνέχεια, σας δίνουμε ορισμένες συμβουλές που πρέπει να ακολουθήσετε για να επιτύχετε τον σωστό καθαρισμό και τη σωστή συντήρηση του υγραντήρα.

· **Πριν από τον καθαρισμό ή/και τη συντήρηση, θα πρέπει να γνωρίζετε τα εξής:**

- Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας (I) από την πρίζα. Σε περίπτωση που ο υγραντήρας είναι ακόμη ζεστός, αφήστε τον να κρυώσει εντελώς.

4.1. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: ΝΤΕΠΟΖΙΤΟ (C) ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΑΤΜΟΥ (H):

Για να αποφύγετε και να μειώσετε τον πιθανό σχηματισμό βακτηριδίων ή αλάτων, θα πρέπει να καθαρίζετε καθημερινά τη συσκευή ακολουθώντας τις εξής οδηγίες:

1- Αφαιρέστε το καπάκι (A) του υγραντήρα.

2- Αποσύρετε το ντεπόζιτο νερού (C) από τη βάση (E) και αδειάστε το προσέχοντας να μην βραχεί το καλώδιο τροφοδοσίας (I).

3- Ξεπλύνετε πολλές φορές το ντεπόζιτο (C) και την ηλεκτρική μονάδα (H) για να εξαλείψετε πλήρως τυχόν υπολείμματα και αδειάστε το νερό.

4- Στεγνώστε προσεκτικά το ντεπόζιτο (C), την ηλεκτρική μονάδα (H) καθώς και την περιοχή νεφελοποίησης, με ένα μαλακό πανί.

5- Για να καθαρίσετε το σφουγγαράκι, βυθίστε το σε νερό με σαπούνι. Εν συνεχεία, ξεπλύνετε το με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε εκ νέου στο κουτί των αιθέριων ελαίων (B).

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε όλα του τα εξαρτήματα και επανατοποθετήστε τον σε στεγνό και ασφαλές μέρος.

4.2. ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ:

ΚΑΠΑΚΙ (A), ΝΤΕΠΟΖΙΤΟ ΝΕΡΟΥ (C), ΚΟΜΒΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (D), ΒΑΣΗ (E) ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΙ ΑΤΜΟΥ (F)

1- Καθαρίστε αυτά τα εξαρτήματα με ένα μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί. Εν συνεχεία, στεγνώστε τα με ένα μαλακό και κατά προτίμηση στεγνό πανί. Καθαρίστε τις εξόδους ατμού (F) με μια ελαφρώς υγρή μπατονέτα και στεγνώστε τις.

2- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, όπως ισχυρά απορρυπαντικά, οινόπνευμα, διαλυτικά ή παρεμφερή προϊόντα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά σε αυτά τα εξαρτήματα.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ:

ΝΤΕΠΟΖΙΤΟ (C) ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΑΤΜΟΥ (H):

Λόγω των αλάτων του νερού είναι φυσικό να συσσωρεύονται άλατα ασβεστίου στο ντεπόζιτο, τα οποία σχηματίζονται πολύ γρήγορα ανάλογα με το βαθμό σκληρότητας του νερού ή τη συχνότητα χρήσης του υγραντήρα. Τα άλατα μειώνουν την απόδοση του εξαρτήματος και μπορούν να παρεμποδίσουν την ομαλή λειτουργία του. Για να το αποφύγετε, σας συνιστούμε τα εξής:

1- Γεμίστε το ντεπόζιτο (C) και την ηλεκτρική μονάδα (H) με νερό της βρύσης.

2- Ξεπλύνετε πολλές φορές, έτσι ώστε το νερό να περάσει από όλα τα τοιχώματα, προσέχοντας να μην βρέξετε το καλώδιο τροφοδοσίας (I) και το κομβίο (D).

3- Αφού αδειάσετε το εναπομείναν νερό, αδειάστε στο ντεπόζιτο νερού (C) και στην ηλεκτρική μονάδα (H) διάλυμα αποτελούμενο από ίσα μέρη νερού και λευκού ξιδιού.

4- Επανατοποθετήστε το καπάκι (A) στο ντεπόζιτο (C) και αφήστε το διάλυμα να δράσει και στα δύο εξαρτήματα για 4 τουλάχιστον ώρες.

5- Ανακινήστε ελαφρά τη συσκευή για μερικά λεπτά και αφαιρέστε τα εναπομείναντα άλατα με ένα πανί.

6- Ξεπλύνετε πολλές φορές το ντεπόζιτο νερού (C) και την ηλεκτρική μονάδα (H) με νερό της βρύσης.

7- Αφήστε να στραγγίσουν και στεγνώστε με μαλακό πανί όλα τα υγρά μέρη (εσωτερικά και εξωτερικά).

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα

μετά τον καθαρισμό της, στεγνώστε όλα της τα εξαρτήματα. Για να αποφύγετε την υγρασία, αφήστε το ντεπόζιτο (C) και την ηλεκτρική μονάδα να στεγνώσουν καλά στο εσωτερικό. Εν συνεχεία, αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και προστατευμένο μέρος.

• ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην καθαρίζετε το ντεπόζιτο (C) με μεταλλικό ή σκληρό υλικό για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε οξύ, αλκαλικά προϊόντα ή χλωρίνη στο ντεπόζιτο νερού (C) για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Καθαρίστε το ντεπόζιτο νερού (C) και τις εξόδους ατμού (F) όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον υγραντήρα μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα.

5. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, προτού καταφύγετε στην τεχνική υπηρεσία, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον παρακάτω πίνακα:

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ	- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας (I) είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. - Πιέστε το κομβίο (D) επί μερικά δευτερόλεπτα έως ότου ο υγραντήρας αρχίσει να λειτουργεί.
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΣΤΟ SMARTPHONE	- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας (I) είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. - Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί στο κινητό σας η σύνδεση WIFI. - Βεβαιωθείτε ότι η App είναι ανοιχτή στο κινητό σας. - Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση WIFI έχει ρυθμιστεί σωστά (παράγραφος 3.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LINK)
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ SMARTPHONE	- Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί στο κινητό σας η σύνδεση WIFI. - Βεβαιωθείτε ότι η App είναι ανοιχτή στο κινητό σας.
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΒΓΑΖΕΙ ΑΤΜΟ	- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας (I) είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. - Πιέστε επί 3 δευτερόλεπτα το κομβίο μέχρις ότου ο υγραντήρας αρχίσει να λειτουργεί. - Βεβαιωθείτε ότι το ντεπόζιτο (C) περιέχει νερό στο εσωτερικό του.
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΥΡΙΖΕΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ	- Αφαιρέστε το καπάκι (A) και αφήστε το ντεπόζιτο σε στεγνό και δροσερό μέρος για 12 ώρες. - Καθαρίστε το ντεπόζιτο (C) και γεμίστε το με καθαρό νερό.
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΝΕΙ ΘΟΥΡΥΒΟ	- Τοποθετήστε σωστά το ντεπόζιτο στη βάση του (E). - Προσθέστε νερό στο ντεπόζιτο (C). - Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
Ο ΑΤΜΟΣ ΔΙΑΧΕΕΤΑΙ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΤΟΥ	- Εξαφανίζεται σε λίγα λεπτά μετά την εκκίνηση της λειτουργίας.

Εάν εξακολουθείτε να έχετε απορίες, θα είναι ευχαρίστησή μας να σας εξυπηρετήσουμε στο στο τηλεφωνικό κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών που θα βρείτε στην: www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html ή στην ηλεκτρονική μας διεύθυνση suavinex@suavinex.com

6. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΜΟΝΤΕΛΟ HU01/1
ΝΕΦΕΛΟΠΟΙΗΣΗ: ≥200ml/h
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΑΣΗ: 100-240 VAC - 50/60Hz
ΙΣΧΥΣ: 25 W
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ: 2.2l
ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΗ ΠΕΡΙΟΧΗ: 30-40 m² (ΠΕΡΙΠΟΥ 15m²)

Αποθήκευση σε συνθήκες περιβάλλοντος:
Θερμοκρασία δωματίου: -10 ÷ 70 ° C
Σχετική υγρασία: 10 ÷ 90%
Αποθήκευση σε συνθήκες περιβάλλοντος:
Θερμοκρασία δωματίου: 5 ÷ 45 ° C
Σχετική υγρασία: κάτω του 80%

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ:

Αυτός ο υγραντήρας MOD. HU01/1 πληρούν όλες τις βασικές απαιτήσεις και λοιπές διατάξεις που αναφέρονται της ΕΕ 2014/30 / ΕΚ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 2014/35 / ΕΚ (ηλεκτρική ασφάλεια). Εάν χρειάζεστε αντίγραφο της δήλωσης ΕΚ, μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE – ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.



Αυτή η συσκευή πληροί τις βασικές απαιτήσεις που αναγράφονται στις ισχύουσες κοινοτικές οδηγίες της ΕΕ.



Προσοχή



Παρακαλούμε, διαβάστε τις οδηγίες



Οδηγίες χρήσης



Στην ΕΕ η διάθεση αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να γίνεται από κοινού με άλλα οικιακά απόβλητα, προκειμένου να αποτρέπονται πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή τη δημόσια υγεία. Γι' αυτό πρέπει να ανακυκλώνεται σωστά με γνώμονα τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για τη σωστή διάθεση της χρησιμοποιημένης συσκευής, χρησιμοποιήστε τα συστήματα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με το κατάστημα στο οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν. Αυτοί θα τοποθετήσουν το προϊόν στο κατάλληλο μέρος για την ασφαλή του ανακύκλωση.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2012/19 /ΕΥ της ΕΕ. Το σύμβολο του κάδου με το "X" στη συσκευή σημαίνει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να διατίθεται χωριστά από άλλα οικιακά απόβλητα σε ένα κέντρο συλλογής ηλεκτρικών συσκευών ή/και να επιστρέφεται στον διανομέα του με την αγορά παρεμφερούς συσκευής. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση της συσκευής σε χώρο γενονομικής ταφής αποβλήτων στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της. Εάν η συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πλέον συλλέγεται σωστά ως ξεχωριστό απόβλητο, μπορεί να ανακυκλωθεί, να επεξεργαστεί και να καταστραφεί με οικολογικό τρόπο. Έτσι αποτρέπονται οι αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την υγεία και ευνοείται η ανακύκλωση των υλικών του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες διάθεσης αποβλήτων, επικοινωνήστε με την υπηρεσία αποβλήτων ή με το κατάστημα στο οποίο αγοράσατε το προϊόν.

TR: KULLANIM KILAVUZU

Bu kullanım kılavuzunu www.suavinex.com adresinden digital olarak indirebilirsiniz.

İÇİNDEKİLER

1. TANITIM	130
2. BUHAR MAKİNESİNİ OLUŞTURAN PARÇALAR	131
3. KULLANIM TALİMATLARI	131-133
3.1. LINK® UYGULAMASI OLMADAN ÇALIŞMA	132
3.2. LINK® UYGULAMASI İLE ÇALIŞMA	132
3.3. AROMA DİFÜZÖRÜ	133
4. TEMİZLİK VE BAKIM	133-135
4.1. GÜNLÜK TEMİZLİK	133
4.2. HAFTALIK TEMİZLİK	134-135
5. PROBLEMLER VE ÇÖZÜMLERİ	135
6. TEKNİK ÖZELLİKLER	136

1. TANITIM

Suavinex'in yeni cihaz grubu Smart, bebeğinizin hayatının ilk yıllarında, günlük bakımında, size rahatlık ve huzur sunarak yardımcı olur. Çok ince bir tasarıma ve en ileri teknolojiye sahip sezgisel cihazlar: Suavinex Link® uygulamasına bağlanan cihazlar, bebeğinizin günlük sağlığını yakından takip etmeyi kolaylaştırmak için gerekli olan herşeyi size sağlar.

Suavinex Link®, size, hamilelik anından itibaren, digital bir klinik detay takibi sağlayarak, bebeğinizin bakımında size yardımcı olmak için doğdu.

Uygulamanın tüm özelliklerini www.suavinex.com'da keşfedebilirsiniz.

Suavinex Link™ uygulamasının mevcut olduğu diller: İspanyolca, İngilizce, Fransızca, İtalyanca ve Almanca.



SMART BUHAR MAKİNESİ

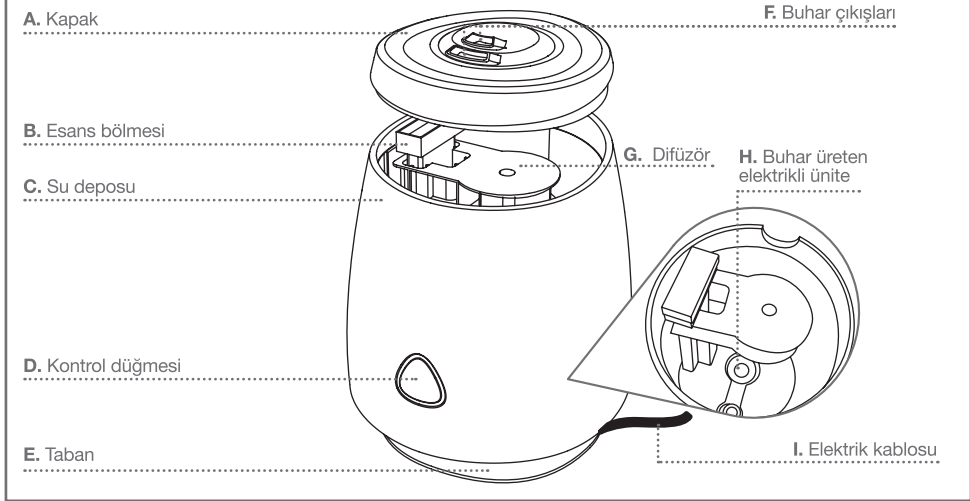
Suavinex'in Smart buhar makinesi sayesinde, evinizin herhangi bir odasının nem seviyesini kontrol etmek artık daha kolay. Cihazın sistemi, su buharının çıkış gücünü kontrol ederek, istenilen nem yüzdesini sağlamaya yarayan bir nem ve ısı sensörü ile donatılmıştır (%40-50 nemli ortamda ideal ısı 16 ve 20°C arası). Buhar makinesi uygun nem seviyesini oluşturunca, mukoza ve bağzda tahrişi önlemeye yardımcı olarak solunum yollarının korunmasını sağlar.

Suavinex'in Smart soğuk buhar makinesi, yüksek frekanslı (ultrasonik) titreşimlerle suyu buharlaştırarak çalışır. Oluşan soğuk buhar, yakma riski olmadığından ve su yoğunlaşması (buğu) oluşmadığından ve ayrıca oda sıcaklığını arttırmadığından, bebek için tamamen güvenlidir.

Bu cihaz piyasadaki en gelişmiş cihazlardan biridir, cep telefonu uygulaması sayesinde, akıllı cep telefonunuzla wifi üzerinden, odanın nem yüzdesini düzenlemek, ısıyı görmek ve buhar çıkış yoğunluğunu ayarlamak ve diğer işlevsellikleri de yönetebilirsiniz.

Buhar makinesinde, odayı güzel kokutmak amacıyla, aromatik esanslar için bir bölmesi vardır. Ayrıca, uygulama aracılığıyla, yoğunluğunu ve rengini istediğiniz gibi ayarlayabileceğiniz bir iç lambası vardır.

2. BUHAR MAKİNESİNİ OLUŞTURAN PARÇALAR



3. KULLANIM TALİMATLARI

BAŞLAMADAN ÖNCE ŞUNLARIN BİLİNMESİ ÖNEMLİDİR:

- Buhar makinesi, 5 ile 45°C ısı, ve %80 den az nem olan bir ortamda bulunmalıdır.
- Depoyu doldurmak için, oda sıcaklığında (40°C den az) su kullanın (şise suyu kullanmanızı tavsiye ederiz)
- Çalışma esnasında, su deposu (C) tabandan (E) çıkarılırsa buhar makinesi durur. Depoyu tekrar tabana yerleştirdiğinizde, buhar makinesini çalıştırmak için yeniden düğmesine basmanız gerekir.

Cihazı kullanmaya başlamak için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1- Su deposunu (C) tabandan (E) ayırın ve kapağını (A) çıkarın.
- 2- Depo (C) içindeki MAX işaretini geçmeyecek şekilde su doldurun. Buhar makinesinin 8 saat boyunca çalışmasını istiyorsanız, MAX işaretine kadar su doldurun. (FIG A)
- 3- Buhar makinesinin tabanını (E) düz, sert ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Elektrik kablosunun, tabandaki kablo çıkış yerine iyice yerleştiğinden emin olun (FIG B).
- 4- Su dolu olan depoyu (C) tabana (E) yerleştirin.
- 5- Buhar makinesinin kapağını (A) su deposunun (C) oyuğuna oturacak şekilde yerleştirin. (FIG C)
- 6- Buhar çıkışlarını (F), buharın çıkmasını istediğiniz yöne doğru çevirin.
- 7- Elektrik kablosunu (I) prize takın.

FIG A

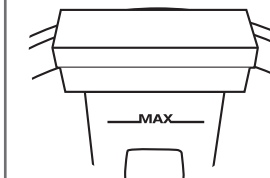


FIG B

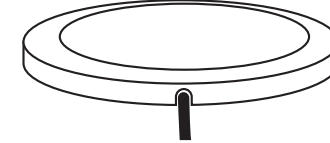


FIG C



ASAĞIDA, UYGULAMA KULLANIP KULLANMADIĞINIZA BAĞLI OLARAK, CİHAZIN ÖZELLİKLERİNE YÖNELİK BİR TABLO GÖSTERİYORUZ:

	UYGULAMASIZ	UYGULAMA İLE
İki seviyeli güç kontrolü: maksimum ve minimum	✓	✓
Odanın nem yüzdesini ve ısısını görme	✗	✓
Odanın nem yüzdesinin kontrolü	✗	✓
Işığın renk ve yoğunluğunun kontrolü	✗	✓
Buhar makinesinin başlangıç ve bitiş zamanını ayarlayın	✗	✓
İç lambanın başlangıç ve bitiş zamanını ayarlayın	✗	✓

3.1. LINK® UYGULAMASI OLMADAN ÇALIŞMASI

Uygulama kullanmadan çalıştırmak için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1- Düğmeyi (D) üç saniye basılı tutun. İki kısa bip sesi duyulur ve mavi ışık yanar, ve buhar makinesi maksimum güçle çalışmaya başlar.
- 2- Gücü minimum seviyeye indirmek için tekrar düğmeye (D) basın. O an bir bip sesi duyulur ve ışık maviden mora döner, Her güç seviyesi değiştirmek istediğinizde, maksimumdan minimuma veya aksine, düğmeye (D) kısa olarak basın. Düğmeye her bastığınızda bir bip sesi duyulur ve ışık, seçilen seviyeye göre renk değiştirir, maksimum güç (mavi renk) veya minimum güç (mor renk).
- 3- Buhar makinesini kapatmak için, düğmeye (D) üç saniye boyunca basın. O an iki kısa bip sesi duyulur, ışık söner ve buhar makinesi durur.

• NOT:

- Buhar makinesi çalışırken buhar çıkışlarının yönünü değiştirebilirsiniz. Soğuk buhar ürettiğinden ötürü olası yanma riski yoktur.
- Buhar makinesinin deposunda (C) su kalmadığı zaman, düğmenin (D) ışığı kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar ve aralıklı olarak bir bip sesi duyulmaya başlar. Bu durumdan çıkmak ve cihazı kapamak için düğmeyi (D) 3 saniye basılı tutun, ya da, 10 dakika geçtikten sonra otomatik olarak kendiliğinden kapanacaktır. Depoyu tekrar doldurmak için 3. KULLANIM TALİMATLARI bölümündeki adımları uygulayın.

3.2. LINK® UYGULAMASI İLE ÇALIŞMASI

Buhar makinesini uygulama ile kullanabilmek için WIFI bağlantısını yapılandırmak gerekir. Bunun için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1- Akıllı cep telefonunuzun WIFI bağlantısını etkinleştirin.
- 2- Suavinex Link® uygulamasını açın.
- 3- Buhar makinesinin düğmesine (D) 10 saniye boyunca basın. Bu süre sonunda, ışık mavi renkte yavaş olarak yanıp sönmeye başlar. Bu durumda cihaz WIFI KONFIGÜRASYON MOD'undadır.
- 4- Bir kaç saniye geçtikten sonra, Suavinex Link® uygulamasında buhar makinesinin resmi görünecektir. Bu, uygulama cihaz ile doğru şekilde bağlandı demektir. O anda mavi ışık yanıp sönmeyi bırakarak devamlı olarak yanmaya başlar.
- 5- Uygulamada mevcut WIFI ağlarını gösteren bir liste görünür. Bağlanmak istediğiniz ağı seçin, ağı şifresini girin ve GÖNDER düğmesine basın.
- 6- Bir kaç saniye geçtikten sonra, seçilen WIFI ağına bağlantı ve girdiğiniz şifre doğru ise, ışık yeşil renkte yanıp sönmeye başlar.
- 7- Işık yeşil renkte yanıp sönerken, sabit halde yanmaya başlayana kadar bir kaç saniye bekliyoruz. Bu şekilde 5 saniye devam eder, sonra cihaz otomatik olarak kapanır. Bu, WIFI bağlantısının doğru olarak yapılandırılmış olduğunu gösterir.
- 8- WIFI bağlantısının doğru olarak yapılandırılmamış olması halinde, sabit yeşil ışık yerine, kırmızı renkte 5 saniye yanıp söner, ardından, cihaz otomatik olarak kapanır. Bundan sonra, buhar makinesini Suavinex Link® uygulamasıyla kullanmanın tadını çıkarabilirsiniz. Şimdi, buhar makinesini kullanmak için uygulamanın talimatlarını takip edin.

• NOT:

- WIFI bağlantısı yapılandırma işlemi sırasında 10 dakikadan fazla zaman geçerse, cihaz otomatik olarak kapanır.
- Buhar makinesi, kapanmadan önce, uygulama aracılığıyla, en son çalışmaya programlandığı modu korur. Cihaz yeniden açıldığında, bu kaldığı modda çalışmaya başlar. Bu, cihaz uygulama aracılığıyla veya buhar makinesinin düğmesine 3 saniye basılı tutarak kapandığı sürece gerçekleşir. Cihaz direk olarak fişten çekilerek veya herhangi bir sebeple (örneğin elektrik kesilmesi) aniden kapanırsa, bu gerçekleşmez. Bu durumda, buhar makinesi açıldığında, varsayılan çalışma modunda çalışmaya başlayacaktır (maksimum güç).
- Buhar makinesinin uygulama aracılığıyla çalıştırılması sırasında cihazı kapamak isterseniz, bunu manuel olarak, düğmesini (D) 3 saniye basılı tutarak da yapabilirsiniz.

• ÖNEMLİ:

- Depodaki su eksikliğini belirten cihazın uyarı sistemi, bu iki durumda devre dışı kalır:
- Eğer buhar makinesi uygulama aracılığıyla çalışmakta ise, uygulamada bildirilecektir.

3.3. AROMA DİFÜZÖRÜ

Suavinex'in Smart Buhar Makinesinin içinde, ortamı çok kolay bir şekilde parfümlmek için, bir esans bölmesi (B) vardır: Buhar makinesi kapalıyken, kapağını çıkarın ve esans bölmesindeki (B) süngerin üzerine 3 ila 5 damla aromatik esans (kutuya dahil değil) damlatın.

• ÖNEMLİ:

- Buhar makinesini saklamadan önce süngerini temizlemek için 4.1 TEMİZLİK VE BAKIM bölümüne bakın.
- Esansı tam süngerin üzerine damlatmaya dikkat edin, su deposunun içine esans kaçarsa cihazın doğru çalışmasına engel olabilir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Aşağıda, buhar makinesinin temizliğini ve bakımını doğru şekilde yapmanız için takip etmeniz gereken bir dizi ipucu veriyoruz:

• **Temizlik ve/veya Bakım işlemine başlamadan önce şunların bilinmesi önemlidir:**

- İlk önce cihazı kapatmanız ve kabloyu (I) fişten çekmeniz gerekir. Buhar makinesi henüz sıcak ise, tamamen soğumasını bekleyin.

4.1. GÜNLÜK TEMİZLİK:

DEPO (C) VE BUHAR ÜRETİCİ ELEKTRİKLİ ÜNİTE (H) :

Bakteri veya kireç oluşumunu önlemek veya azaltmak için, aşağıdaki talimatlara uyarak cihazın günlük temizliğini yapmak gereklidir:

- 1- Buhar makinesinin kapağını (A) çıkarın.
- 2- Su deposunu (C) tabandan (E) ayırın ve depoyu boşaltın, elektrik cablosunu ıslatmamaya dikkat edin.
- 3- Herhangi bir kalıntıyı veya pisliği tamamen gidermek için, depoyu (C) ve elektrikli üniteyi (H) tekrar tekrar durulayın ve sudan arındırın.
- 4- Yumuşak bir bez ile, depoyu (C), elektrikli üniteyi ve buharın çıktığı bölgeyi dikkatlice kurulayın.
- 5- Esans süngerini temizlemek için, sabunlu suya batırın. Sonra suyla iyice durulayın ve esans bölmesine (B) yerleştirmeden önce tamamen kurumaya bırakın.

Bu temizlikten sonra buhar makinesini kullanmayacaksanız, cihazın bütün parçalarının kurumasını sağlayın ve kuru ve emin bir yerde saklayın.

4.2. HAFTALIK TEMİZLİK:

PARTE EXTERIOR:

DIŞ KISIM:

KAPAK (A), SU DEPOSU (C), KONTROL DÜĞMESİ (D), TABAN (E) Y BUHAR ÇIKIŞI (F):

1- Bu parçaları hafif nemli yumuşak bir bez ile temizleyin. Sonra, gerekirse, kuru yumuşak bir bez ile kurulaşın. Buhar çıkışlarını (F) hafif nemli bir pamuklu çubuk ile temizleyin ve sonra kuru bir pamuklu çubukla kurulaşın.

2- Bu parçalarda onarılamaz hasarlar meydana getirebilecek yıpratıcı temizleyiciler, alkol, tiner veya benzer ürünler kullanmayın.

İÇ KISIM:

DEPO (C) VE BUHAR ÜRETİCİ ELEKTRİKLİ ÜNİTE (H) :

Suda bulunan minerallere bağlı olarak, su deposunda kireç kalıntılarının oluşması normaldir. Kireç kalıntıları, suyun sertliğine veya buhar makinesinin kullanım sıklığına bağlı olarak, oldukça hızlı bir şekilde oluşabilirler. Kireç kalıntıları, cihazın performansını düşürür ve normal çalışmasını engeller. Bunun önüne geçmek için aşağıdaki önerileri uygulamanızı öneririz:

1- Depoyu (C) ve elektrikli üniteyi (H) su ile doldurun.

2- Su her tarafından geçecek şekilde bir kaç defa durulaşın, bu arada, elektrik kablosunun (I) ve düğmenin (D) ıslanmamasına dikkat edin.

3- İyice sudan arındırdıktan sonra, depoyu (C) ve elektrikli üniteyi (H), aynı oranda su ve beyaz sirkeden oluşan karışım ile doldurun.

4- Depoya (C) yeniden kapağı (A) yerleştirin ve her iki parçada sirkeli suyun etki yapması için en az 4 saat bırakın.

5- Bir kaç dakika boyunca cihazı yavaşça sallayın ve bir bez ile kireç kalıntılarını alın.

6- Su deposunu (C) ve elektrikli üniteyi (H) bir kaç defa su ile durulaşın.

7- Suyunu iyice giderin ve yumuşak bir bez ile bütün nemli kısımları (iç ve dış) kurulaşın.

Cihazı uzun zaman kullanmayacaksanız, temizledikten sonra bütün parçalarını kurulaşın. Nemlenmeyi önlemek için, depoyu (C) ve elektrikli üniteyi (H) iyice kurumaya bırakın. Sonra, kuru ve güvenli bir yerde saklayın.

• ÖNEMLİ:

-Zarar vermemek için, depoyu (C) metal veya sert bir malzeme ile temizlemeyin ve ovmayın.

-Zarar vermemek için, depoyu (C) temizlerken, asit, alkali ürünler veya çamaşır suyu kullanmayın.

-Uzun zaman sonra tekrar buhar makinesini kullanacaksanız, kullanmadan önce su deposunu (C) ve buhar çıkışlarını (F) temizleyin.

5. PROBLEMLER VE ÇÖZÜMLERİ

Eğer cihaz doğru olarak çalışmıyorsa, teknik servise gitmeden önce lütfen aşağıdaki tablaya göz atın:

PROBLEMLER	ÇÖZÜMLER
CİHAZ AÇILMIYOR	- Elektrik kablosunun (I) prize doğru olarak takılı olduğundan emin olun. - Buhar makinesi çalışmaya başlayıncaya kadar düğmeyi (D) 3 saniye basılı tutun.
CİHAZ AKILLI TELEFONA BAĞLANMIYOR	- Elektrik kablosunun (I) prize doğru olarak takılı olduğundan emin olun. - Telefonunuzda WIFI bağlantısının etkinleştirilmiş olduğundan emin olun. - Telefonunuzda uygulamanın açık olduğundan emin olun.
CİHAZIN AKILLI TELEFONLA BAĞLANTISI KESİLİYOR	- Telefonunuzda WIFI bağlantısının etkinleştirilmiş olduğundan emin olun. - Telefonunuzda uygulamanın açık olduğundan emin olun.
CİHAZ BUHAR ÜRETMIYOR	- Elektrik kablosunun (I) prize doğru olarak takılı olduğundan emin olun. - Buhar makinesi çalışmaya başlayıncaya kadar düğmeyi 3 saniye basılı tutun. - Depoda (C) su olup olmadığını kontrol edin.
CİHAZDAN ACAYİP BİR KOKU GELİYOR	- Kapağını (A) çıkarın ve depoyu serin ve kuru bir yerde 12 saat bekletin. - Depoyu (C) temizleyin ve temiz su ile doldurun.
CİHAZ GÜRÜLTÜLÜ ÇALIŞIYOR	- Depoyu tabanâ (E) doğru şekilde yerleştirin. - Depoya su ileve edin (C). - Buhar makinesini düz, sert ve sabit bir zemine koyun.
BUHAR BAŞKA YERDEN ÇIKIYOR	- Çalışmaya başladıktan birkaç dakika sonra düzelir.

Hala şüpheleriniz varsa, www.suavinex.com/en/about-suavinex/our-family-in-the-world.html adresimizde bulabileceğiniz Müşteri Hizmetleri telefonumuzla size yardımcı olmaktan memnuniyet duyarız. Ve elektronik posta adresimiz (suavinex@suavinex.com)

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

NEMLENDİRİCİ MOD. HU01/1
BUHARLAŞMA: ≥200ml/h
NOMİNAL GERİLİM: 100-240 VAC - 50/60Hz
GÜÇ: 25 W
SU DEPOSUNUN KAPASİTESİ: 2.2l
UYGULANABİLİR ALAN: 30-40m³ (YAKLAŞIK 15m²)

Saklamak için ortam koşulları:
 Oda sıcaklığı: -10 ÷ 70 °C
 Nem oranı: 10 ÷ 90%
 Ortamdaki çalışma koşulları:
 Oda sıcaklığı: 5 ÷ 45 °C
 Nem oranı: %80'den az

CE uygunluğu:
 Bu nemlendirici, UE 2014/30/EU (elektromanyetik uyumluluk) ve 2014/35/EU (elektrik güvenliği) direktiflerinde belirtilen tüm temel gereksinimleri ve, diğer hükümleri yerine getirmektedir. CE bildiriminin bir kopyasını istemek için, üretici ile iletişime geçmekte tereddüt etmeyiniz:
 Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A.

	Bu cihaz, yürürlükte olan AB direktiflerinin temel şartlarını yerine getirmektedir.
	Dikkat
	Lütfen talimatları okuyunuz
	Kullanım talimatları
	AB'de bu ürün, doğal çevreye ve insan sağlığına verebileceği zararları önlemek için, diğer ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Bunun için malzeme kaynaklarının yeniden kullanımını teşvik ederek doğru bir şekilde geri dönüşüm yapılmalıdır. Kullanılmış cihazı iade etmek için lütfen geri dönüşüm sistemlerini kullanın ya da cihazı almış olduğunuz işletmeye başvurun. Onlar bu ürünü, güvenli geri dönüşüm için gerekli yere ulaştıracaktırlar.

Bu ürün, Avrupa Birliğinin 2012/19/EU direktifinde belirtilen kriterlere uygundur. Üründeki üzeri çarpy işaretli bidon sembolü, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, ev atıklarından ayrı olarak, ya elektrikli aletlerin toplandığı bir merkeze ya da benzer diğer bir cihaz alma yoluyla distribütörüne iade edilmesi gerektiği anlamına gelmektedir. Kullanım ömrü sona erdiğinde, cihazı, bir özel atıklar merkezine teslim etmek kullanıcının sorumluluğundadır. Eğer cihaz kullanılmıyorsa, ayrı atık olarak toplanır, böylece, geri dönüştürülebilir, işlenebilir ve ekolojik açıdan ortadan kaldırılabilir. Bu, çevre sağlığı ve insan sağlığı üzerinde meydana gelebilecek olumsuz etkileri önler, ve ürün malzemelerinin geri dönüştürülmesine yardımcı olur. Atık yönetimi konusunda daha fazla bilgi edinmek isterseniz, konuyla ilgili en yakın kuruma veya cihazı almış olduğunuz işletmeye başvurunuz.

6. المواصفات الفنية

موافقة الاتحاد الأوروبي: يفي جهاز الترطيب هذا موديل HU01/1 بكل الشروط الجوهرية ويتأيد بأخرى محددة في إرشاد الاتحاد الأوروبي رقم 2014/30/ (التوافق الكهرومغناطيسي) وإرشاد رقم 2014/35/ (السلامة الكهربائية). لطلب نسخة من إعران الاتحاد الأوروبي، تشك في اتصال بالمصنع على العنوان التالي: Laboratorios Suavinex - C/ del Marco parcela R88, Polígono Las Atalayas - 03114 ALICANTE - ESPAÑA/ SPAIN - www.suavinex.com - suavinex@suavinex.com - C.I.F: A-03123122 R.S.I: n°3902245/A السجل الصحي الصناعي: 3902245/A	جهاز الترطيب موديل: HU01/1 قوة الترطيب: < 200 مل/الساعة الجهد: 100-240 فولت - 50/60 هرتز القوة: 25 واط سعة الخزان: 2,2 ل المساحة التي يستخدم فيها: 30-40 م² (م² تقريباً) الظروف الجوية للتخزين: درجة حرارة المكان: 10- ÷ 70 درجة مئوية الرطوبة النوعية: 10 ÷ 90% الظروف الجوية للتشغيل: درجة حرارة المكان: 5 ÷ 45 درجة مئوية الرطوبة النوعية: أقل من 80 %
هذا الجهاز يفي بالشروط الجوهرية المنصوص عليها في إرشادات الاتحاد الأوروبي السارية.	
احذر	
من فضلك اقرأ التعليمات	
تعليمات الاستعمال	
في الاتحاد الأوروبي لا يجب التخلص من هذا المنتج مع مخلفات منزلية أخرى لتجنب الأضرار البيئية المحتملة أو الأضرار المحتملة لصحة الإنسان. لهذا السبب يجب تدويره بالصورة الصحيحة وتشجيع إعادة الاستعمال المتوازن للموارد المادية. من أجل إعادة الجهاز المستعمل، من فضلك استعمل أنظمة التدوير أو اتصل بالمحل الذي اشتريته الجهاز منه. هم سيضعون الجهاز في المكان الصحيح من أجل تدويره بصورة آمنة.	
يُفي هذا المنتج بإرشاد الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU. إن رمز الحاوية المشطوبة الموجود في الجهاز يعني أن في نهاية العمر الافتراضي للمنتج يجب أن يودع منفصلاً عن مخلفات منزلية أخرى، إما من خلال أخذه إلى مركز جمع انتقائي للأجهزة المنزلية و/أو من خلال إعادته للموزع عند شراء جهاز مشابه آخر. يكون المستخدم مسؤولاً عن تسليم الجهاز في مقلب قمامة مخصص للمخلفات الخاصة في نهاية عمره الافتراضي. إذا سلم الجهاز غير المستعمل بالصورة الصحيحة على أنه قمامة منفصلة يمكن تدويره ومعالجته والتخلص منه من وجهة النظر الإيكولوجية. هذا يجنب حدوث أثر سلبي بالنسبة للبيئة والصحة ويساعد على تدوير مواد المنتج. للحصول على المزيد من المعلومات حول خدمات التخلص من المخلفات الموجودة، اتصل بمكتب المخلفات لديك أو بالمحل الذي اشتريته الجهاز منه.	

5. مشاكل وحلول

إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يرجى الرجوع إلى هذا الجدول قبل الذهاب إلى الخدمة الفنية:

المشكلة	الحل
لا يتم تشغيل الجهاز	- تأكد من توصيل كابل الطاقة (I) بمنفذ الطاقة بشكل صحيح. - اضغط على الزر (D) لمدة 3 ثوانٍ حتى يبدأ جهاز الترطيب التشغيل.
الجهاز لا يتصل بالهاتف الذكي	- تأكد من توصيل كابل الطاقة (I) بمقيس الطاقة بشكل صحيح. - تأكد من تفعيل اتصال WIFI على جهازك. - تأكد من أن التطبيق مفتوح على جهازك. - تأكد من أن اتصال واي - فاي قد تشكل بالصورة الصحيحة (البند 2.3 التشغيل بتطبيق LINK)
يفصل الجهاز من الهاتف الذكي	- تأكد من تفعيل اتصال WIFI على جهازك. - تأكد من أن التطبيق مفتوح على جهازك.
الجهاز لا يطلق بخار	- تأكد من توصيل كابل الطاقة (I) بشكل صحيح بمصدر الطاقة. - اضغط على الزر لمدة 3 ثوانٍ حتى يبدأ جهاز الترطيب في العمل. - تأكد من أن الخزان (C) يحتوي على ماء داخلة.
تخرج رائحة غريبة من الجهاز	- قم بإزالة الغطاء (A) واترك الخزان في مكان بارد وجاف لمدة 12 ساعة. - نظف الخزان (C) واملأ بالماء النظيف..
الجهاز يولد ضجيجاً	- ضع الخزان بشكل صحيح في قاعدته (E). - أضف الماء إلى الخزان (C). - ضع جهاز الترطيب على سطح مستو وصلب ومستقر.
يخرج البخار من خارج مخرجه	- سوف يختفي بعد بضع دقائق من بعد تشغيل الجهاز.

إذا كان لا يزال لديك أسئلة، سيسعدنا مساعدتك في هاتف خدمة العميل لدينا +34 965107010 (إسبانيا) أو في عنوان بريدنا الإلكتروني suavinex@suavinex.com

2.4. الجزء الخارجي:

الغطاء (A) وخزان الماء (C) وزر التحكم (D) والقاعدة (E) ومخارج البخار (F):

1. نظف هذه الأجزاء بقطعة قماش ناعمة ورطبة نوعاً. جففها بقطعة قماش جافة وناعمة إذا لزم الأمر. قم بتنظيف منافذ البخار (F) بعضاً تنظيف الأذنين يكون رطباً، ثم مرر عصاً جافاً آخر.
2. لا تستخدم المنتجات الحارقة مثل المنظفات المتعدية أو الكحول أو المذيبات أو المنتجات المماثلة، حيث يمكن أن تسبب تلفاً دائماً لهذه القطع. الجهاز لوضعه في مكان جاف وآمن.

الجزء الداخلي:

الخزان (C) والوحدة الكهربائية المولدة للبخار (H):

- بسبب الأملاح الموجودة في الماء من الطبيعي أن تتشكل بقايا الجير في الخزان. يمكن أن تتشكل بقايا الجير بسرعة كبيرة بحسب صلابة الماء أو تواتر استخدام المرطب. تعمل بقايا الجير على تقليل الأداء ويمكن أن تعوق التشغيل العادي للمرطب. لتجنبها من المستحسن القيام بما يلي:
1. يعبأ الخزان (C) والوحدة الكهربائية (H) بالماء الجاري.
 2. اشطف عدة مرات بحيث يمر الماء عبر جميع الجدران، مع الحرص على عدم با كابل الطاقة (I) أو الزر (D).
 3. بعدها إزالة الماء المتبقي، صب في خزان المياه (C) وعلى الوحدة الكهربائية (H) محلول يتكون من نفس كمية الماء والخل الأبيض.
 4. ضع الغطاء (A) في الخزان (C) من جديد واترك المحلول يعمل في كلا القطعتين لمدة 4 ساعات على الأقل.
 5. رج الجهاز برفق لبضع دقائق وأزل أي بقايا من الجير باستخدام قطعة قماش.
 6. اشطف خزان المياه (C) والوحدة الكهربائية (H) عدة مرات بالماء الجاري.
 7. جع الجهاز يتخلص من الماء وجفف جميع الأجزاء الرطبة (الداخلية والخارجية) بقطعة قماش ناعمة.
- إذا ما كان الجهاز سيستخدم لفترة طويلة بعد تنظيفه، جفف جميع أجزائه. لتجنب الرطوبة، دع الخزان (C) والوحدة الكهربائية يجفان في الداخل، ثم قم بتخزين الجهاز في مكان جاف ومحمي.

• هام:

- لا تنظف الخزان (C) بأي مادة معدنية أو صلبة أو لا تكشفه لتجنب الأضرار.
- لا تستخدم حمضاً أو مواد قلوية أو مواد تبييض في خزان الماء (C) لتجنب الأضرار.
- نظف خزان الماء (C) ومنافذ البخار (F) عندما تستعد لاستخدام المرطب بعد فترة طويلة.

3.3. ناشر العطر

يحتوي جهاز ترطيب Smart لـ Suavinex داخله على علبه للعطور (B) لتعطير الجو بطريقة بسيطة للغاية:
حينما يكون المرطب مطفأ، قم بإزالة الغطاء وأضف من 3 إلى 5 قطرات من العطر (غير مدرج في العلبة) على قطعة الإسفنج الموجودة في علبه العطر (B).

- هام
- لتنظيف قطعة الإسفنج قبل تخزين المرطب، انظر القسم 1.4 الخاص بالتنظيف والصيانة.
- تأكد من صب قطرات عطر على قطعة الإسفنج، حيث أنها لو تسربت إلى الخزان يمكن أن تؤثر على حسن تشغيله.

4. النظافة والصيانة

فيما يلي نقدم لك مجموعة من النصائح التي يجب عليك اتباعها لإجراء التنظيف والصيانة الصحيحة لجهاز الترطيب.
قبل البدء في التنظيف و/أو الصيانة، من المهم معرفة ما يلي:
- يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصل كبل الطاقة (I) من المقبس. في حال كان جهاز الترطيب ساخناً، اتركه يبرد تماماً.

1.4. التنظيف اليومي:

الخزان (C) والوحدة الكهربائية المولدة للبخر (H):

- من أجل تجنب تكون البكتيريا أو الجير والحد من هذه الإمكانية، من الضروري إجراء تنظيف يومي للجهاز وفقاً للتعليمات التالية:
1. قم بإزالة الغطاء (A) من جهاز الترطيب.
 2. أزل خزان المياه (C) من القاعدة (E) وأفرغ الخزان، مع توجيه الحرص على عدم تبلل كابل الطاقة (I).
 3. اشطف الخزان (C) والوحدة الكهربائية (H) بصورة متكررة من أجل القضاء التام على أي بقايا ومن أجل إزالة الماء.
 4. قم بتجفيف الخزان (C) والوحدة الكهربائية (H) بعناية وامسح المنطقة التي يخرج الرذاذ منها بقطعة قماش ناعمة.
 5. لتنظيف قطعة الاسفنج، اغمرها بالماء والصابون، ثم اشطفها بالماء النظيف واتركها تجف تماماً قبل وضعها في علبه العطر (B).

إذا لم تكن ستستخدم جهاز الترطيب بعد هذا التنظيف، انتهِ بتجفيف جميع أجزاء الجهاز لوضعه في مكان جاف وأمن.

فيما يلي نعرض عليك جدولاً بمهام الجهاز تبعاً لما إذا كنت تستعمل أو لا تستعمل التطبيق:

بدون التطبيق	بالتطبيق
✓	✓
✗	✗
✗	✗
✗	✗
✗	✗
✗	✗
✗	✗

1.3. التشغيل بدون تطبيق LINK®

من أجل تشغيله بدون التطبيق اتبع الخطوات التالية:

- 1- ظل ضاعطاً على الزر (D) لمدة ثلاث ثوانٍ. سيصدر صوت صغير قصير وسيظهر النور باللون الأزرق ويبدأ المرطب التشغيل بأقصى طاقة.
- 2- لتغيير مستوى الطاقة الدنيا، اضغط على الزر (D) مرة أخرى. عندئذٍ سيبعث صوت صغير وسيغير الضوء من اللون الأزرق إلى اللون البنفسجي. كلما أردت تغيير المستوى، من الحد الأقصى إلى الحد الأدنى والعكس، اضغط ضغطاً قصيراً على الزر (D). في كل مرة تضغط فيها على الزر، سيصدر صوت صافرة وسيغير لون الضوء بحسب اختيار الطاقة القصوى (اللون الأزرق) أو اختيار الطاقة الدنيا (اللون البنفسجي).
- 3- لإيقاف جهاز الترطيب، اضغط على الزر (D) لمدة ثلاث ثوانٍ. في تلك اللحظة يصدر صوت صافرتين قصيرتين ويطفى الضوء ويتوقف جهاز المرطب عن العمل.

• ملاحظات:

- أثناء استخدام المرطب، يمكنك التحكم في خروج البخار. نظراً لأنه يتم توليد بخار بارد لا يوجد خطر حروق محتملة.
- عندما يفرغ خزان المرطب (C) من الماء، سيبدأ ضوء الزر (D) الوميض باللون الأحمر وسيصدر صوت صغير على فترات متقطعة للخروج من هذه الحالة، اضغط على الزر (D) لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل الجهاز، وإلا فإنه سيتوقف تلقائياً بعد 10 دقائق. لإعادة تعبئة الخزان اتبع الخطوات الموضحة في القسم 3. إرشادات الاستخدام

2.3. التشغيل بتطبيق LINK®

من أجل استخدام المرطب بالتطبيق، من الضروري تشكيل توصيلة واي- فاي. للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية:

- 1- قم بتفعيل اتصال واي - فاي الخاص بهاتفك الذكي..
- 2- افتح تطبيق Suavinex Link®.
- 3- اضغط على الزر (D) بالمرطب لمدة 10 ثوانٍ. بعد هذا الوقت يبدأ الضوء في الوميض ببطء باللون الأحمر. يكون الجهاز في وضع تشكيل الواي - فاي WIFI CONFIGURATION.
- 4- بعد مرور بضع ثوانٍ ستظهر صورة المرطب في تطبيق Suavinex Link®. هذا يعني أن التطبيق قد تم توصيله بشكل صحيح مع الجهاز. عندئذٍ سيتحول الضوء إلى لون الكهرمان بطريقة ثابتة.
- 5- ستظهر قائمة بشبكات واي - فاي المتاحة في التطبيق. حدد الشبكة التي ترغب في الاتصال بها، وأدخل كلمة المرور المناسبة واضغط على زر "الإرسال ENVIAR".
- 6- بعد مرور بضع ثوانٍ، سيبدأ النور في إصدار وميض باللون الأخضر إذا كان الاتصال بشبكة الواي - فاي المختارة صحيحاً. بخلاف ذلك، فإنه يعود إلى وضع WIFI CONFIGURATION.
- 7- حينما يكون الضوء الأخضر يوميض، انتظر بضع ثوانٍ حتى يصبح ثابتاً. هذا يعني أنه تم تكوين اتصال واي - فاي بشكل صحيح. خلاف ذلك، فإنه يعود إلى وضع البحث عن التوصليل MODO BÚSQUEDA DE CONEXIÓN.
- 8- بعد مرور خمس ثوانٍ يطفأ الضوء الأخضر الثابت ويظل الجهاز في وضع إيقاف التشغيل MODO OFF.

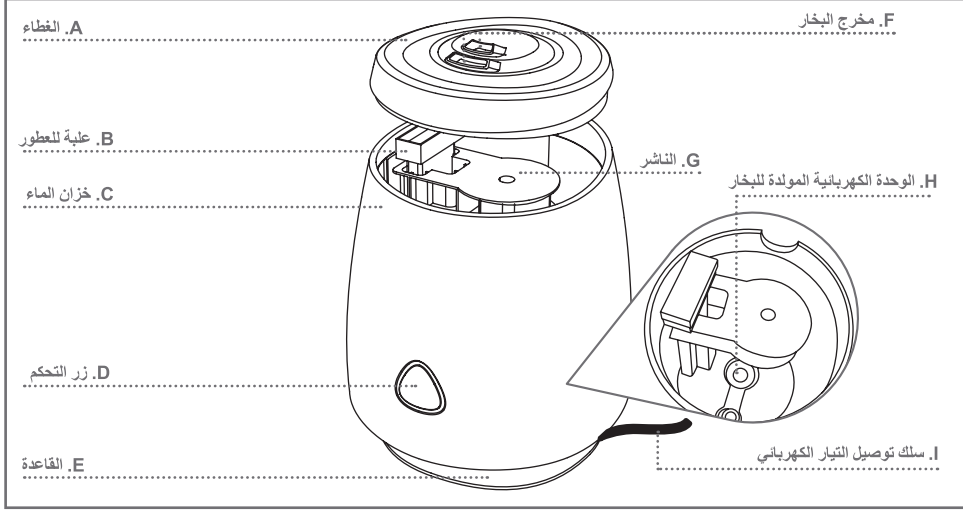
• ملاحظة:

- إذا مر أكثر من 10 دقائق أثناء كل عملية تكوين اتصال واي - فاي، يتوقف تشغيل الجهاز تلقائياً.
- يحتفظ جهاز الترطيب بوضع التشغيل الأخير المبرمج من التطبيق الذي كان يعمل عليه قبل إيقاف تشغيله. لذلك فعند تشغيله مرة أخرى، سيبدأ العمل في وضع التشغيل المحفوظ. سيحدث هذا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز من قبل من التطبيق أو عن طريق الضغط على زر المرطب لمدة 3 ثوانٍ. لن يحدث هذا إذا كان قد تم فصل الجهاز مباشرة من منفذ التيار أو أنه فشل لسبب ما (انقطاع التيار الكهربائي، على سبيل المثال). في هذه الحالة، عندما يتم تشغيل جهاز الترطيب فإنه يبدأ التشغيل في وضع التشغيل الافتراضي (الطاقة القصوى).
- يحفظ جهاز الترطيب وضع التشغيل الأخير المبرمج من التطبيق - إذا أردت أثناء تشغيل المرطب من خلال التطبيق إيقاف تشغيل الجهاز، يمكنك القيام بذلك أيضاً يدوياً عن طريق الضغط على الزر (D) لمدة 3 ثوانٍ.

• هام:

- تم إلغاء التنبيه على الجهاز بسبب نقص المياه في الخزان في هاتين الحالتين:
- أن يعمل المرطب من خلال التطبيق، إذا تم الإخطار بذلك في التطبيق.

2. القطع التي تكون المرطب



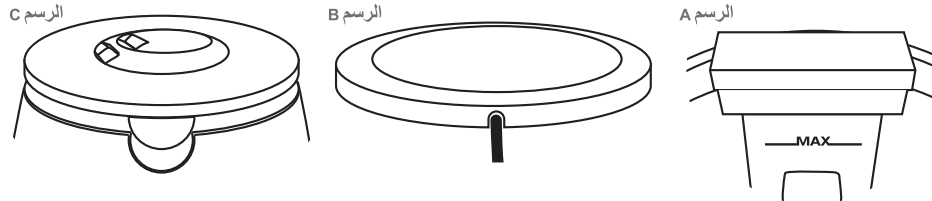
3. تعليمات الاستعمال

قبل البدء من المهم معرفة أن:

- يجب أن يكون جهاز الترطيب في جو تبلغ حرارته ما بين 5 و 45 درجة مئوية ومع رطوبة نسبية تقل عن 80%.
- استخدم الماء (نوصي باستخدام المياه المعدنية) في درجة حرارة الغرفة (أقل من 40 درجة مئوية) لملء الخزان.
- أثناء التشغيل، يتوقف الجهاز المرطب عن العمل إذا تمت إزالة الخزان (C) من قاعدته (E). إذا وضعت الخزان في قاعدته من جديد، يكون من الضروري تشغيل جهاز الترطيب مرة أخرى.

لبدء استخدام الجهاز، اتبع الخطوات التالية:

- 1- خذ خزان المياه (C) عن طريق إزالته من قاعدته (E) وأزل الغطاء (A).
- 2- أضف الماء إلى الخزان (C) دون تجاوز علامة MAX في الداخل. إذا كنت تريد تشغيل جهاز المرطب لمدة 8 ساعات، قم بملئه إلى علامة MAX. (شكل A).
- 3- ضع قاعدة المرطب (E) على سطح مستو وصلب ومستقر. تأكد من وضع كابل الطاقة على البروز الموجود في القاعدة (الرسم B).
- 4- ضع خزان المياه (C) بالماء داخله في القاعدة (E).
- 5- ضع غطاء المرطب (A)، مما يجعله يدخل في شق خزان المياه (C) (الرسم C).
- 6- قم بتوجيه منافذ البخار (F) في الاتجاه الذي تريد أن يخرج البخار منه.
- 7- قم بتوصيل كبل الطاقة (I) بمنفذ الطاقة.



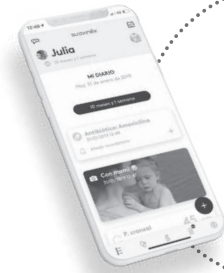
AR: دليل التعليمات

يمكنك تنزيل دليل التعليمات هذا بالتنسيق الرقمي في www.suavinex.com

الفهرس

143	1. مقدمة
142	2. القطع التي تكون جهاز الترطيب
142-140	3. تعليمات الاستعمال
141	1.3 التشغيل بدون تطبيق LINK®
141	2.3 التشغيل باستخدام تطبيق LINK®
140	3.3 موزع العطر
140-139	4. التنظيف والصيانة
140	1.4 التنظيف اليومي
139	2.4 التنظيف الأسبوعي
138	5. المشاكل والحلول
137	6. المواصفات الفنية

1. مقدمة



↓

Suavinex Link®

تطبيق



Suavinex Link

سوف تساعدك المجموعة الجديدة من أجهزة Suavinex ل Smart في العناية اليومية بطفلك، مما يوفر لك الهدوء والراحة في السنوات الأولى من حياته. إنها أجهزة بديهيّة ذات تصميم دقيق للغاية وبالتكنولوجيا الأكثر تقدماً: ستوفر الأجهزة الموصلة بتطبيق Suavinex Link® App، كل ما تحتاجه لجعل عملية المراقبة والرصد اليومي لصحة الطفل أسهل.

ولدت مجموعة Suavinex Link® لمساعدتك في العناية بصحة أطفالك منذ لحظة الحمل، مما يسمح لك بإعداد سجل طبي رقمي.

اكتشف كل إمكانيات التطبيق في www.suavinex.com

يتوفر تطبيق Suavinex Link™ باللغات التالية: الإسبانية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والألمانية.

• المرطب SMART

لقد أصبح التحكم في مستوى رطوبة أي غرفة من المنزل الآن أكثر سهولة بفضل المرطب الجديدة Suavinex ل Smart. إن نظامه مزود بجهاز لاستشعار الرطوبة ودرجة الحرارة يسمح بتحقيق نسبة الرطوبة المطلوبة مع التحكم في قوة خروج البخار (درجة الحرارة المثالية تتراوح بين ١٦ و ٢٠ درجة مئوية والرطوبة النسبية بين ٤٠ و ٥٠٪). من خلال إيجاد مستوى رطوبة مريح، المرطب يساعد على حماية الشعب الهوائية مما يساعد على منع تهيج الأغشية المخاطية والحنك.

يعمل مرطب Suavinex ل Smart على البارد حيث يطلق رذاذ ماء عن طريق اهتزازات عالية التردد (موجات فوق صوتية). يولد البخار البارد بصورة آمنة تماماً للطفل، لأنه ليس هناك أي خطر إصابة بالحروق، ولا يسبب التكثيف أو يزيد درجة حرارة جو الغرفة.

إن هذا الجهاز هو أحد الأجهزة الأكثر تقدماً في السوق، وبفضل تطبيق الهاتف النقال يمكنك من خلال الهاتف الذكي الخاص بك عن طريق واي فاي إدارة جميع وظائفه لتنظيم الرطوبة في الغرفة، ومعرفة درجة الحرارة وضبط قوة خروج البخار من بين وظائف أخرى.

يحتوي جهاز الترطيب على مقصورة للطور لتعطير الغرفة. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يحتوي على ضوء مجاملة يمكنك التحكم فيه من التطبيق لاختيار القوة واللون المرغوبين.





LABORATORIOS SUAVINEX, S.A

C/ del Marco parcela R88

Polígono Las Atalayas 03114 ALICANTE · ESPAÑA/SPAIN

www.suavinex.com · suavinex@suavinex.com

C.I.F: A-03123122 · R.S.I: n°3902245/A